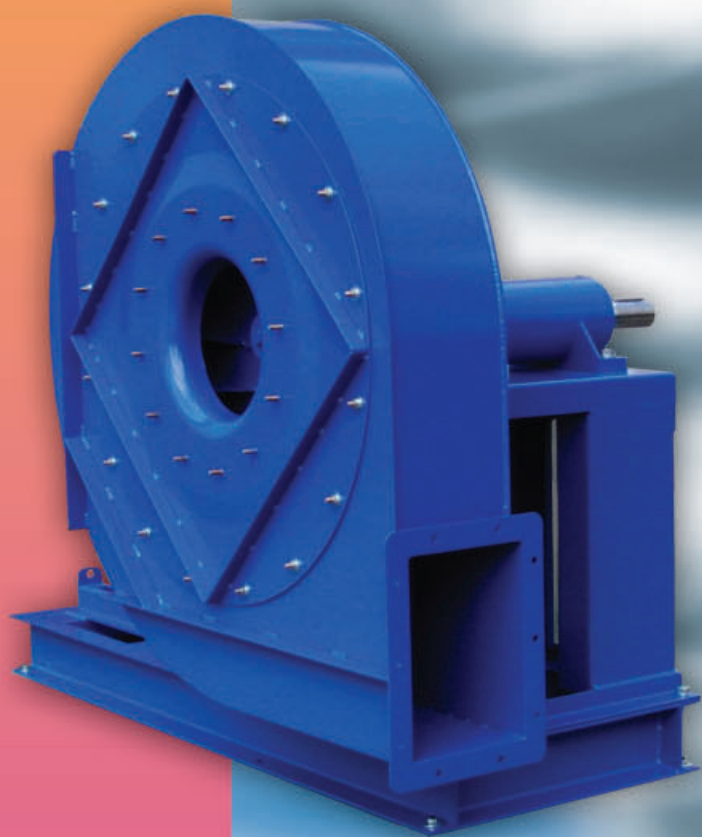


mod.  
TZA  
TZB  
TZM  
RO  
TM



Edizione 2011



**TRA-BO**  
VENTILATORI

I parametri e la simbologia utilizzati sono quelli delle norme UNI 7179-73P, conformi alla normativa internazionale.

<b>Qv m<sup>3</sup>/s:</b>	portata in volume in m <sup>3</sup> /s
<b>Qv m<sup>3</sup>/h:</b>	portata in volume in m <sup>3</sup> /h
<b>pd kgf/m<sup>2</sup>:</b>	pressione dinamica in kgf/m <sup>2</sup>
<b>pd Pa:</b>	pressione dinamica in Pa
<b>pt kgf/m<sup>2</sup>:</b>	pressione totale in kgf/m <sup>2</sup>
<b>pt Pa:</b>	pressione totale in Pa
<b>C<sub>2</sub>:</b>	velocità in m/s sulla bocca di uscita
<b>n:</b>	giri al minuto del ventilatore
<b>Lp:</b>	rumorosità espressa in dB(A)
<b>ηt:</b>	rendimento totale del ventilatore
<b>Pv:</b>	potenza assorbita dal ventilatore in Kw
<b>ρ:</b>	massa volumica in kg/m <sup>3</sup>
<b>t:</b>	temperatura aria in °C

NB: Per chi utilizza il Sistema Tecnico, considerare che:  
**1 mm H<sub>2</sub>O = 1 kgf/m<sup>2</sup>**, alla temperatura di 4 °C.

Les paramètres et la symbologie utilisés sont ceux des normes UNI 7179-73 P, conformément aux normes internationales.

<b>Qv m<sup>3</sup>/s:</b>	débit en m <sup>3</sup> /s
<b>Qv m<sup>3</sup>/h:</b>	débit en m <sup>3</sup> /h
<b>pd kgf/m<sup>2</sup>:</b>	pression dynamique en kgf/m <sup>2</sup>
<b>pd Pa:</b>	pression dynamique en Pa
<b>pt kgf/m<sup>2</sup>:</b>	pression totale en kgf/m <sup>2</sup>
<b>pt Pa:</b>	pression totale en Pa
<b>C<sub>2</sub>:</b>	vitesse en m/s au foulement
<b>n:</b>	vitesse de rotation en tour/minute du ventilateur
<b>Lp:</b>	niveau sonore indiqué en dB(A)
<b>ηt:</b>	rendement total du ventilateur
<b>Pv:</b>	puissance absorbée par le ventilateur en Kw
<b>ρ:</b>	masse volumique en kg/m <sup>3</sup>
<b>t:</b>	température de l'air en °C

NB: Pour ceux qui utilisent le système technique, il faut considérer que:  
**1 mm H<sub>2</sub>O = 1 kgf/m<sup>2</sup>** à la température de 4 °C.

The parameters and the symbols used are according the UNI 7179-73 P, and follow the international regulations.

<b>Qv m<sup>3</sup>/s:</b>	volume capacity in m <sup>3</sup> /s
<b>Qv m<sup>3</sup>/h:</b>	volume capacity in m <sup>3</sup> /h
<b>pd kgf/m<sup>2</sup>:</b>	dynamic pressure in kgf/m <sup>2</sup>
<b>pd Pa:</b>	dynamic pressure in Pa
<b>pt kgf/m<sup>2</sup>:</b>	total pressure in kgf/m <sup>2</sup>
<b>pt Pa:</b>	total pressure in Pa
<b>C<sub>2</sub>:</b>	speed in m/s on the outlet
<b>n:</b>	revolutions per min of fan
<b>Lp:</b>	noise level in dB(A)
<b>ηt:</b>	total efficiency of the fan
<b>Pv:</b>	absorbed power of fan in Kw
<b>ρ:</b>	volume mass in kg/m <sup>3</sup>
<b>t:</b>	air temperature in °C

NOTE WELL: Using the technical system, consider that:  
**1 mm H<sub>2</sub>O = 1 kgf/m<sup>2</sup>**, at the temperature of 4 °C.

Die verwendeten Symbole und Kenngrösse sind nach Norm UNI 7179-73P, gemäss internationalen Vorschriften.

<b>Qv m<sup>3</sup>/s:</b>	Förderkapazität in m <sup>3</sup> /s
<b>Qv m<sup>3</sup>/h:</b>	Förderkapazität in m <sup>3</sup> /h
<b>pd kgf/m<sup>2</sup>:</b>	dynamischer Druck in kgf/m <sup>2</sup>
<b>pd Pa:</b>	dynamischer Druck in Pa
<b>pt kgf/m<sup>2</sup>:</b>	Gesamtdruck in kgf/m <sup>2</sup>
<b>pt Pa:</b>	Gesamtdruck in Pa
<b>C<sub>2</sub>:</b>	Geschwindigkeit in m/s an Ausblasöffnung
<b>n:</b>	Drehzahl pro Minute des Ventilators
<b>Lp:</b>	Schallpegel in dB(A)
<b>ηt:</b>	Gesamtwirkungsgrad des Ventilators
<b>Pv:</b>	Aufgenommene Leistung in Kw
<b>ρ:</b>	Volumenmasse in kg/m <sup>3</sup>
<b>t:</b>	Lufttemperatur in °C

PS: Sollte das technische System verwendet werden, bitte folgendes berücksichtigen:

**1 mm H<sub>2</sub>O = 1 kgf/m<sup>2</sup>**, bei 4 °C Lufttemperatur.

Los parámetros y la simbología utilizados son los de las Normas UNI 7179-73P, conformes con la Normativa internacional.

<b>Qv m<sup>3</sup>/s:</b>	caudal volumétrico en m <sup>3</sup> /s
<b>Qv m<sup>3</sup>/h:</b>	caudal volumétrico en m <sup>3</sup> /h
<b>pd kgf/m<sup>2</sup>:</b>	presión dinámica en kgf/m <sup>2</sup>
<b>pd Pa:</b>	presión dinámica en Pa
<b>pt kgf/m<sup>2</sup>:</b>	presión total en kgf/m <sup>2</sup>
<b>pt Pa:</b>	presión total en Pa
<b>C<sub>2</sub>:</b>	velocidad en m/s en la boca de salida
<b>n:</b>	revoluciones pro minuto del ventilador (rpm)
<b>Lp:</b>	nivel del ruido expresado en dB(A)
<b>ηt:</b>	rendimiento total del ventilador
<b>Pv:</b>	potencia absorbida por el ventilador en Kw
<b>ρ:</b>	masa específica en kg/m <sup>3</sup>
<b>t:</b>	temperatura del aire en °C

NOTA: Si se utiliza el sistema técnico, se considera que:  
**1 mm H<sub>2</sub>O = 1 kgf/m<sup>2</sup>**, a la temperatura de 4 °C.

#### Esecuzione 4

Accoppiamento diretto. Girante a sbalzo calettata direttamente sull'albero del motore elettrico sostenuto dalla sedia.

Massima temperatura di funzionamento in esecuzione standard: 60 °C.  
In esecuzione speciale: 150 °C.

#### Esecuzione 1

Girante montata a sbalzo, sostenuta dall'albero di trasmissione all'interno del supporto monoblocco montato su sedia esterna alla chiocciola del ventilatore, accoppiato al motore con cinghie e pulegge.

Massima temperatura di funzionamento in esecuzione standard: 60 °C.  
Con ventolina di raffreddamento: 300 °C.

#### Esecuzione 9

Analoga alla esecuzione 1, con il motore sostenuto sul fianco della sedia. Limiti di temperatura come per esecuzione 1.

#### Esecuzione 12

Per accoppiamento a cinghie analogamente alla esecuzione 1, con motore e ventilatore montati sullo stesso basamento.

Limiti di temperatura come per esecuzione 1.

#### Exécution 4

Accouplement direct: turbine montée en port à faux, reliée directement à l'arbre du moteur électrique soutenu par la chaise, température maximale de fonctionnement en exécution standard: 60 °C.

En exécution spéciale: 150 °C.

#### Exécution 1

Turbine montée en port à faux directement sur l'arbre de transmission, arbre intérieur au support monobloc fixé sur chaise extérieure à la coque du ventilateur, accouplement au moteur par poulies et courroies.

Température maximale de fonctionnement en exécution standard: 60 °C, avec hélice de refroidissement: 300 °C.

#### Exécution 9

Similaire à l'exécution 1, avec le moteur soutenu sur le côté de la chaise. Les limites de température sont comme pour l'exécution 1.

#### Exécution 12

Pour accouplement par courroies comme exécution 1, avec moteur et ventilateur montés sur la même base. Mêmes limites de température qu'en exécution 1.

#### Arrangement 4

Directly coupled fan blower directly splined to the shaft of the motor supported by the pedestal.

Maximum working temperature standard 60 °C.

With special arrangements: 150 °C.

#### Arrangement 1

Fan cantilevered assembly, supported by the shaft in the interior case, supported on a external pedestal at the volute of the fan, connected to the motor with belts and pulleys.

Maximum working temperature standard 60 °C.  
With small cooling disc 300 °C.

#### Arrangement 9

Similar to arrangement 1, but with the motor supported on the side of the pedestal. Temperature limits as per arrangement 1.

#### Arrangement 12

For the connections with belts likewise the arrangement 1, with motor and fan assembled on the same pedestal.

Temperature limits as per arrangement 1.

#### Ausführung 4

Direktantrieb. Das Laufrad ist direkt an der Motorwelle montiert. Betriebstemperatur max in der Standardausführung: 60 °C.

Sonderausführung: 150 °C.

#### Ausführung 1

Der Laufer ist direkt an der Antriebswelle montiert. Die Halterung ist außerhalb der Ventilatorschnecke angeordnet, der Antrieb erfolgt durch Keilriemen und Keilriemscheiben.

Betriebstemperatur max in der Standardausführung: 60 °C.

Mit Kühlrad: 300 °C.

#### Ausführung 9

Ähnlich wie Ausführung 1; der Motor ist jedoch an der Seite des Ventilatorbocks angebracht.

#### Ausführung 12

Ähnlich wie Ausführung 1 (Keilriemantrieb): der Ventilator und der Motor sind auf einer gemeinsamen Halterung montiert.

Temperatur-Grenze: ähnlich wie Ausführung 1.

#### Ejecución 4

Acoplamiento directo. Rotor encajado directamente en el eje del motor eléctrico soportado en la bancada.

Máxima temperatura de funcionamiento en ejecución standard: 60 °C.

En ejecución especial: 150 °C.

#### Ejecución 1

Rotor sostenido por el eje de transmisión en el interior del soporte monobloque soportado en bancada exterior a la carcasa del ventilador.

Acoplamiento al motor para transmisión por correa y poleas.

Máxima temperatura de funcionamiento en ejecución standard: 60 °C.

Con ventilación auxiliar para refrigeración: 300 °C.

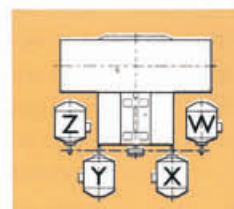
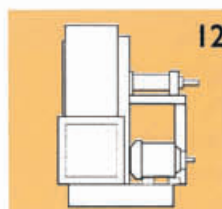
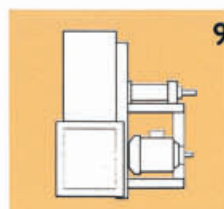
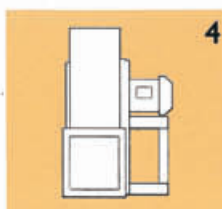
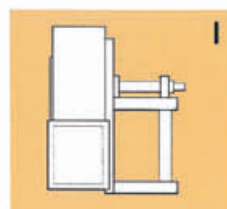
#### Ejecución 9

Análoga a la ejecución 1, con el motor montado sobre el lateral de la bancada. Limite de la temperatura como en la ejecución 1.

#### Ejecución 12

Para acoplamiento por correa, análogamente a la ejecución 1, con motor y ventilador montados sobre la misma bancada.

Limite de temperatura como para la ejecución 1.



Posizioni convenzionali in pianta dei motori per trasmissione a cinghie.

Positions conventionnelles par vue dessus des moteurs à transmission par courroies.

Plan for motor positioning belt drive.

Konventionelle Stellungen auf Plan der Keilriemangetriebenen Motoren.

Posición convencional, en planta, de los motores con transmisión por correa.



Continuous operation.  
Funzionamento continuo.



**VERSIONE SPECIALE  
GAS CALDI**

Continuous operation.  
Funzionamento continuo.



**Ventilatore ad alto rendimento:** Mod. TZA - TZB - TZM

**Campo di lavoro:** portate piccole, prevalenze medio alte.

**Tipo di pale:** aperte.

**Applicazioni:** per trasporto pneumatico, di materiali solidi in miscela con aria, segatura e trucioli di legno; anche per materiali filamentososi che ostruirebbero una ventola chiusa a pale rovesce.

**Temperature del fluido:** fino a 60 °C in esecuzione standard; esecuzioni speciali per temperature superiori.

**Caratteristiche costruttive:** ventilatore di costruzione particolarmente robusta eseguito in lamiera verniciata, ventola in acciaio equilibrata staticamente e dinamicamente.

**Caratteristiche di funzionamento:** condizioni dell'aria in aspirazione  $T = 15\text{ °C}$ ,  $p=760\text{ mm Hg}$ .

**Rumorosità:** i valori di rumorosità sono ottenuti attraverso letture eseguite nei 4 punti cardinali alla distanza di 1,5 mt dal ventilatore. Sono esclusi motore e trasmissione; letture in campo libero con ventilatori intubati secondo norme UNI 7179-73P.

**Orientamenti:** i ventilatori serie TZA - TZB - TZM ammettono 16 posizioni di orientamento (8 orarie RD e 8 antiorarie LG) definite guardando il ventilatore dal lato trasmissione.

**Costruzioni speciali:** versione antiscintilla con rasamenti sulle parti non rotanti potenzialmente a contatto con la ventola in materiale non ferroso. Versione anticorrosiva: esecuzione con verniciature o materiali speciali  
Versione per alte temperature: con ventolina di raffreddamento fino a 300 °C, esecuzioni speciali a richiesta per temperature fino a 450 °C.

**High efficiency fan:** Mod. TZA - TZB - TZM

**Field of application:** medium and low capacities, high and low pressures.

**Type of blades:** open.

**Application:** for the pneumatic conveyance of solid materials mixed with air, sawdust and woodchips; particularly suitable for fibrous materials that could clog a backward type impeller of normal construction.

**Air temperature:** up to 60 °C standard, special features for higher temperatures.

**Construction specifications:** rigid construction in enamelled sheet metal. Steel blower statically and dynamically balanced.

**Working principles:** condition of the ducted air  $T=15\text{ °C}$ ,  $p=760\text{ mm Hg}$ .

**Noise level:** noise level are obtained by readings taken at 4 points, at a distance of 1.5 mt from the fan. Motors and transmission are excluded. Readings are in free field with a ducted fan according to UNI regulations 7179-73P.

**Fan handing:** the fans mod. TZA - TZB - TZM have 16 handings (8 clockwise RD an 8 counterclockwise LG) viewing from the drive side.

**Special constructions:** spark proof features with shim adjustments on the non rotating parts potentially in contact with the impeller in non ferrous materials. Corrosion resistant version with special coatings or material  
Temperature resistant features with small cooling disc up to 300 °C. Special arrangement on request up to 450 °C.

**Hochstleistung-Ventilator:** Typ: TZA - TZB - TZM

**Einsatzgebiet:** Geringe und mittlere Fördermengen, mittelgroße Förderhöhen.

**Schaufeltyp:** offen.

**Anwendungsfälle:** Absaugung und Förderung von verschiedenen Materialien in Luftmischung, Sägemehl und Spänen, Fäden (auch lang).

**Lufttemperatur:** bis 60 °C für Standardausführungen; Sonderausführungen für Höchsttemperaturen.

**Baumerkmale:** robuste Bauweise. Verzinktes Blech fertig lackiert. Stahl-Laufrad statisch und dynamisch ausgewuchtet.

**Eigenschaften:** Luftdaten gemessen am Ansaugstutzen  $T = 15\text{ °C}$ ,  $p = 760\text{ mm Hg}$ .

**Schallpegel:** wird in 4 Hauptrichtungen mit Ventilator-Abstand 1,5 mt gemessen. Die Geräusche des Motors und Keilriemes sind nicht berücksichtigt. Für in Rohr eingebaute Ventilatoren wird die Messung frei durchgeführt (nach UNI-Norm 7179-73P).

**Orientierung:** Die Ventilatoren Typ TZA - TZB - TZM sind in 16 verschiedene Orientierungen lieferbar. Um die richtige Stellung zu treffen, wird der Ventilator von der Motorseite angeschaut.

**Sonderanfertigung:** Ex-geschützte Version mit funkenfreien Materialien. Edelstahl-Ausführung möglich. Für hohe Temperaturen: bis 300 °C mit Kühlrad. Spezialanfertigung auch bis 450 °C möglich.

**Ventilador de alto rendimiento:** Mod. TZA - TZB - TZM

**Campo de trabajo:** caudales bayas y medias, presiones altas y medias.

**Tipo de paletas:** abiertas.

**Aplicaciones:** para transporte neumático, aspiración y transporte de aire con arraste de abundante polvo, aserrín, troceados varios, materiales granulares y filamentosos.

**Temperature del fluido:** hasta 60 °C en ejecución standard, ejecuciones especiales para temperaturas superiores.

**Características constructivas:** construcción robusta en chapa barnizada. Rotor en acero, equilibrado estática y dinámicamente.

**Características funcionales:** condiciones del aire en la aspiración T=15 °C, P=760 mm de Hg.

**Ruidosidad:** los valores de medida del nivel de ruido se obtienen a partir de lecturas en la dirección de los cuatro puntos cardinales y a la distancia de 1,5 m del ventilador. Se excluyen motor y transmisión; lectura en campo abierto con el ventilador entubado según normas UNI 7179-73P.

**Orientaciones:** los ventiladores de la serie TZA - TZB - TZM pueden ser posicionados en 16 distintas orientaciones (8 girando en el sentido dextrógiro, o de las agujas del reloj, y 8 en el sentido levógiro, o contrario al reloj), definidas mirando el ventilador desde el lado de la transmisión.

**Construcciones especiales:** versiones antideflagrantes con tramado en material no ferroso sobre las partes no rotantes potencialmente en contacto con el rotor. Versión anticorrosiva: ejecución con recubrimiento protector o en materiales especiales. Versión para altas temperaturas: con rotor de refrigeración hasta 300 °C. Ejecución especial bajo demanda hasta 450 °C.

## INDICAZIONI PER L'ORDINAZIONE A PRECISIER EN CAS DE COMMANDE TO BE SPECIFIED AT ORDER STAGE BEI BESTELLUNG FOLGENDE DATEN ANGEBEN ESPECIFICACIONES PARA CURSAR PEDIDO

Si invita la spettabile Clientela a precisare in fase d'ordine i seguenti dati:

### 1) Il tipo di ventilatore scelto con le caratteristiche richieste di:

- Portata
- Potenza assorbita
- Pressione
- Potenza installata
- Numero di giri

### 2) L'orientamento

### 3) L'esecuzione

### 4) Accessori vari

### 5) Per i motori elettrici precisare:

- Forma
- Potenza e numero di poli
- Tensione
- Esecuzioni costruttive speciali

Nous invitons notre clientèle à préciser en cas de commande les données suivantes:

### 1) Le type de ventilateur choisi avec les caractéristiques demandées:

- Débit
- Puissance absorbée
- Pression
- Puissance installée
- Vitesse de rotation

### 2) L'orientation

### 3) Exécution

### 4) Accessoires divers

### 5) Pour les moteurs électriques préciser:

- Forme
- Puissance et nombre de pôles
- Voltage et fréquence
- Type de constructions spéciales

Please specify at order stage the following information:

### 1) Type of fan selected with the following details:

- Capacity / Air volume
- Absorbed power
- Pressure
- Motor power
- R.P.M.

### 2) Fan handing

### 3) Drive arrangement

### 4) Optional extras

### 5) Motor detail:

- Type
- Power and speed
- Electrical supply
- Special features

Bei Bestellung folgende Daten mitteilen:

### 1) Ventilator-Typ und gewünschte Daten:

- Luftleistung
- Aufgenommene Leistung
- Druck
- Installierte Leistung
- Drehzahl

### 2) Orientierung

### 3) Anordnung

### 4) Zubehör

### 5) Für den Elektromotor bitte angeben:

- Bauweise
- Leistung und Polenzahl
- Spannung und Frequenz
- Gewünschte Sonderanfertigung

Se ruego a los Srs. clientes que al cursar pedido concreten los siguientes datos:

### 1) Tipo de ventilador seleccionado y características nominales:

- Caudal
- Potencia absorbida
- Presión
- Potencia instalada
- Velocidad de rotación

### 2) Orientación

### 3) Ejecución

### 4) Accesorios diversos

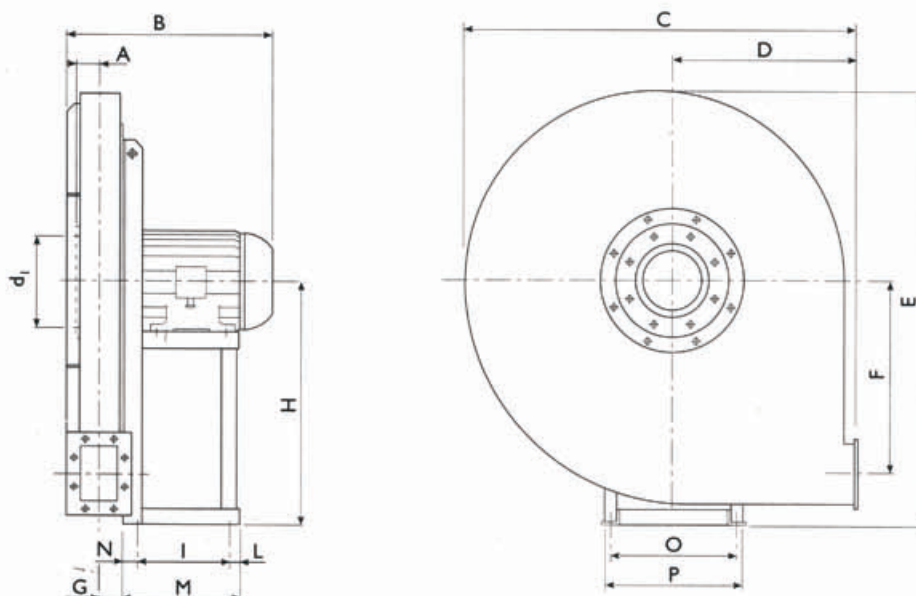
### 5) Para los motores eléctricos debe indicarse:

- Forma
- Potencia y número de polos
- Tensión y frecuencia
- Ejecuciones constructivas especiales

Tipo / Type / Type / Typ / Tipo	Ventilatore Ventilateur Fan Ventilator Ventilador	Motore Moteur Motor Motor Motor	Peso Poids Weight Gewicht Peso		Ventilatore Ventilateur Fan Ventilator Ventilador										Flangia aspirante Bride à l'aspiration Inlet flange Flansch saugseitig Boca aspirante				
			kgf	kgf m <sup>2</sup>	A	B	C	D	E	F	G	H	H <sub>1</sub>	H <sub>2</sub>	d	d <sub>1</sub>	d <sub>2</sub>	n°	Ø
TZA 400/P2	80 A2	31	0,36	42	330	590	280	658	273	38	375	375	375	130	165	190	4	8	
TZA 400/P2	80 B2	32	0,36	42	330	590	280	658	273	38	375	375	375	130	165	190	4	8	
TZA 450/P2	80 B2	36	0,7	46	340	645	300	715	305	42	400	400	400	145	182	215	8	8	
TZA 450/P2	90 S2	40	0,7	46	375	645	300	715	305	42	400	400	400	145	182	215	8	8	
TZA 500/P2	90 L2	58	1	52	385	715	335	795	342	47	450	450	450	165	200	235	8	8	
TZA 500/P2	100 LA2	65	1	52	455	715	335	795	342	47	450	450	450	165	200	235	8	8	
TZA 560/P2	100 LA2	80	1,6	59	465	805	375	890	387	54	500	500	500	185	219	250	8	8	
TZA 560/P2	112 M2	85	1,6	59	465	805	375	890	387	54	500	500	500	185	219	250	8	8	
TZA 630/P2	132 SA2	122	3,3	65	545	910	425	1000	436	59	560	560	560	205	241	275	8	8	
TZA 630/P2	132 SB2	128	3,3	65	545	910	425	1000	436	59	560	560	560	205	241	275	8	8	
TZA 710/P2	132 SB2	148	5,4	70	555	1015	475	1122	488	65	630	630	630	228	265	298	8	8	
TZA 710/P2	132 MB2	163	5,4	70	555	1015	475	1122	488	65	630	630	630	228	265	298	8	8	
TZA 710/P2	160 MA2	185	5,4	70	690	1015	475	1122	488	65	630	630	630	228	265	298	8	8	
TZA 800/P2R	160 MA2	245	8,0	78	705	1140	530	1265	551	72	710	710	710	255	292	325	8	10	
TZA 800/P2	160 MB2	248	10,1	78	705	1140	530	1265	551	72	710	710	710	255	292	325	8	10	
TZA 800/P2	160 L2	282	10,1	78	705	1140	530	1265	551	72	710	710	710	255	292	325	8	10	
TZA 800/P4R	100 LB4	169	8	78	505	1140	530	1265	551	72	710	710	710	255	292	325	8	10	
TZA 800/P4	112 M4	178	10	78	505	1140	530	1265	551	72	710	710	710	255	292	325	8	10	
TZA 900/P4R	132 SA4	266	13	86	585	1285	600	1428	620	80	800	800	800	285	332	365	8	10	
TZA 900/P4	132 MA4	294	16,4	86	585	1285	600	1428	620	80	800	800	800	285	332	365	8	10	
TZA 1000/P4R	132 MB4	369	23	95	605	1430	670	1590	690	91	900	900	900	320	366	400	8	10	
TZA 1000/P4	160 M4	457	27	95	740	1430	670	1590	690	91	900	900	900	320	366	400	8	10	

Peso ventilatore in kgf (completo di motore) • Poids du ventilateur en kgf (avec son moteur) • Weight of ventilator in kgf (complete with motor)

**N.B.:** Per motivi costruttivi interni i ventilatori della grandezza 400+630 seguono un orientamento con angoli di 30° anziché 45°. Necessitando i 45° basterà farlo presente al momento dell'ordinazione.



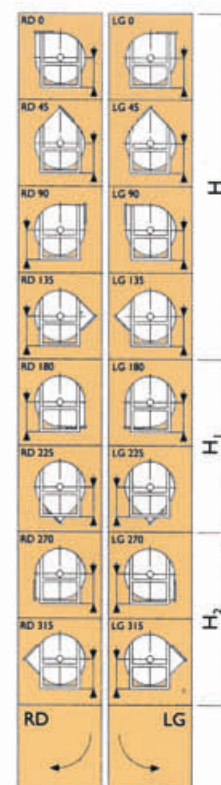
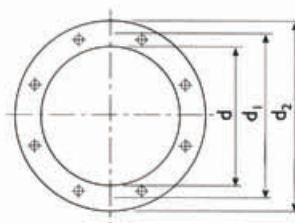
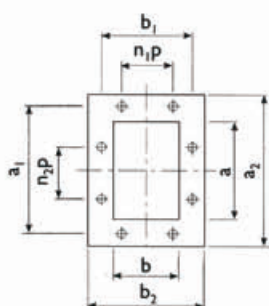
Il ventilatore è orientabile  
 Le ventilateur est orientable  
 The fan is revolvable  
 Der Ventilator ist drehbar  
 El ventilador es orientable

La société «ABSM S.à.r.l.», se réserve le droit de modifier les dimensions et les caractéristiques des ventilateurs.

Flangia premente Bride en refoulement Outlet flange Flansch druckseitig Boca de impulsión										Basamento Châssis Base Sockel Basamento						
a	b	a <sub>1</sub>	b <sub>1</sub>	a <sub>2</sub>	b <sub>2</sub>	n <sub>1</sub> xp	n <sub>2</sub> xp	n°	∅	I	L	M	N	O	P	∅
95	68	129	102	155	128	-	-	4	10	115	30	180 180	30	203 203	251	12
105	76	139	110	165	136	-	-	4	10	115 140	30	180 205	30	203 234	251 276	12
117	85	151	119	177	145	-	-	4	10	140 190	30	205 250	30	234 289	276 324	12
131	95	165	129	191	155	-	1x100	6	10	190 190	30	250 250	30 30	289 289	324 324	12
146	105	182	139	216	175	-	1x112	6	12	240	30	300 300	30	337 337	374	12
166	117	200	151	236	187	-	1x112	6	12	290 290 355	30 30	300 300 415	30 30	337 337 395	374 374 444	12 12 12
185	131	219	165	255	201	-	1x112	6	12	355 355 355 190 190	30 30 30	415 415 415 250 250	30 30 30	395 395 395 289 289	444 444 444 190 190	12 12 12 12
207	148	241	182	277	218	1x112	1x112	8	12	290	30	300 300	30	337 337	374	12 12
231	166	265	200	301	236	1x112	1x112	8	12	290 355	30	300 415	30	337 395	374 444	12 12

Gewicht des Ventilators in kgf (komplett mit Motor) • Peso ventilador en kgf (acompañado de motor)

**N.B.:** Pour des raison constructives les ventilateurs 400+630 sont orientés à un angle de 30° et non de 45°. En cas où 45° sont nécessaires pour l'installation, il suffit de le préciser lors de la commande

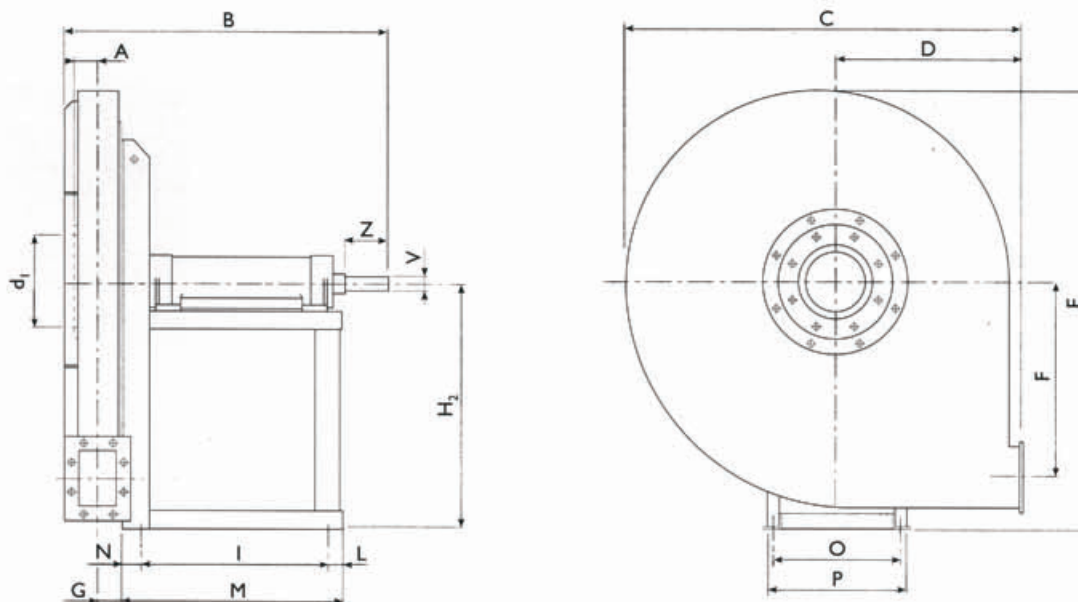




Tipo / Type / Type / Typ / Tipo	Peso Poids Weight Gewicht Peso	PD <sup>1</sup> GD <sup>2</sup>	Albero Arbre Shaft Welle Eje		Ventilatore Ventilateur Fan Ventilator Ventilador										Flangia aspirante Bride à l'aspiration Inlet flange Flansch saugseitig Boca aspirante				
			V	Z	A	B	C	D	E	F	G	H	H <sub>1</sub>	H <sub>2</sub>	d	d <sub>1</sub>	d <sub>2</sub>	n°	Ø
TZA 400/P	35	0,36	24	50	42	510	590	280	658	273	38	375	375	375	130	165	190	4	8
TZA 450/P	38	0,7	24	50	46	520	645	300	715	305	42	400	400	400	145	182	215	8	8
TZA 500/P	53	1	28	60	52	675	715	335	795	342	47	450	450	450	165	200	235	8	8
TZA 560/P	80	1,6	28	60	59	685	805	375	890	387	54	500	500	500	185	219	250	8	8
TZA 630/P	104	3,3	38	80	65	720	910	425	1000	436	59	560	560	560	205	241	275	8	8
TZA 710/P	140	5,4	42	110	70	835	1015	475	1122	488	65	550	550	630	228	265	298	8	8
TZA 800/P	183	10,1	42	110	78	850	1140	530	1265	551	72	620	620	710	255	292	325	8	10
TZA 900/P	260	16,4	48	110	86	870	1285	600	1428	620	80	695	695	800	285	332	365	8	10
TZA 1000/P	365	27	48	110	95	975	1430	670	1590	690	91	770	770	900	320	366	400	8	10

Peso ventilatore in kgf (senza motore) • Poids du ventilateur en kgf (sans moteur) • Weight of ventilator in kgf (without motor)

**N.B.:** Per motivi costruttivi interni i ventilatori della grandezza 400+630 seguono un orientamento con angoli di 30° anziché 45°. Necessitando i 45° basterà farlo presente al momento dell'ordinazione.

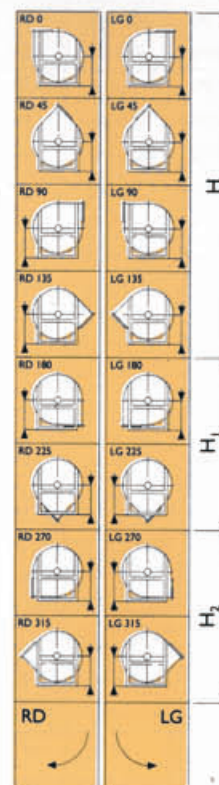
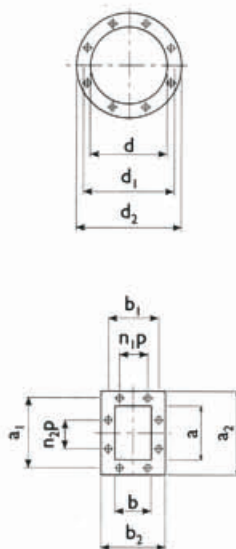
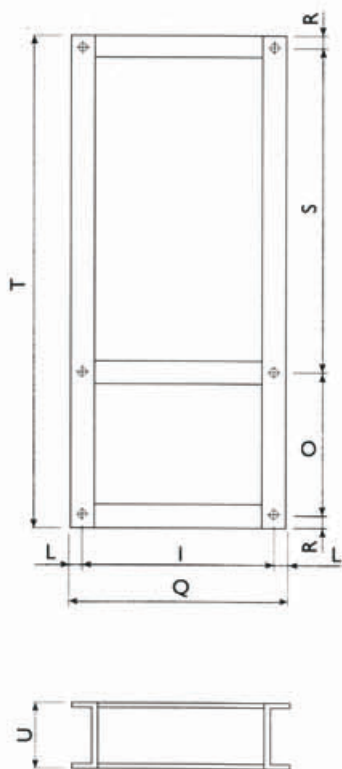


Il ventilatore è orientabile  
 Le ventilateur est orientable  
 The fan is revolvable  
 Der Ventilator ist drehbar  
 El ventilador es orientable

Flangia premente Bride en refoulement Outlet flange Flansch druckseitig Boca de impulsión										Basamento Châssis Base Sockel Basamento											
a	b	a <sub>1</sub>	b <sub>1</sub>	a <sub>2</sub>	b <sub>2</sub>	n <sub>1</sub> xp	n <sub>2</sub> xp	n'	ø	I	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	ø
95	68	129	102	155	128	-	-	4	10	284	23	347	40	288	324	330	18	576	900	180	12
105	76	139	110	165	136	-	-	4	10	284	23	347	40	288	324	330	18	576	900	180	12
117	85	151	119	177	145	-	-	4	10	407	28	485	50	355	400	463	22,5	660	1060	180	14
131	95	165	129	191	155	-	1x100	6	10	407	28	485	50	355	400	463	22,5	780	1180	180	14
146	105	182	139	216	175	-	1x112	6	12	407	28	485	50	355	400	463	22,5	780	1180	180	14
166	117	200	151	236	187	-	1x112	6	12	477	33	560	50	485	530	543	22,5	720	1250	180	17
185	131	219	165	255	201	-	1x112	6	12	477	33	560	50	485	530	543	22,5	970	1500	180	17
207	148	241	182	277	218	1x112	1x112	8	12	477	33	560	50	485	530	543	22,5	970	1500	180	17
231	166	265	200	301	236	1x112	1x112	8	12	551	39	650	60	526	590	629	32	1010	1600	180	19

Gewicht des Ventilators in kgf (ohne Motor) • Peso ventilador en kgf (sin motor)

**N.B.:** Pour des raison constructives les ventilateurs 400+630 sont orientés à un angle de 30° et non de 45°. En cas où 45° sont nécessaires pour l'installation, il suffit de le préciser lors de la commande



Tipo / Type / Typ / Tipo						Tolleranza sulla portata ± 5%				Durchsatztoleranz ± 5%				Tolerance sur le débit ± 5%				Tolerancia respecto caudal ± 5%			
Ventilatore Ventilateur Fan Ventilator Ventilador	Motore Moteur Motor Motor Motor	KW inst.	KW ass.	n	dB(A)	0,02	0,03	0,04	0,05	0,06	0,07	0,08	0,09	0,1	0,11	0,13	0,14	0,16			
						TZA 400/P2	80 A2	0,75	0,7	2830	76	285	280	275	270	265	260	255	250	250	
TZA 400/P2	80 B2	1,1	1	2840	76	285	280	275	270	265	260	255	250	250	245	245	240	235			
TZA 450/P2	80 B2	1,1	1	2840	79		355	350	350	345	345	340	340	335	335	330					
TZA 450/P2	90 S2	1,5	1,4	2840	80		355	350	350	345	345	340	340	335	335	330	325	320			
TZA 500/P2	90 L2	2,2	2,1	2850	83				455	450	450	455	455	445	445	440	440	435			
TZA 500/P2	100 LA2	3	2,7	2900	83				455	450	450	455	455	445	445	440	440	435			
TZA 560/P2	100 LA2	3	2,8	2900	87							575	575	570	570	565	565	565			
TZA 560/P2	112 M2	4	3,8	2910	87							575	575	570	570	565	565	565			
TZA 630/P2	132 SA2	5,5	5,4	2890	91											720	720	715			
TZA 630/P2	132 SB2	7,5	7,2	2890	91											720	720	715			
TZA 710/P2	132 SB2	7,5	7,3	2890	94																
TZA 710/P2	132 MB2	9,2	8,7	2900	94																
TZA 710/P2	160 MA2	11	10,4	2920	94																
TZA 710/P2	160 MB2	15	14,5	2940	95																
TZA 800/P2R	160 MA2	11	10,5	2920	96																
TZA 800/P2	160 MB2	15	14,6	2925	97																
TZA 800/P2	160 L2	18,5	17,8	2925	97																
TZA 800/P2	180 M	22	21	2950	98																
TZA 800/P4R	100 LB4	3	2,4	1430	78												260	255			
TZA 800/P4	112 M4	4	3	1425	79												285	280			
TZA 900/P4R	132 SA4	5,5	4,8	1440	81																
TZA 900/P4	132 MA4	7,5	5,3	1450	82																
TZA 1000/P4R	132 MB4	9,2	8,2	1460	85																
TZA 1000/P4	160 M4	11	9,5	1455	87																

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB(A)  
Tolerance sur le bruit + 3 dB(A)  
Noise tolerance + 3 dB(A)

Geräuschtoleranz + 3 dB(A)  
Tolerancia respecto a ruido + 3 dB(A)

Qv m<sup>3</sup>/s

0,18	0,2	0,22	0,25	0,29	0,32	0,36	0,41	0,46	0,52	0,59	0,66	0,74	0,84	0,94	1,05	1,15			
------	-----	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	--	--	--

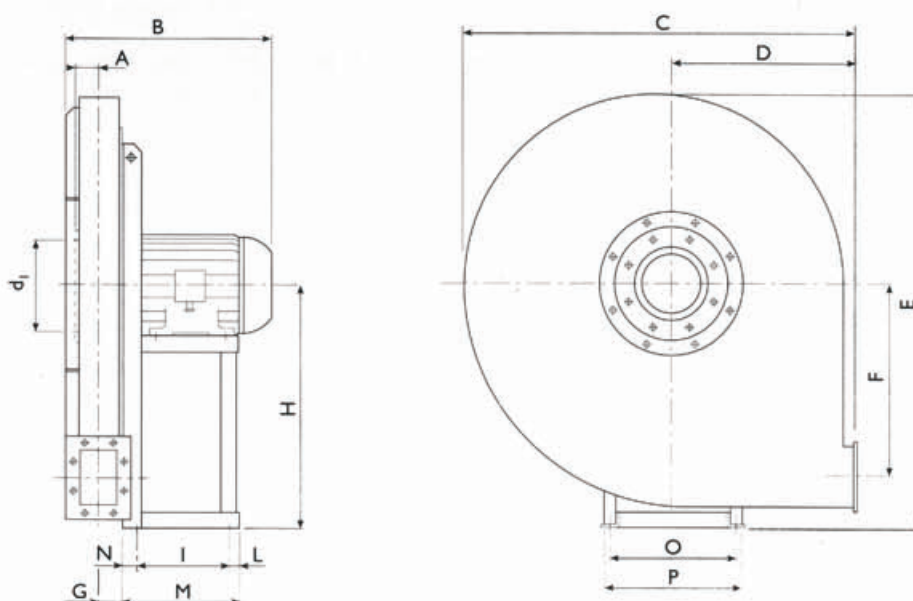
pt mmH<sub>2</sub>O = da Pa

230	220	190																	
315	310	290																	
430	420	410	400																
430	420	410	400	385	370	355													
560	555																		
560	555	545	540	530	515	505													
715	710	705	700	690	685	675													
715	710	705	700	690	685	675	660	645	625	605									
	930	930	925	920															
	930	930	925	920	915	910	900												
	930	930	925	920	915	910	900	890	875	860									
	930	930	925	920	915	910	900	890	875	860	830	828	800						
			1070	1065	1060	1055	1050	1040	1030										
			1190	1185	1180	1180	1170	1165	1155										
			1190	1185	1180	1180	1170	1165	1155	1145	1130	1115							
			1190	1185	1180	1180	1170	1165	1155	1145	1130	1155	1113	1100	980				
255	250	250	245	245	240	235	230	225	220	215									
280	275	275	270	270	265	260	255	250	245	240									
	325	325	320	320	315	315	310	310	305	300	295	290	285						
	365	365	360	360	355	355	350	345	340	335	325	315	310						
				425	425	420	420	415	415	410	405	400	395	385	375	365			
				450	445	445	440	440	435	430	425	420	415	410	405	400			

Tipo / Type / Type / Typ / Tipo	Ventilatore Ventilateur Fan Ventilator Ventilador	Motore Moteur Motor Motor Motor	Peso	PD <sup>2</sup>	Ventilatore Ventilateur Fan Ventilator Ventilador										Flangia aspirante Bride à l'aspiration Inlet flange Flansch saugseitig Boca aspirante				
			Poids Weight Gewicht Peso	GD <sup>2</sup>	A	B	C	D	E	F	G	H	H <sub>1</sub>	H <sub>2</sub>	d	d <sub>1</sub>	d <sub>2</sub>	n°	Ø
			kgf	kgf m <sup>2</sup>															
TZB 400/P2	90 L2	45	0,5	71	425	590	280	658	238	63	375	280	375	185	219	250	8	8	
TZB 450/P2	100 LA2	60	0,74	78	505	645	300	715	265	70	400	300	400	205	241	275	8	8	
TZB 450/P2	112 M2	65	0,74		505														
TZB 500/P2	132 SA2	97	1,35	86	585	715	335	795	298	78	450	335	450	228	265	298	8	8	
TZB 500/P2	132 SB2	103	1,35		585														
TZB 560/P2	132 MB2	135	2,3	95	605	805	375	890	338	89	500	375	500	255	292	325	8	10	
TZB 560/P2	160 MA2	158	2,3		740														
TZB 630/P2	160 MB2	193	4,3	105	760	910	425	1000	381	99	560	425	560	285	332	365	8	10	
TZB 630/P2	160 L2	203	4,3		760														
TZB 710/P2	180 M2	253	6,8		785														
TZB 710/P2	200 LA2	365	6,8	115	860	1015	475	1122	426	108	630	475	630	320	366	400	8	10	
TZB 710/P2	200 LB2	373	6,8		860														
TZB 800/P2R	200 LB2	415	12		885														
TZB 800/P2	225 M2	472	12,8		960														
TZB 800/P2	250 M2	554	12,8	127	960	1140	530	1265	481	121	710	530	710	360	405	440	8	10	
TZB 800/P4R	132 MA4	250	11,8		670														
TZB 800/P4R	132 MB4	270	12,4		670														
TZB 900/P4	160 M4	440	19	141	835	1285	600	1428	542	136	800	600	800	405	448	485	12	10	
TZB 900/P4	160 L4	478	22		835														
TZB 1000/P4R	180 M4	586	31	163	870	1430	670	1590	607	152	900	670	900	455	497	535	12	10	
TZB 1000/P4	180 L4	646	35		945														

Peso ventilatore in kgf (completo di motore) • Poids du ventilateur en kgf (avec son moteur) • Weight of ventilator in kgf (complete with motor)

**N.B.:** Per motivi costruttivi interni i ventilatori della grandezza 400+630 seguono un orientamento con angoli di 30° anziché 45°. Necessitando i 45° basterà farlo presente al momento dell'ordinazione.



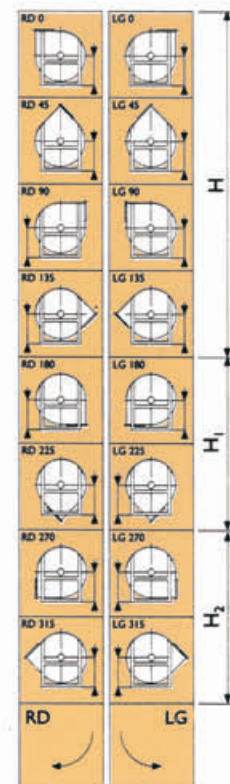
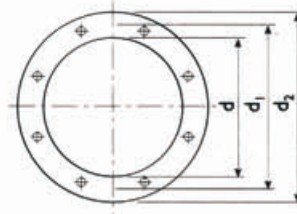
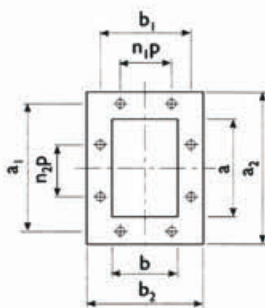
LA DITTA SI RISERVA LA FACOLTÀ DI APPORTARE MODIFICHE SENZA DARNE PREAVVISO

Il ventilatore è orientabile  
 Le ventilateur est orientable  
 The fan is revolvable  
 Der Ventilator ist drehbar  
 El ventilador es orientable

Flangia premente Bride en refoulement Outlet flange Flansch druckseitig Boca de impulsión										Basamento Châssis Base Sockel Basamento						
a	b	a <sub>1</sub>	b <sub>1</sub>	a <sub>2</sub>	b <sub>2</sub>	n <sub>1</sub> xp	n <sub>2</sub> xp	n°	∅	I	L	M	N	O	P	∅
166	117	200	151	236	187	-	1x112	6	12	140	30	205	30	234	276	12
185	131	219	165	255	201	-	1x112	6	12	190	30	250	30	289	324	12
207	148	241	182	277	218	1x112	1x112	8	12	240	30	300	30	337	374	12
231	166	265	200	301	236	1x112	1x112	8	12	240	30	300	30	337	374	12
258	185	292	219	328	255	1x112	2x112	10	12	355	30	415	30	395	444	12
288	205	332	249	368	285	1x125	2x125	10	12	400	30	460	30	434	490	12
322	229	366	273	402	309	1x125	2x125	10	12	440	30	500	30	506	568	20
										440	30	540	30	556	690	20
										540	30	600	30	604	374	20
										240	30	300	30	337	374	20
										240	30	300	30	337	374	20
361	256	405	300	441	336	1x125	2x125	10	12	355	30	415	30	395	444	20
404	288	448	332	484	368	2x125	3x125	14	12	400	30	460	30	434	490	20

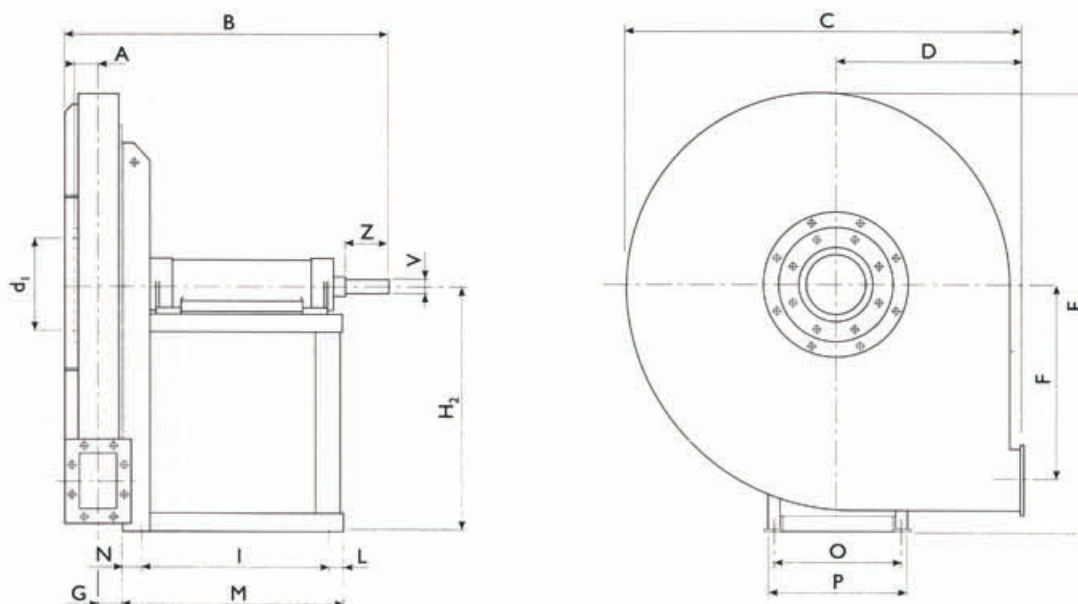
Gewicht des Ventilators in kgf (komplett mit Motor) • Peso ventilador en kgf (acompañado de motor)

**N.B.:** Pour des raison constructives les ventilateurs 400+630 sont orientés à un angle de 30° et non de 45°. En cas où 45° sont nécessaires pour l'installation, il suffit de le préciser lors de la commande



Tipo / Type / Type / Typ / Tipo Ventilatore Ventilateur Fan Ventilator Ventilador	Peso Poids Weight Gewicht Peso kgf	PD <sup>2</sup> GD <sup>2</sup> kgf m <sup>2</sup>	Albero Arbre Shaft Welle Eje		Ventilatore Ventilateur Fan Ventilator Ventilador										Flangia aspirante Bride à l'aspiration Inlet flange Flansch saugseitig Boca aspirante				
			V	Z	A	B	C	D	E	F	G	H	H <sub>1</sub>	H <sub>2</sub>	d	d <sub>1</sub>	d <sub>2</sub>	n°	Ø
TZB 400/P	54	0,5	28	60	71	710	590	280	658	238	63	375	280	375	185	219	250	8	8
TZB 450/P	61	0,74	38	80	78	745	645	300	715	265	70	400	300	400	205	241	275	8	8
TZB 500/P	80	1,35	38	80	86	765	715	335	795	298	78	450	335	450	228	265	298	8	8
TZB 560/P	122	2,3	42	110	95	885	805	375	890	338	89	500	375	500	255	292	325	8	10
TZB 630/P	173	4,3	48	110	105	905	910	425	1000	381	99	560	425	560	285	332	365	8	10
TZB 710/P	210	6,8	48	110	115	1020	1015	475	1122	426	108	550	475	630	320	366	400	8	10
TZB 800/P	284	12,8	55	110	127	1045	1140	530	1265	481	121	620	530	710	360	405	440	8	10
TZB 900/P	432	22	65	140	141	1190	1285	600	1428	542	136	695	600	800	405	448	485	12	10
TZB 1000/P	500	35	80	170	163	1445	1430	670	1590	607	152	770	670	900	455	497	535	12	10

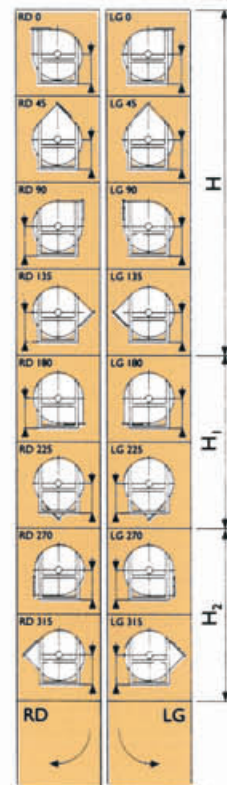
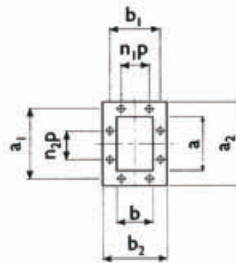
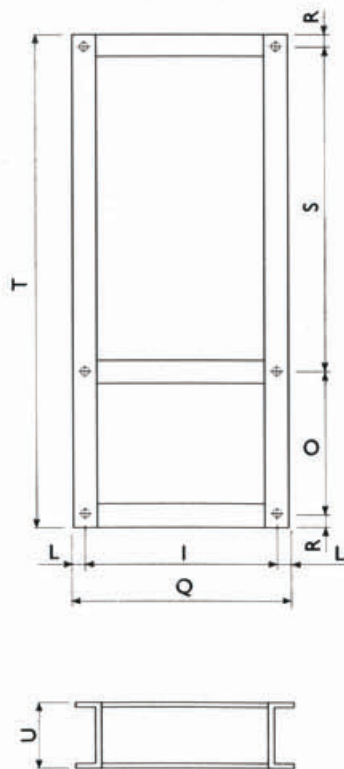
Peso ventilatore in kgf (senza motore) • Poids du ventilateur en kgf (sans moteur) • Weight of ventilator in kgf (without motor)



Il ventilatore è orientabile  
 Le ventilateur est orientable  
 The fan is revolvable  
 Der Ventilator ist drehbar  
 El ventilador es orientable

Flangia premente Bride en refoulement Outlet flange Flansch druckseitig Boca de impulsión										Basamento Chassis Base Sockel Basamento											
a	b	a <sub>1</sub>	b <sub>1</sub>	a <sub>2</sub>	b <sub>2</sub>	n <sub>1</sub> xp	n <sub>2</sub> xp	n'	ø	I	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	ø
166	117	200	151	236	187	-	1x112	6	12	407	28	485	50	355	400	463	22,5	660	1060	180	14
185	131	219	165	255	201	-	1x112	6	12	407	28	485	50	355	400	463	22,5	660	1060	180	14
207	148	241	182	277	218	1x112	1x112	8	12	407	28	485	50	355	400	463	22,5	780	1180	180	14
231	166	265	200	301	236	1x112	1x112	8	12	477	33	560	50	364	418	543	27	832	1250	180	17
258	185	292	219	328	255	1x112	2x112	10	12	477	33	560	50	364	418	543	27	832	1250	180	17
288	205	332	249	368	285	1x125	2x125	10	12	551	39	650	60	526	590	629	32	1010	1600	180	19
322	229	366	273	402	309	1x125	2x125	10	12	551	39	650	60	526	590	629	32	1010	1600	180	19
361	256	405	300	441	336	1x125	2x125	10	12	607	45	707	55	663	735	697	36	1065	1800	180	19
404	288	448	332	484	368	2x125	3x125	14	12	780	55	935	100	850	960	890	55	1240	2200	180	24

Gewicht des Ventilators in kgf (ohne Motor) • Peso ventilador en kgf (sin motor)





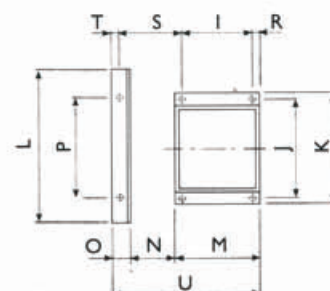
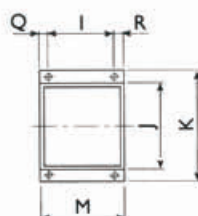
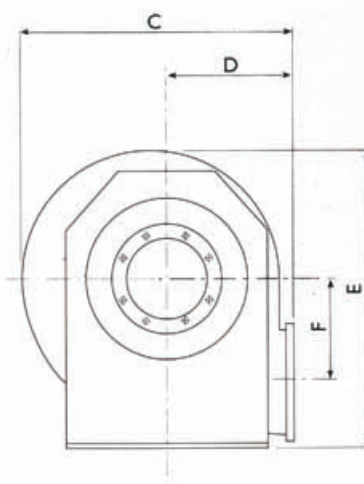
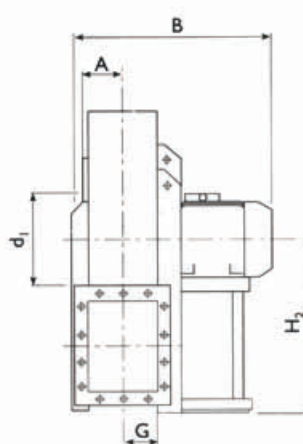
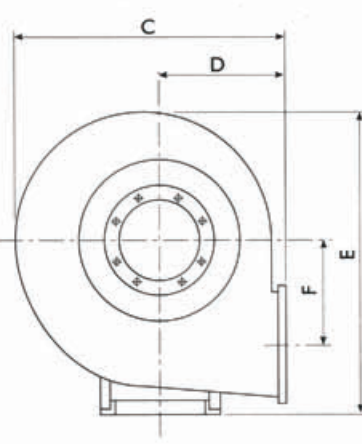
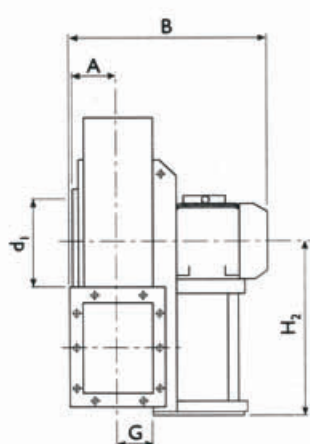
Tipo / Type / Type / Typ / Tipo						Tolleranza sulla portata $\pm 5\%$ Tolérance sur le débit $\pm 5\%$ Load tolerance $\pm 5\%$						Durchsatztoleranz $\pm 5\%$ Tolerancia respecto caudal $\pm 5\%$							
Ventilatore Ventilateur Fan Ventilator Ventilador	Motore Moteur Motor Motor Motor	Kw inst.	Kw ass.	n	dB(A)	450	500	580	650	730	800	900	1050	1160	1300	1500	1650	1850	
TZB 400/P2	90 L2	2,2	2,1	2850	80	300	300	300	300	295	295	295	290	285	280				
TZB 450/P2	100 LA2	3	2,9	2900	83				395	395	400	395	390	385	385				
TZB 450/P2	112 M2	4	3,8	2910	83				395	395	400	395	390	385	385	385	380	375	
TZB 500/P2	132 SA2	5,5	5,1	2890	86								475	475	480	475	475	470	
TZB 500/P2	132 SB2	7,5	7	2890	86								475	475	480	475	475	470	
TZB 560/P2	132 MB2	9,2	8	2900	90										610	610	615	615	
TZB 560/P2	160 MA2	11	10,8	2920	90										610	610	615	615	
TZB 630/P2	160 MB2	15	13,5	2925	94												770	770	
TZB 630/P2	160 L2	18,5	17,4	2925	94												770	770	
TZB 710/P2	180 M2	22	21	2930	97														
TZB 710/P2	200 LA2	30	28	2945	97														
TZB 710/P2	200 LB2	37	35	2945	97														
TZB 800/P2R	200 LB2	37	36	2945	101														
TZB 800/P2	225 M2	45	42	2960	102														
TZB 800/P2	250 M2	55	54	2960	102														
TZB 800/P4R	132 MA4	7,5	7,4	1450	82														270
TZB 800/P4	132 MB4	9,2	8,6	1460	83														300
TZB 900/P4R	160 M4	11	10,3	1455	85														
TZB 900/P4	160 L4	15	14	1460	86														
TZB 1000/P4R	180 M4	18,5	18	1460	89														
TZB 1000/P4	180 L4	22	21	1465	90														



Tipo / Type / Type / Typ / Tipo	Motore Moteur Motor Motor Motor	Peso Poids Weight Gewicht Peso	PD <sup>2</sup> GD <sup>2</sup>	Ventilatore Ventilateur Fan Ventilator Ventilador										Flangia aspirante Bride à l'aspiration Inlet flange Flansch saugseitig Boca aspirante				
				A	B	C	D	E	F	G	H	H <sub>1</sub>	H <sub>2</sub>	d	d <sub>1</sub>	d <sub>2</sub>	n°	Ø
TQM 250/2R	71 B2	26	0,09	86	393	441	195	526	175	76	315	195	315	185	219	255	8	8
TQM 250/2	80 A2	29	0,1	86	413	441	195	526	175	76	315	195	315	185	219	255	8	8
TQM 280/2R	80 B2	33	0,14	95	432	477	200	610	202	86	375	200	375	205	241	275	8	8
TQM 280/2	90 S2	37	0,15	95	472	477	200	610	202	86	375	200	375	205	241	275	8	8
TQM 310/2R	90 S2	43	0,19	105	490	527	225	658	229	96	400	225	400	228	265	298	8	8
TQM 310/2	90 L2	46	0,21	105	490	527	225	658	229	96	400	225	400	228	265	298	8	8
TQM 350/2R	100 LA2	74	0,41	115	585	600	255	740	253	107	450	255	450	255	292	325	8	10
TQM 350/2	112 M2	80	0,46	115	585	600	255	740	253	107	450	255	450	255	292	325	8	10
TQM 400/2R	132 SA2	109	0,7	127	671	655	285	815	286	118	500	285	500	285	332	365	8	10
TQM 400/2	132 SB2	115	0,8	127	671	655	285	815	286	118	500	285	500	285	332	365	8	10
TQM 450/2R	132 MB2	142	1,16	141	698	735	320	915	321	131	560	320	560	320	366	400	8	10
TQM 450/2	160 MA2	198	1,36	141	834	735	320	915	321	131	560	320	560	320	366	400	8	10
TQM 450/4	90 L4	106	1,42	141	566	735	320	915	321	131	560	320	560	320	366	400	8	10
TQM 500/2R	160 MB2	222	2,2	157	866	832	360	1000	355	148	600	360	600	360	405	440	8	10
TQM 500/2	180 M2	274	2,5	157	866	832	360	1000	355	148	600	360	600	360	405	440	8	10
TQM 500/4R	100 LA4	126	2,4	157	668	832	360	1000	355	148	600	360	600	360	405	440	8	10
TQM 500/4	100 LB4	134	2,65	157	668	832	360	1000	355	148	600	360	600	360	405	440	8	10
TQM 560/4R	112 M4	148	3,5	177	712	940	400	1126	390	165	670	400	670	405	448	485	12	10
TQM 560/4	132 SA4	175	3,8	177	777	940	400	1126	390	165	670	400	670	405	448	485	12	10
TQM 630/4R	132 MA4	200	5,4	195	816	1052	450	1260	439	185	750	450	750	455	497	535	12	10
TQM 630/4	160 M4	274	5,7	195	952	1052	450	1260	439	185	750	450	750	455	497	535	12	10
TQM 710/4R	160 M4	338	10,5	216	1002	1189	500	1416	500	202	670	500	850	505	551	585	12	10
TQM 710/4	160 L4	368	11,1	216	1002	1189	500	1416	500	202	670	500	850	505	551	585	12	10
TQM 800/4R	180 M4	443	17,2	241	1071	1340	560	1591	560	226	755	560	950	565	629	665	12	10
TQM 800/4	200 L4	509	18,2	241	1146	1340	560	1591	560	226	755	560	950	565	629	665	12	10
TQM 900/4R	225 S4	598	31	275	1277	1500	630	1780	630	253	850	630	1060	635	698	735	12	12
TQM 900/4	225 M4	638	32,5	275	1277	1500	630	1780	630	253	850	630	1060	635	698	735	12	12
TQM 1000/4R	250 M4	800	47	308	1359	1685	710	1993	710	284	950	710	1180	715	775	815	16	12
TQM 1000/4	280 S4	918	51	308	1489	1685	710	1993	710	284	950	710	1180	715	775	815	16	12

Peso ventilatore in kgf (completo di motore) • Poids du ventilateur en kgf (avec son moteur) • Weight of ventilator in kgf (complete with motor)

**N.B.:** Per motivi costruttivi interni i ventilatori della grandezza 400+630 seguono un orientamento con angoli di 30° anziché 45°. Necessitando i 45° basterà farlo presente al momento dell'ordinazione.



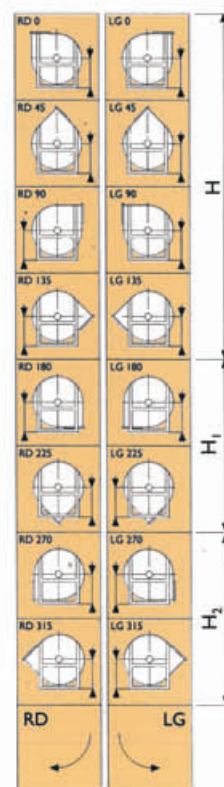
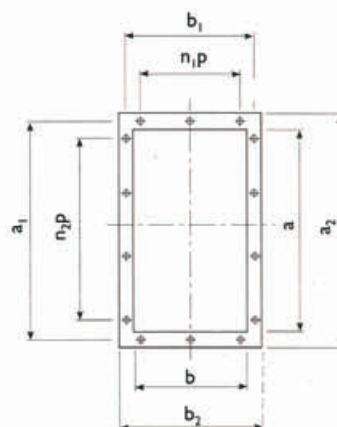
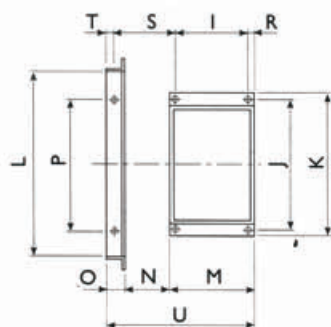
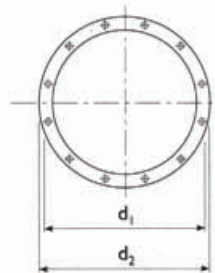
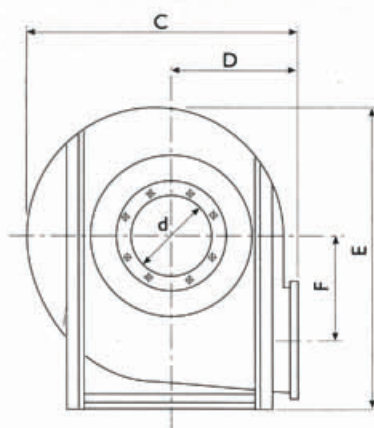
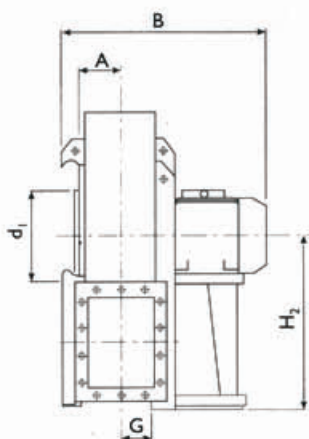
280 + 500  
 Il ventilatore è orientabile  
 Le ventilateur est orientable  
 The fan is revolvable  
 Der Ventilator ist drehbar  
 El ventilador es orientable

560 + 900  
 Il ventilatore è orientabile  
 Le ventilateur est orientable  
 The fan is revolvable  
 Der Ventilator ist drehbar  
 El ventilador es orientable

Flangia premente Bride en refoulement Outlet flange Flansch druckseitig Boca de impulsión										Basamento Châssis Base Sockel Basamento													
a	b	a <sub>1</sub>	b <sub>1</sub>	a <sub>2</sub>	b <sub>2</sub>	n <sub>1</sub> xp	n <sub>2</sub> xp	n°	∅	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	∅
207	148	241	182	277	218	1x112	1x112	8	12	115	229	251	-	180	-	-	-	30	30	-	-	-	12
231	166	265	200	301	236	1x112	1x112	8	12	115 140	229 254	251 276	-	180 205	-	-	-	30	30	-	-	-	12
258	185	292	219	328	255	1x112	2x112	10	12	140	254	276	-	205	-	-	-	30	30	-	-	-	12
288	205	332	249	368	285	1x125	2x125	10	12	190	302	324	-	250	-	-	-	30	30	-	-	-	12
322	229	366	273	402	309	1x125	2x125	10	12	240	352	374	-	300	-	-	-	30	30	-	-	-	12
361	256	405	300	441	336	1x125	2x125	10	12	240 355 140	352 402 254	374 444 276	-	300 415 205	-	-	-	30	30	-	-	-	12
404	288	448	332	484	368	2x125	3x125	14	12	355 400 190 190	402 448 302 302	444 490 324 324	-	415 460 250 250	-	-	-	30	30	-	-	-	12
453	322	497	366	533	402	2x125	3x125	14	12	190 240	289 337	324 372	692	250 300	327	53	632	-	23	387 397	23	630 680	12
507	361	551	405	587	441	2x125	3x125	14	12	237 337	337 395	372 440	762	300 415	366	53	702	-	23 28	436 400	23	719 834	12 14
569	404	629	464	669	504	2x160	3x160	14	14	316	772	826	915	415	404	60	772	-	39	497	27	879	20
638	453	698	513	738	553	2x160	3x160	14	14	361 401	862	926	1045	460 500	453	80	862	-	39	546	47	993 1033	20
715	507	775	567	815	607	2x160	4x160	16	14	441	962	1026	1145	540	507	80	962	-	39	600	47	1127	20
801	569	871	639	921	689	2x200	3x200	14	14	500 565	1056	1128	1255	600 690	569	100	1056	-	45	657	67	1269 1359	20

Gewicht des Ventilators in kgf (komplett mit Motor) • Peso ventilador en kgf (acompañado de motor)

**N.B.:** Pour des raison constructives les ventilateurs 400\*630 sont orientés à un angle de 30° et non de 45°. En cas où 45° sont nécessaires pour l'installation, il suffit de le préciser lors de la commande



1000  
Il ventilatore non è orientabile  
Le ventilateur est orientable  
The fan is revolvable  
Der Ventilator ist drehbar  
El ventilador es orientable

Tipo / Type / Type / Typ / Tipo Ventilatore Ventilateur Fan Ventilator Ventilador	Peso Poids Weight Gewicht Peso	PD <sup>2</sup> GD <sup>2</sup>	Albero Arbre Shaft Welle Eje		Ventilatore Ventilateur Fan Ventilator Ventilador										Flangia aspirante Bride à l'aspiration Inlet flange Flansch saugseitig Boca aspirante				
			Z	X	A	B	C	D	E	F	G	H	H <sub>1</sub>	H <sub>2</sub>	d	d <sub>1</sub>	d <sub>2</sub>	n°	Ø
<b>TSM 350</b>	80	0,46	28	60	115	783	600	255	740	253	107	450	255	450	255	292	325	8	10
<b>TSM 400</b>	92	0,8	38	80	127	820	655	285	815	286	118	500	285	500	285	332	365	8	10
<b>TSM 450</b>	113	1,42	38	80	141	847	735	320	915	321	131	560	320	560	320	366	400	8	10
<b>TSM 500</b>	160	2,65	42	110	157	985	832	360	1000	355	148	600	360	600	360	405	440	8	10
<b>TSM 560</b>	210	3,8	48	110	177	1058	940	400	1126	390	-	670	400	670	405	448	485	12	10
<b>TSM 630</b>	240	5,7	48	110	195	1102	1052	450	1260	439	-	750	450	750	455	497	535	12	10
<b>TSM 710</b>	311	11,1	48	110	216	1241	1189	500	1416	500	-	670	500	850	505	551	585	12	10
<b>TSM 800</b>	370	18,2	55	110	241	1306	1340	560	1591	560	-	755	560	950	565	629	665	12	10
<b>TSM 900</b>	442	32,5	55	110	275	1360	1500	630	1780	630	-	850	630	1060	635	698	735	12	12
<b>TSM 1000</b>	565	51	65	140	308	1565	1685	710	1993	710	-	950	710	1180	715	775	815	16	12

Peso ventilatore in kgf (senza motore) • Poids du ventilateur en kgf (sans moteur) • Weight of ventilator in kgf (without motor)

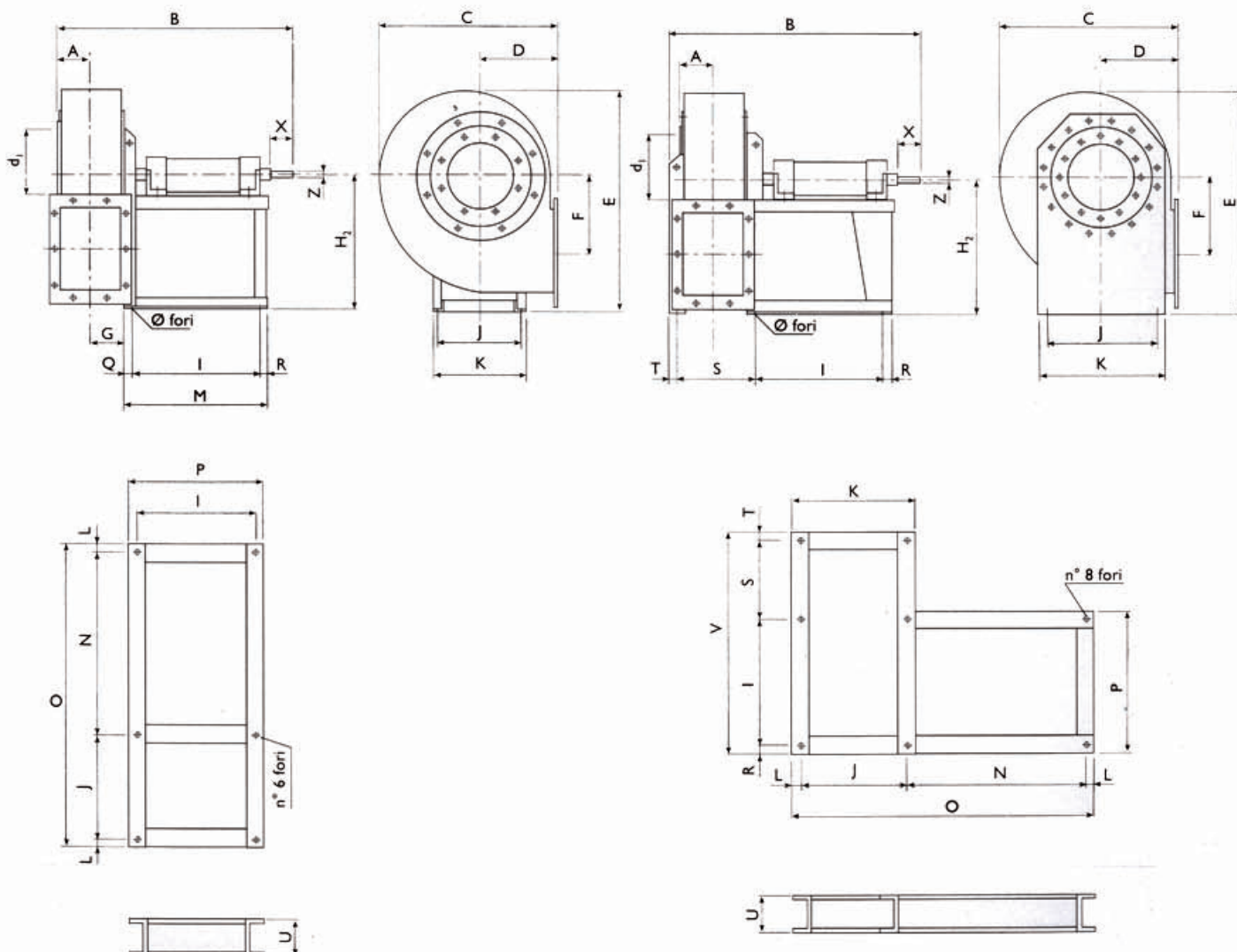
**350 + 500**

Il ventilatore è orientabile  
 Le ventilateur est orientable  
 The fan is revolvable  
 Der Ventilator ist drehbar  
 El ventilador es orientable

**N.B.:** Per motivi costruttivi interni i ventilatori della grandezza 400+630 seguono un orientamento con angoli di 30° anziché 45°. Necessitando i 45° basterà farlo presente al momento dell'ordinazione.

**560 + 630**

Il ventilatore è orientabile  
 Le ventilateur est orientable  
 The fan is revolvable  
 Der Ventilator ist drehbar  
 El ventilador es orientable



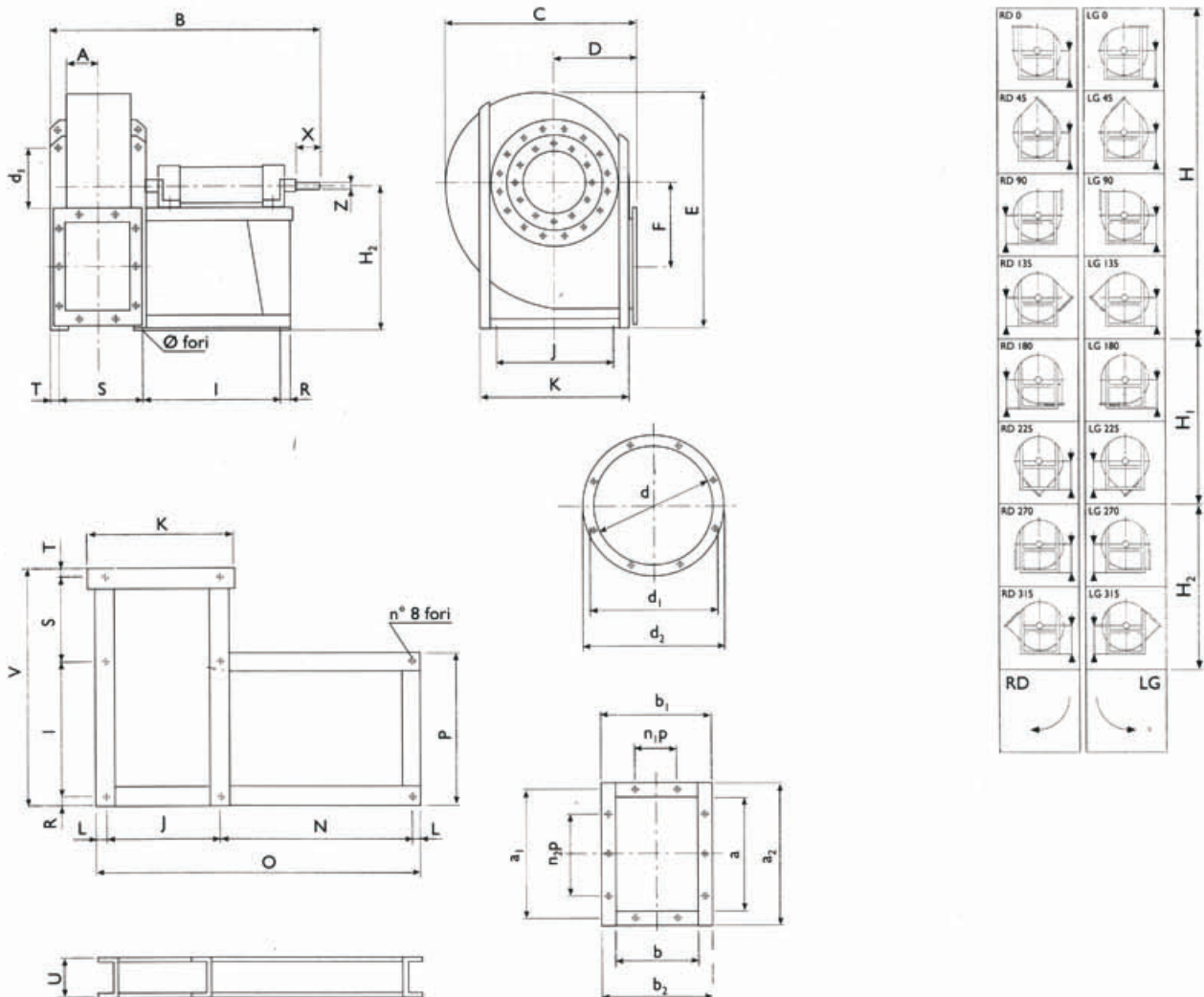
Flangia premente Bride en refoulement Outlet flange Flansch druckseitig Boca de impulsión										Basamento Châssis Base Sockel Basamento													
a	b	a <sub>1</sub>	b <sub>1</sub>	a <sub>2</sub>	b <sub>2</sub>	n <sub>1</sub> xp	n <sub>2</sub> xp	n'	ø	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	ø
288	205	332	249	368	285	1x125	2x125	10	12	407	355	400	-	485	-	-	-	50	28	-	-	-	14
322	229	366	273	402	309	1x125	2x125	10	12	407	355	400	22,5	485	610	1010	463	50	28	-	-	180	14
361	256	405	300	441	336	1x125	2x125	10	12	407	355	400	22,5	485	610	1010	463	50	28	-	-	180	14
404	288	448	332	484	368	2x125	3x125	14	12	477	364	418	27	560	632	1050	543	50	33	-	-	180	17
453	322	497	366	533	402	2x125	3x125	14	12	477	632	692	30	-	678	1370	543	-	33	410	23	180	17
507	361	551	405	587	441	2x125	3x125	14	12	477	702	762	30	-	708	1470	543	-	33	450	23	180	17
569	404	629	464	669	504	2x160	3x160	14	14	551	772	914	27	-	807	1633	629	-	39	497	27	180	19
638	453	698	513	738	553	2x160	3x160	14	14	551	862	1044	32	-	842	1768	629	-	39	546	47	180	19
715	507	775	567	815	607	2x160	4x160	16	14	551	962	1144	32	-	987	2013	629	-	39	600	47	180	19
801	569	871	639	921	689	2x200	3x200	14	14	607	1056	1254	36	-	1036	2164	697	-	45	657	67	180	19

Gewicht des Ventilators in kgf (komplett mit Motor) • Peso ventilador en kgf (acompañado de motor)

710 + 1000

Il ventilatore non è orientabile  
Le ventilateur est orientable  
The fan is revolvable  
Der Ventilator ist drehbar  
El ventilador es orientable

**N.B.:** Pour des raison constructives les ventilateurs 400+630 sont orientés à un angle de 30° et non de 45°. En cas où 45° sont nécessaires pour l'installation, il suffit de le préciser lors de la commande



Tipo / Type / Typ / Tipo						Tolleranza sulla portata ± 5% Tolerance sur le débit ± 5% Load tolerance ± 5%																		
						Durchsatztoleranz ± 5% Tolerancia respecto caudal ± 5%																		
Ventilatore Ventilateur Fan Ventilator Ventilador	Motore Moteur Motor Motor Motor	KW inst.	KW ass.	n	dB(A)					550	650	750	800	870	1000	1150	1250	1400	1550	1750	2000	2200	2500	
TZM 280/2R	80 B2	1,1	1	2850	73								140	135	130	127	123	118	115	113	97	95	84	
TZM 280/2	90 S2	1,5	1,3	2860	74												170	165	160	155	148	144	138	120
TZM 310/2R	90 S2	1,5	1,4	2860	76												175	170	166	160	155	149	140	133
TZM 310/2	90 L2	2,2	2	2860	77														190	186	179	177	170	
TZM 350/2R	100 LA2	3	2,8	2885	79																200	198	195	189
TZM 350/2	112 M2	4	3,7	2895	80																225	215	212	210
TZM 400/2R	132 SA2	5,5	5,2	2910	83																		260	248
TZM 400/2	132 SB2	7,5	7,2	2910	84																			300
TZM 450/2R	132 MB2	9,2	8,9	2900	86																			
TZM 450/2	160 MA2	11	10	2920	87																			
TZM 500/2R	160 MB2	15	14	2925	90																			
TZM 500/2	180 M2	22	21	2930	91																			
TZM 450/4	90 L4	1,5	1,4	1400	71															75	75	74	73	72
TZM 500/4R	100 LA4	2,2	2	1420	72																		84	83
TZM 500/4	100 LB4	3	2,5	1430	74																		95	94
TZM 560/4R	112 M4	4	3,8	1425	75																			
TZM 560/4	132 SA4	5,5	4,5	1440	76																			
TZM 630/4R	132 MA4	7,5	7	1450	78																			
TZM 630/4	160 M4	11	8,5	1455	80																			
TZM 710/4R	160 M4	11	10,6	1455	83																			
TZM 710/4	160 L4	15	14	1460	84																			
TZM 800/4R	180 M4	18,5	18	1460	85																			
TZM 800/4	200 L4	30	28	1470	87																			
TZM 900/4R	225 S4	37	32	1475	90																			
TZM 900/4	225 M4	45	44	1475	92																			
TZM 1000/4R	250 M4	55	50	1475	96																			
TZM 1000/4	280 S4	75	74	1480	97																			





**PESI / CURVE DI FUNZIONAMENTO**  
**POIDS / COURBES DE FONCTIONNEMENT**  
**WEIGHT / WORKING CURVES**  
**GEWICHTE / FUNKTIONSKURVEN**  
**PESOS / CURVAS DE FUNCIONAMENTO**

Peso ventilatore in kgf  
Poids du ventilateur en kgf  
Weight of ventilator in kgf 53  
Gewicht des Ventilators in kgf  
Peso ventilador en kgf

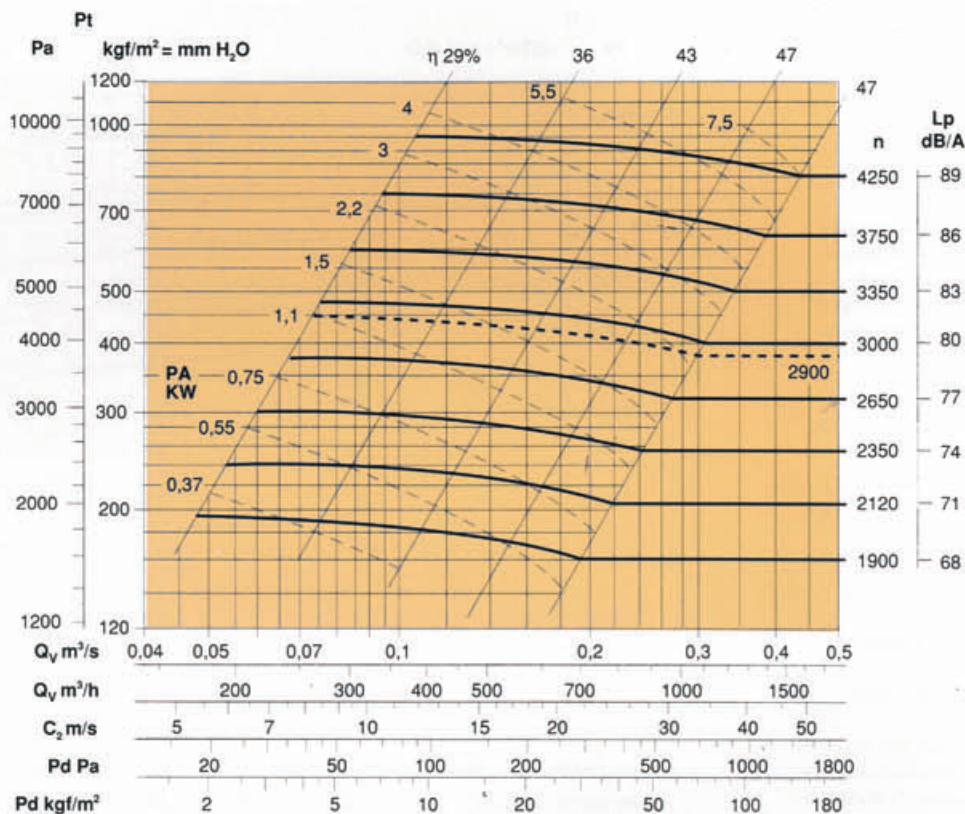
$PD^2 = 1 \text{ kgf m}^2$   
 $GD^2$

Massima velocità di rotazione  
Vitesse maximum de rotation  
Maximum rotation speed  
Maximale Drehgeschwindigkeit  
Maxima velocidad de rotación

<100°C = 4250  
100 +200°C = 4000  
200 +300°C = 3750

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB(A)  
Tolérance sur le bruit + 3 dB(A)  
Noise tolerance + 3 dB(A)  
Geräuschtoleranz + 3 dB(A)  
Tolerancia respecto a ruido + 3 dB(A)

Tolleranza sulla potenza  
assorbita ± 3%  
Tolérance sur la puissance  
absorbée ± 3%  
Absorbed power tolerance ± 3%  
Leistungsaufnahmetoleranz ± 3%  
Tolerancia acerca de la potencia  
absorbida ± 3%



# TZA 560P

Peso ventilatore in kgf  
Poids du ventilateur en kgf  
Weight of ventilator in kgf 80  
Gewicht des Ventilators in kgf  
Peso ventilador en kgf

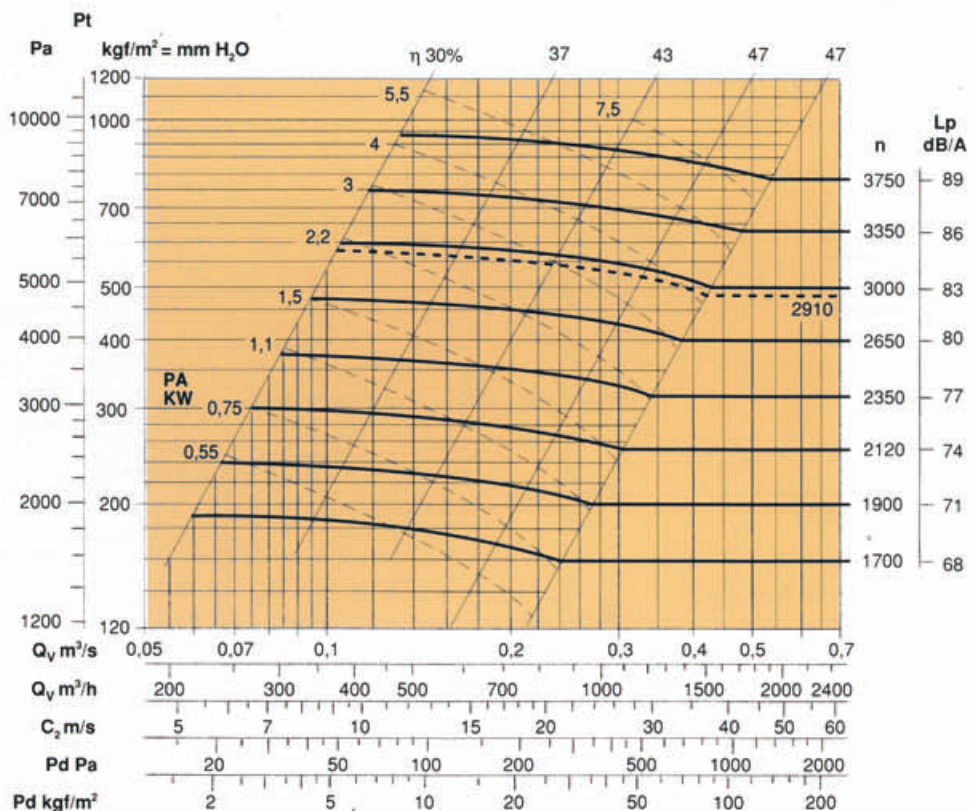
$PD^2 = 1,6 \text{ kgf m}^2$   
 $GD^2$

Massima velocità di rotazione  
Vitesse maximum de rotation  
Maximum rotation speed  
Maximale Drehgeschwindigkeit  
Maxima velocidad de rotación

<100°C = 3750  
100 +200°C = 3400  
200 +300°C = 3150

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB(A)  
Tolérance sur le bruit + 3 dB(A)  
Noise tolerance + 3 dB(A)  
Geräuschtoleranz + 3 dB(A)  
Tolerancia respecto a ruido + 3 dB(A)

Tolleranza sulla potenza  
assorbita ± 3%  
Tolérance sur la puissance  
absorbée ± 3%  
Absorbed power tolerance ± 3%  
Leistungsaufnahmetoleranz ± 3%  
Tolerancia acerca de la potencia  
absorbida ± 3%



**PESI / CURVE DI FUNZIONAMENTO**  
**POIDS / COURBES DE FONCTIONNEMENT**  
**WEIGHT / WORKING CURVES**  
**GEWICHTE / FUNKTIONSKURVEN**  
**PESOS / CURVAS DE FUNCIONAMENTO**

Peso ventilatore in kgf  
Poids du ventilateur en kgf  
Weight of ventilator in kgf 104  
Gewicht des Ventilators in kgf  
Peso ventilador en kgf

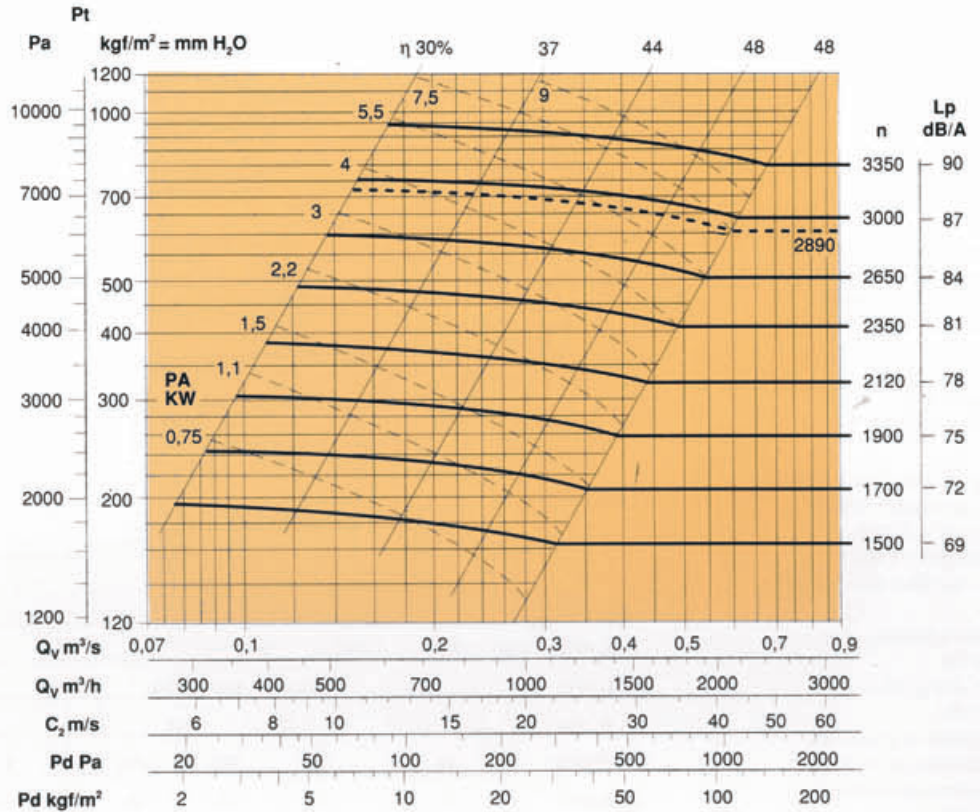
$PD^2 = 3,3 \text{ kgf m}^2$   
 $GD^2$

Massima velocità di rotazione  
Vitesse maximum de rotation  
Maximum rotation speed  
Maximale Drehgeschwindigkeit  
Maxima velocidad de rotación

<100°C = 3350  
100 + 200°C = 3050  
200 + 300°C = 2750

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB(A)  
Tolérance sur le bruit + 3 dB(A)  
Noise tolerance + 3 dB(A)  
Geräuschtoleranz + 3 dB(A)  
Tolerancia respecto a ruido + 3 dB(A)

Tolleranza sulla potenza  
assorbita ± 3%  
Tolérance sur la puissance  
absorbée ± 3%  
Absorbed power tolerance ± 3%  
Leistungsaufnahmetoleranz ± 3%  
Tolerancia acerca de la potencia  
absorbida ± 3%



# TZA 710P

Peso ventilatore in kgf  
Poids du ventilateur en kgf  
Weight of ventilator in kgf 140  
Gewicht des Ventilators in kgf  
Peso ventilador en kgf

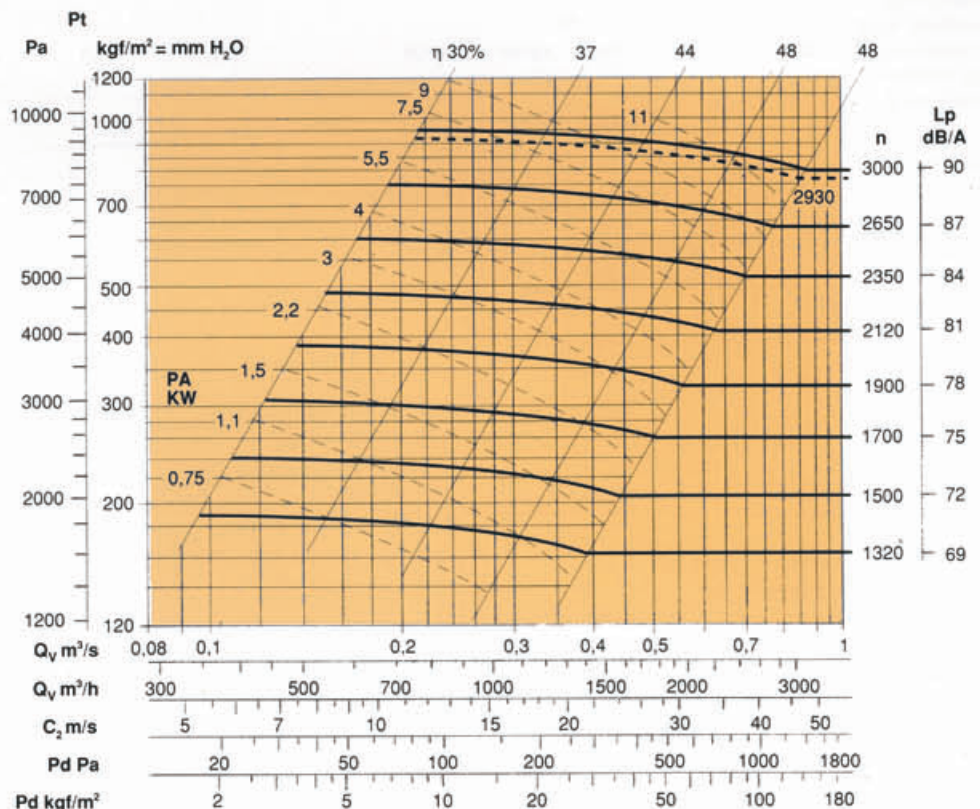
$PD^2 = 5,4 \text{ kgf m}^2$   
 $GD^2$

Massima velocità di rotazione  
Vitesse maximum de rotation  
Maximum rotation speed  
Maximale Drehgeschwindigkeit  
Maxima velocidad de rotación

<100°C = 3000  
100 + 200°C = 2650  
200 + 300°C = 2350

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB(A)  
Tolérance sur le bruit + 3 dB(A)  
Noise tolerance + 3 dB(A)  
Geräuschtoleranz + 3 dB(A)  
Tolerancia respecto a ruido + 3 dB(A)

Tolleranza sulla potenza  
assorbita ± 3%  
Tolérance sur la puissance  
absorbée ± 3%  
Absorbed power tolerance ± 3%  
Leistungsaufnahmetoleranz ± 3%  
Tolerancia acerca de la potencia  
absorbida ± 3%



**PESI / CURVE DI FUNZIONAMENTO**  
**POIDS / COURBES DE FONCTIONNEMENT**  
**WEIGHT / WORKING CURVES**  
**GEWICHTE / FUNKTIONSKURVEN**  
**PESOS / CURVAS DE FUNCIONAMENTO**

Peso ventilatore in kgf  
Poids du ventilateur en kgf  
Weight of ventilator in kgf 183  
Gewicht des Ventilators in kgf  
Peso ventilador en kgf

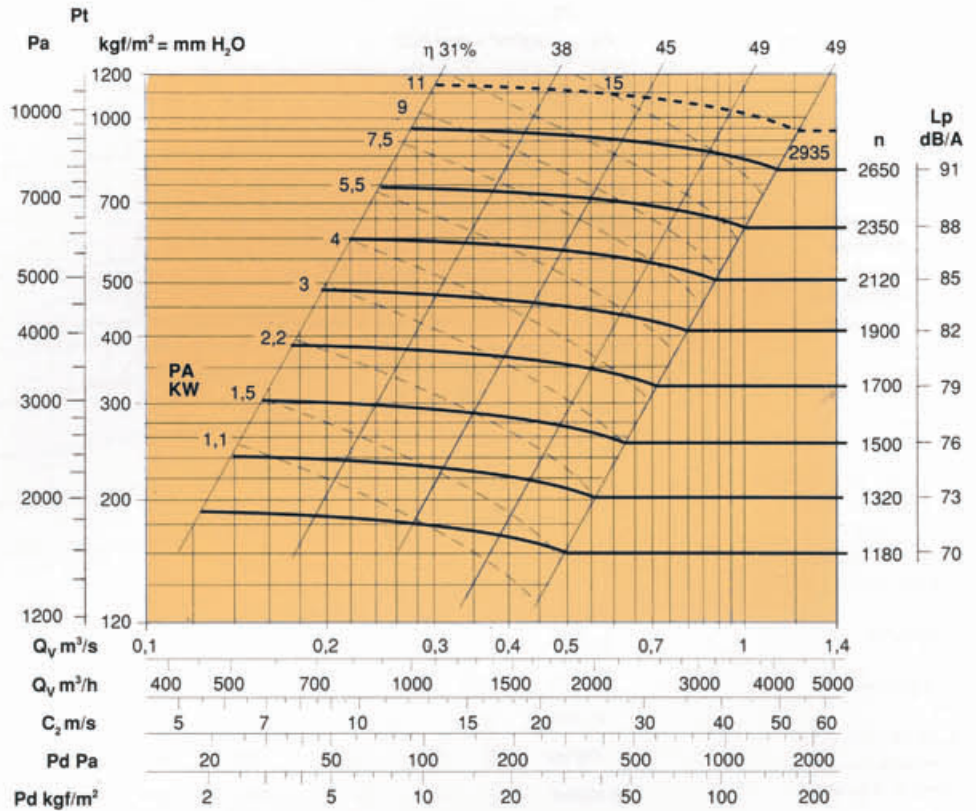
$PD^2 = 10,1 \text{ kgf m}^2$   
 $GD^2$

Massima velocità di rotazione  
Vitesse maximum de rotation  
Maximum rotation speed  
Maximale Drehgeschwindigkeit  
Maxima velocidad de rotación

<100°C = 2950  
100 + 200°C = 2650  
200 + 300°C = 2350

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB(A)  
Tolérance sur le bruit + 3 dB(A)  
Noise tolerance + 3 dB(A)  
Geräuschtoleranz + 3 dB(A)  
Tolerancia respecto a ruido + 3 dB(A)

Tolleranza sulla potenza  
assorbita ± 3%  
Tolérance sur la puissance  
absorbée ± 3%  
Absorbed power tolerance ± 3%  
Leistungsaufnahmetoleranz ± 3%  
Tolerancia acerca de la potencia  
absorbida ± 3%



# TZA 900P

Peso ventilatore in kgf  
Poids du ventilateur en kgf  
Weight of ventilator in kgf 260  
Gewicht des Ventilators in kgf  
Peso ventilador en kgf

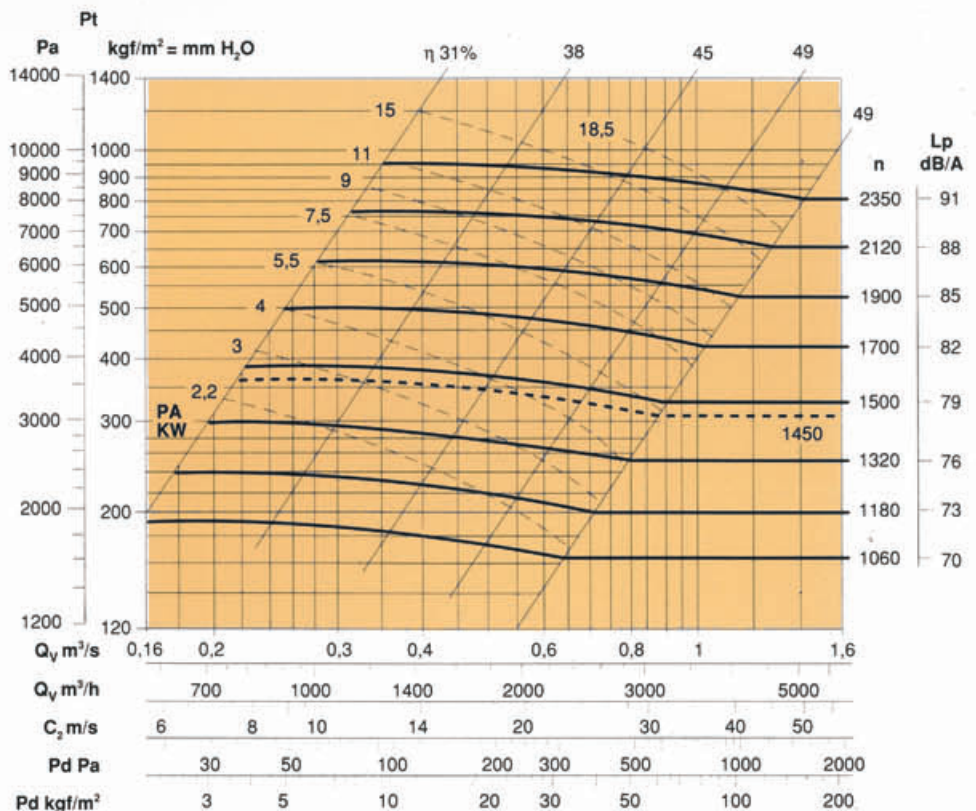
$PD^2 = 16,4 \text{ kgf m}^2$   
 $GD^2$

Massima velocità di rotazione  
Vitesse maximum de rotation  
Maximum rotation speed  
Maximale Drehgeschwindigkeit  
Maxima velocidad de rotación

<100°C = 2350  
100 + 200°C = 2050  
200 + 300°C = 1750

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB(A)  
Tolérance sur le bruit + 3 dB(A)  
Noise tolerance + 3 dB(A)  
Geräuschtoleranz + 3 dB(A)  
Tolerancia respecto a ruido + 3 dB(A)

Tolleranza sulla potenza  
assorbita ± 3%  
Tolérance sur la puissance  
absorbée ± 3%  
Absorbed power tolerance ± 3%  
Leistungsaufnahmetoleranz ± 3%  
Tolerancia acerca de la potencia  
absorbida ± 3%



**PESI / CURVE DI FUNZIONAMENTO**  
**POIDS / COURBES DE FONCTIONNEMENT**  
**WEIGHT / WORKING CURVES**  
**GEWICHTE / FUNKTIONSKURVEN**  
**PESOS / CURVAS DE FUNCIONAMENTO**

Peso ventilatore in kgf  
Poids du ventilateur en kgf  
Weight of ventilator in kgf 365  
Gewicht des Ventilators in kgf  
Peso ventilador en kgf

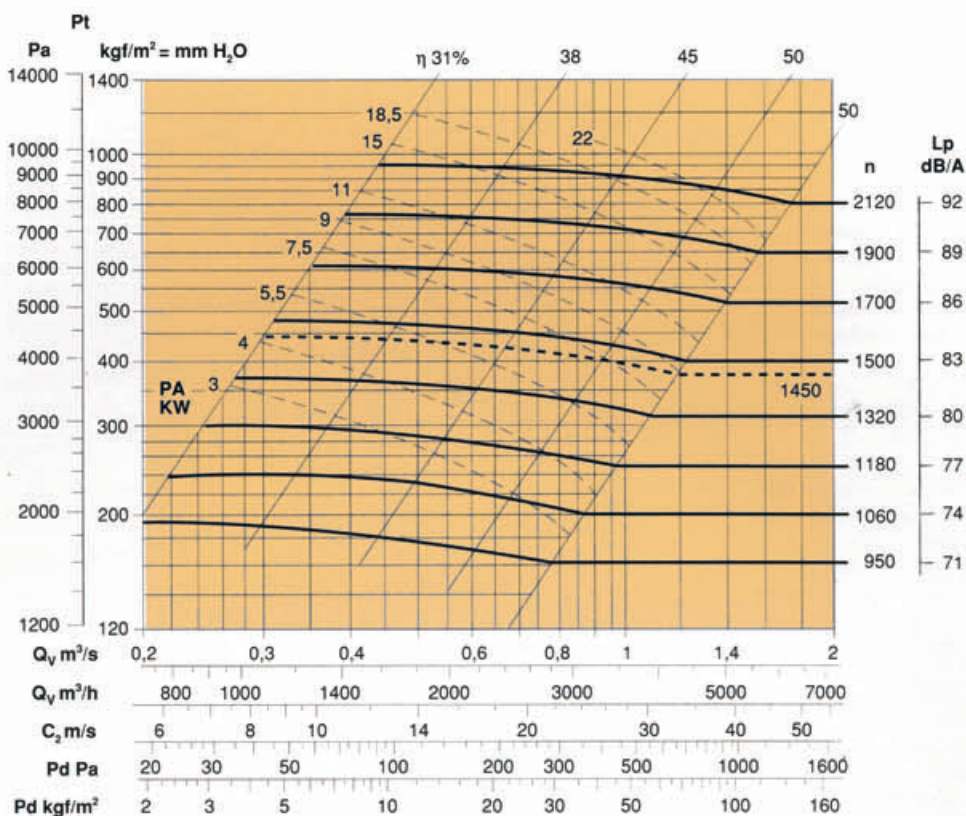
$PD^2 = 27 \text{ kgf m}^2$   
 $GD^2$

Massima velocità di rotazione  
Vitesse maximum de rotation  
Maximum rotation speed  
Maximale Drehgeschwindigkeit  
Maxima velocidad de rotación

$<100^\circ\text{C} = 2100$   
 $100 + 200^\circ\text{C} = 1900$   
 $200 + 300^\circ\text{C} = 1700$

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB(A)  
Tolérance sur le bruit + 3 dB(A)  
Noise tolerance + 3 dB(A)  
Geräushtoleranz + 3 dB(A)  
Tolerancia respecto a ruido + 3 dB(A)

Tolleranza sulla potenza  
assorbita  $\pm 3\%$   
Tolérance sur la puissance  
absorbée  $\pm 3\%$   
Absorbed power tolerance  $\pm 3\%$   
Leistungsaufnahmetoleranz  $\pm 3\%$   
Tolerancia acerca de la potencia  
absorbida  $\pm 3\%$



**PESI / CURVE DI FUNZIONAMENTO**  
**POIDS / COURBES DE FONCTIONNEMENT**  
**WEIGHT / WORKING CURVES**  
**GEWICHTE / FUNKTIONSKURVEN**  
**PESOS / CURVAS DE FUNCIONAMENTO**

Peso ventilatore in kgf  
Poids du ventilateur en kgf  
Weight of ventilator in kgf 54  
Gewicht des Ventilators in kgf  
Peso ventilador en kgf

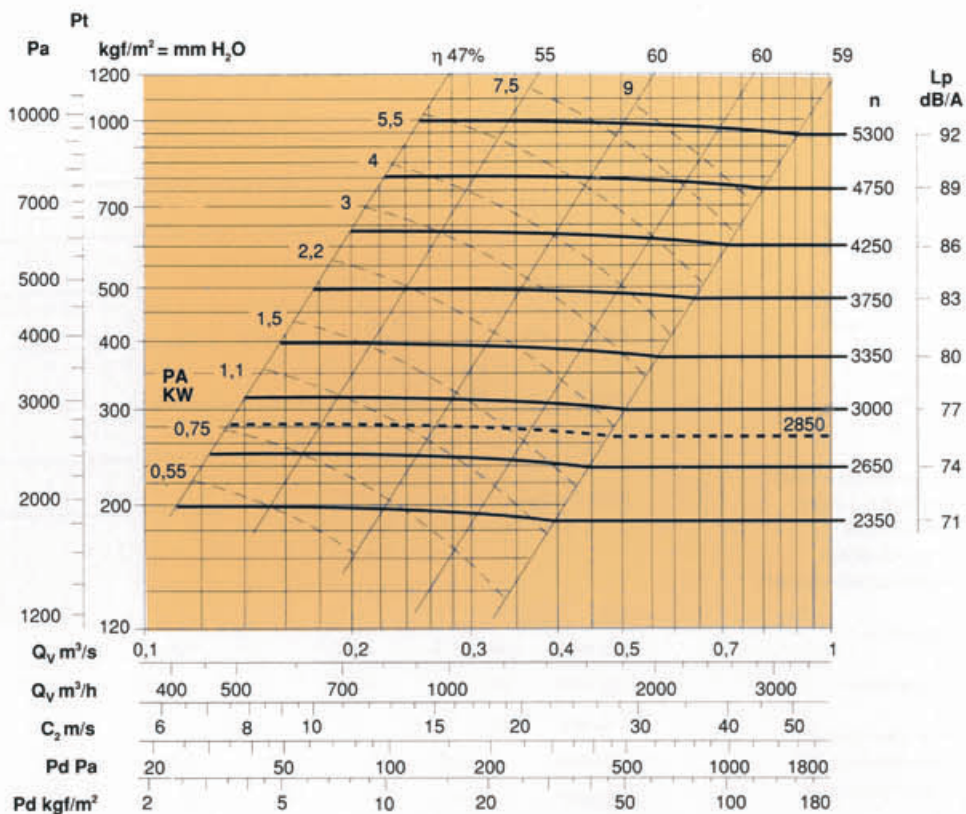
$PD^3 = 0,5 \text{ kgf m}^2$   
 $GD^2$

Massima velocità di rotazione  
Vitesse maximum de rotation  
Maximum rotation speed  
Maximale Drehgeschwindigkeit  
Maxima velocidad de rotación

<100°C = 5300  
100 +200°C = 5000  
200 +300°C = 4700

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB(A)  
Tolérance sur le bruit + 3 dB(A)  
Noise tolerance + 3 dB(A)  
Geräuschtoleranz + 3 dB(A)  
Tolerancia respecto a ruido + 3 dB(A)

Tolleranza sulla potenza  
assorbita ± 3%  
Tolérance sur la puissance  
absorbée ± 3%  
Absorbed power tolerance ± 3%  
Leistungsaufnahmetoleranz ± 3%  
Tolerancia acerca de la potencia  
absorbida ± 3%



# TZB 450P

Peso ventilatore in kgf  
Poids du ventilateur en kgf  
Weight of ventilator in kgf 61  
Gewicht des Ventilators in kgf  
Peso ventilador en kgf

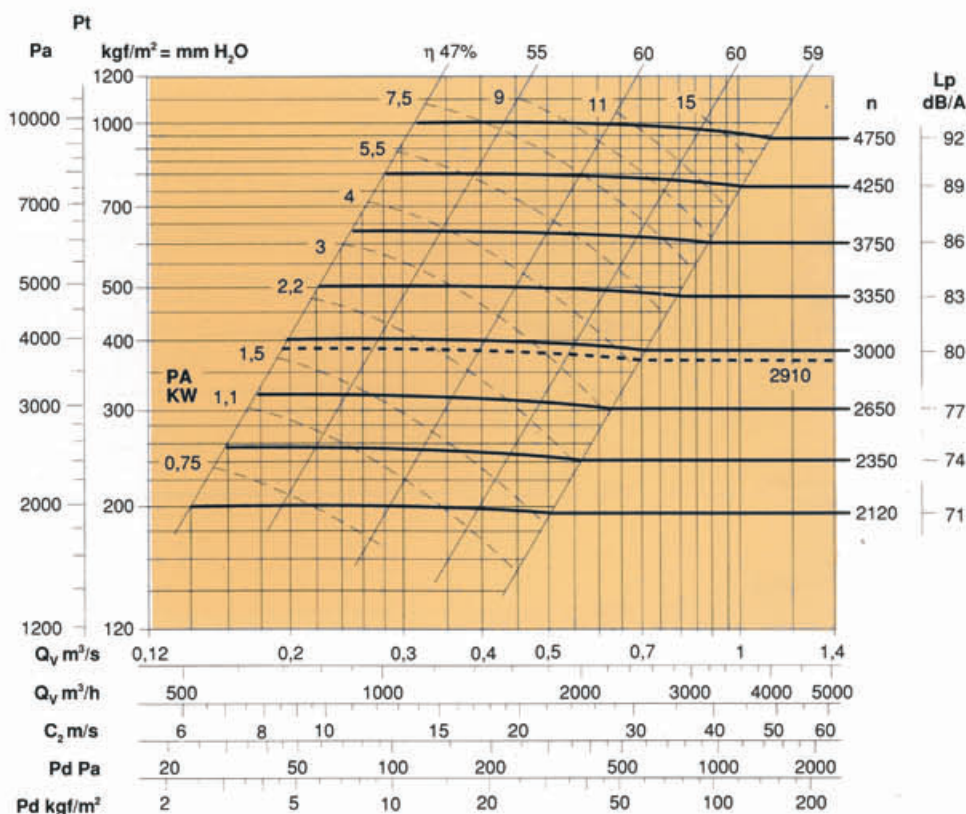
$PD^3 = 0,74 \text{ kgf m}^2$   
 $GD^2$

Massima velocità di rotazione  
Vitesse maximum de rotation  
Maximum rotation speed  
Maximale Drehgeschwindigkeit  
Maxima velocidad de rotación

<100°C = 4750  
100 +200°C = 4450  
200 +300°C = 4150

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB(A)  
Tolérance sur le bruit + 3 dB(A)  
Noise tolerance + 3 dB(A)  
Geräuschtoleranz + 3 dB(A)  
Tolerancia respecto a ruido + 3 dB(A)

Tolleranza sulla potenza  
assorbita ± 3%  
Tolérance sur la puissance  
absorbée ± 3%  
Absorbed power tolerance ± 3%  
Leistungsaufnahmetoleranz ± 3%  
Tolerancia acerca de la potencia  
absorbida ± 3%



**PESI / CURVE DI FUNZIONAMENTO**  
**POIDS / COURBES DE FONCTIONNEMENT**  
**WEIGHT / WORKING CURVES**  
**GEWICHTE / FUNKTIONSKURVEN**  
**PESOS / CURVAS DE FUNCIONAMENTO**

Peso ventilatore in kgf  
Poids du ventilateur en kgf  
Weight of ventilator in kgf 80  
Gewicht des Ventilators in kgf  
Peso ventilador en kgf

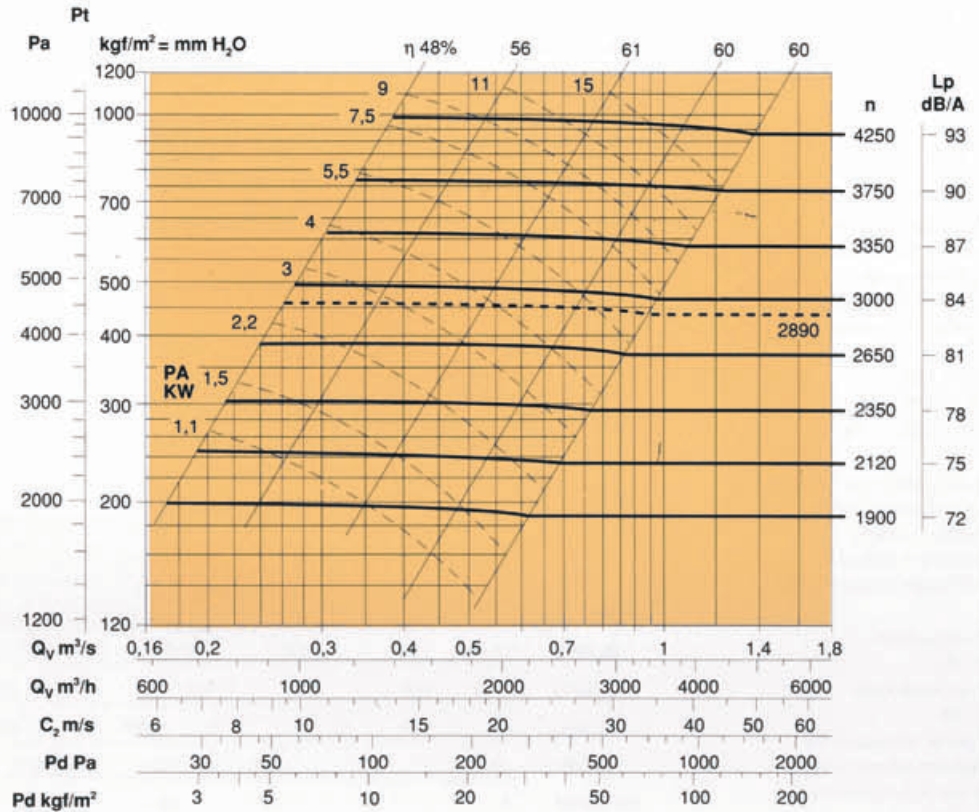
$PD^2 = 1,35 \text{ kgf m}^2$   
 $GD^2 = 1,35 \text{ kgf m}^2$

Massima velocità di rotazione  
Vitesse maximum de rotation  
Maximum rotation speed  
Maximale Drehgeschwindigkeit  
Maxima velocidad de rotación

<100°C = 4250  
100 ±200°C = 4000  
200 ±300°C = 3750

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB(A)  
Tolérance sur le bruit + 3 dB(A)  
Noise tolerance + 3 dB(A)  
Geräuschtoleranz + 3 dB(A)  
Tolerancia respecto a ruido + 3 dB(A)

Tolleranza sulla potenza  
assorbita ± 3%  
Tolérance sur la puissance  
absorbée ± 3%  
Absorbed power tolerance ± 3%  
Leistungsaufnahmetoleranz ± 3%  
Tolerancia acerca de la potencia  
absorbida ± 3%



Peso ventilatore in kgf  
Poids du ventilateur en kgf  
Weight of ventilator in kgf 122  
Gewicht des Ventilators in kgf  
Peso ventilador en kgf

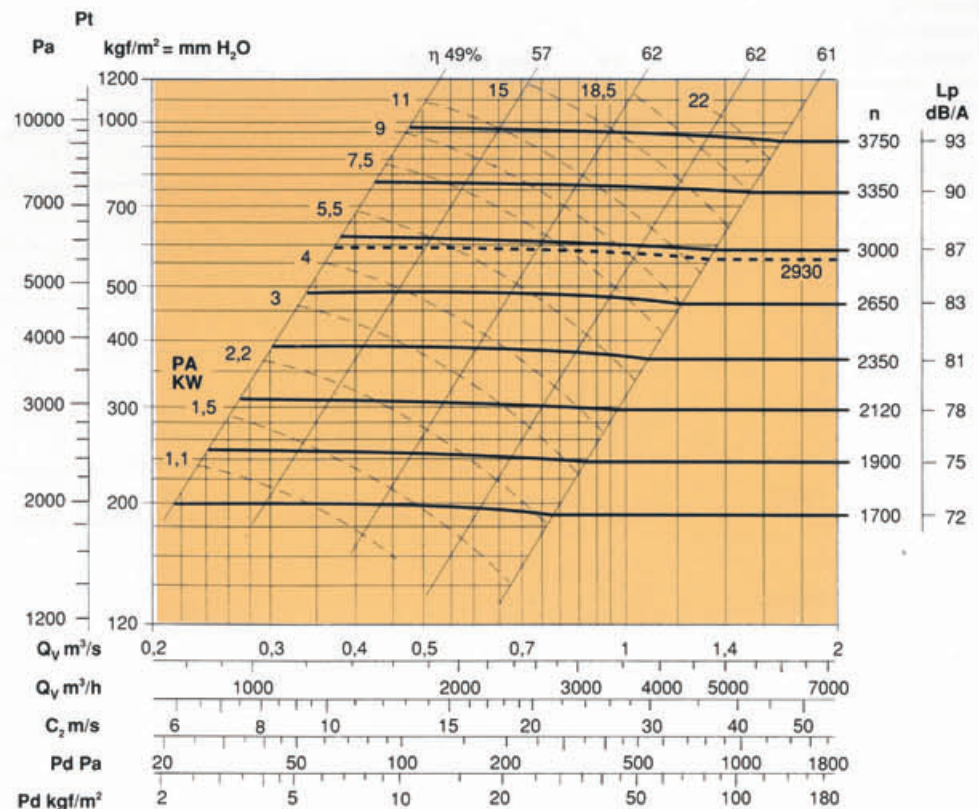
$PD^2 = 2,3 \text{ kgf m}^2$   
 $GD^2 = 2,3 \text{ kgf m}^2$

Massima velocità di rotazione  
Vitesse maximum de rotation  
Maximum rotation speed  
Maximale Drehgeschwindigkeit  
Maxima velocidad de rotación

<100°C = 3750  
100 ±200°C = 3400  
200 ±300°C = 3150

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB(A)  
Tolérance sur le bruit + 3 dB(A)  
Noise tolerance + 3 dB(A)  
Geräuschtoleranz + 3 dB(A)  
Tolerancia respecto a ruido + 3 dB(A)

Tolleranza sulla potenza  
assorbita ± 3%  
Tolérance sur la puissance  
absorbée ± 3%  
Absorbed power tolerance ± 3%  
Leistungsaufnahmetoleranz ± 3%  
Tolerancia acerca de la potencia  
absorbida ± 3%



**PESI / CURVE DI FUNZIONAMENTO**  
**POIDS / COURBES DE FONCTIONNEMENT**  
**WEIGHT / WORKING CURVES**  
**GEWICHTE / FUNKTIONSKURVEN**  
**PESOS / CURVAS DE FUNCIONAMENTO**

Peso ventilatore in kgf  
Poids du ventilateur en kgf  
Weight of ventilator in kgf 173  
Gewicht des Ventilators in kgf  
Peso ventilador en kgf

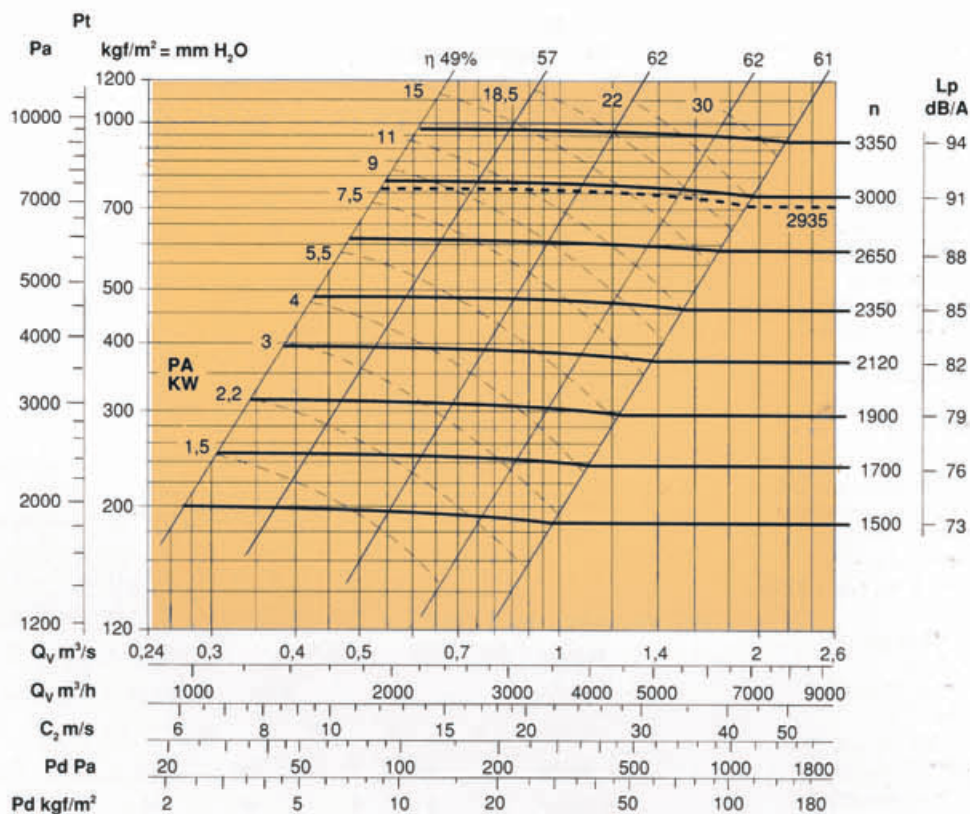
PD<sup>2</sup> = 4,3 kgf m<sup>2</sup>  
GD<sup>2</sup>

Massima velocità di rotazione  
Vitesse maximum de rotation  
Maximum rotation speed  
Maximale Drehgeschwindigkeit  
Maxima velocidad de rotación

<100°C = 3350  
100 + 200°C = 3050  
200 + 300°C = 2750

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB(A)  
Tolérance sur le bruit + 3 dB(A)  
Noise tolerance + 3 dB(A)  
Geräuschtoleranz + 3 dB(A)  
Tolerancia respecto a ruido + 3 dB(A)

Tolleranza sulla potenza  
assorbita ± 3%  
Tolérance sur la puissance  
absorbée ± 3%  
Absorbed power tolerance ± 3%  
Leistungsaufnahmetoleranz ± 3%  
Tolerancia acerca de la potencia  
absorbida ± 3%



# TZB 710P

Peso ventilatore in kgf  
Poids du ventilateur en kgf  
Weight of ventilator in kgf 210  
Gewicht des Ventilators in kgf  
Peso ventilador en kgf

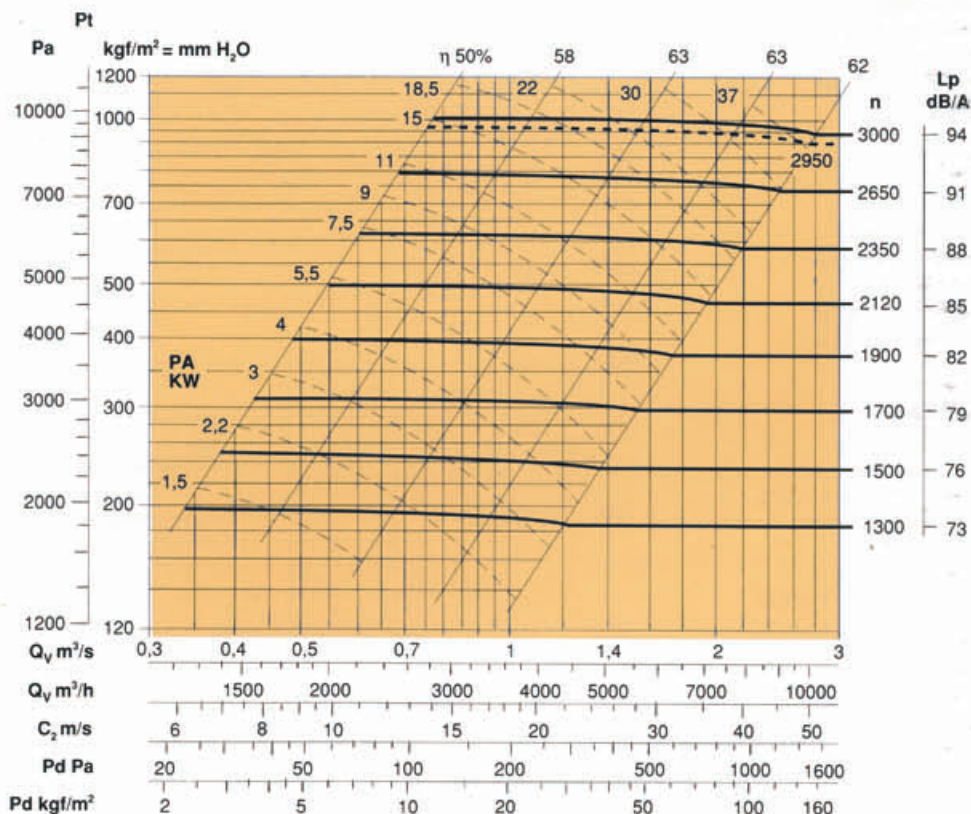
PD<sup>2</sup> = 6,8 kgf m<sup>2</sup>  
GD<sup>2</sup>

Massima velocità di rotazione  
Vitesse maximum de rotation  
Maximum rotation speed  
Maximale Drehgeschwindigkeit  
Maxima velocidad de rotación

<100°C = 3000  
100 + 200°C = 2650  
200 + 300°C = 2350

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB(A)  
Tolérance sur le bruit + 3 dB(A)  
Noise tolerance + 3 dB(A)  
Geräuschtoleranz + 3 dB(A)  
Tolerancia respecto a ruido + 3 dB(A)

Tolleranza sulla potenza  
assorbita ± 3%  
Tolérance sur la puissance  
absorbée ± 3%  
Absorbed power tolerance ± 3%  
Leistungsaufnahmetoleranz ± 3%  
Tolerancia acerca de la potencia  
absorbida ± 3%



**PESI / CURVE DI FUNZIONAMENTO**  
**POIDS / COURBES DE FONCTIONNEMENT**  
**WEIGHT / WORKING CURVES**  
**GEWICHTE / FUNKTIONSKURVEN**  
**PESOS / CURVAS DE FUNCIONAMENTO**

Peso ventilatore in kgf  
Poids du ventilateur en kgf  
Weight of ventilator in kgf 284  
Gewicht des Ventilators in kgf  
Peso ventilador en kgf

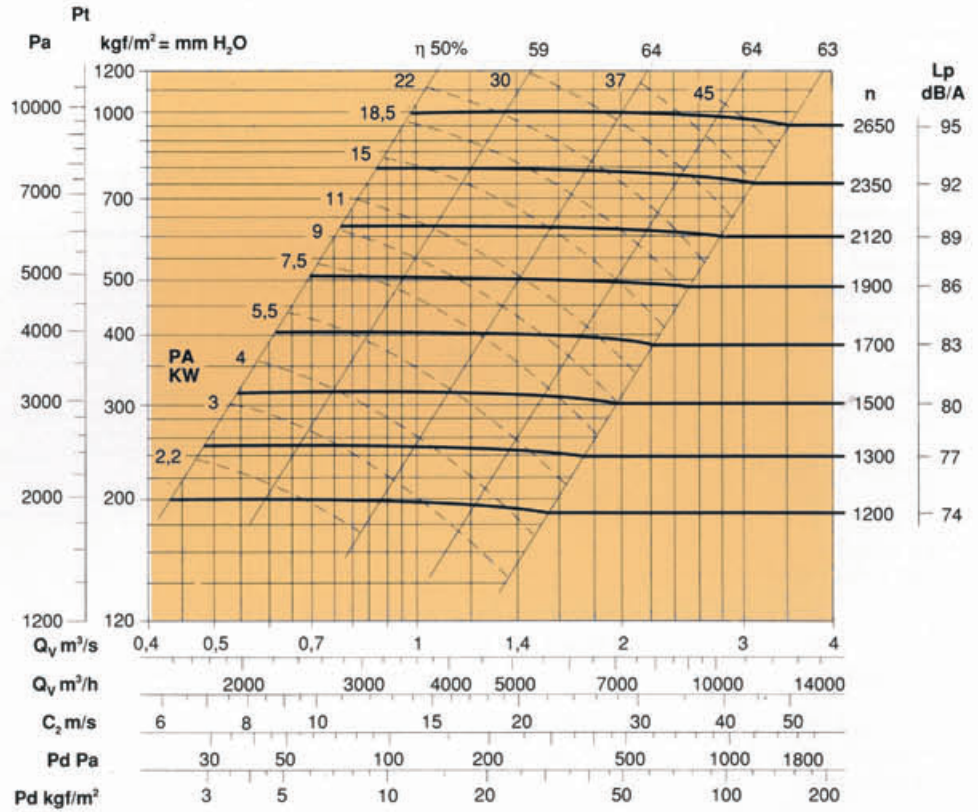
$PD^2 = 12,8 \text{ kgf m}^2$   
 $GD^2$

Massima velocità di rotazione  
Vitesse maximum de rotation  
Maximum rotation speed  
Maximale Drehgeschwindigkeit  
Maxima velocidad de rotación

<100°C = 2950  
100 ÷ 200°C = 2650  
200 ÷ 300°C = 2350

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB(A)  
Tolérance sur le bruit + 3 dB(A)  
Noise tolerance + 3 dB(A)  
Geräuschtoleranz + 3 dB(A)  
Tolerancia respecto a ruido + 3 dB(A)

Tolleranza sulla potenza  
assorbita ± 3%  
Tolérance sur la puissance  
absorbée ± 3%  
Absorbed power tolerance ± 3%  
Leistungsaufnahmetoleranz ± 3%  
Tolerancia acerca de la potencia  
absorbida ± 3%



# TZB 900P

Peso ventilatore in kgf  
Poids du ventilateur en kgf  
Weight of ventilator in kgf 432  
Gewicht des Ventilators in kgf  
Peso ventilador en kgf

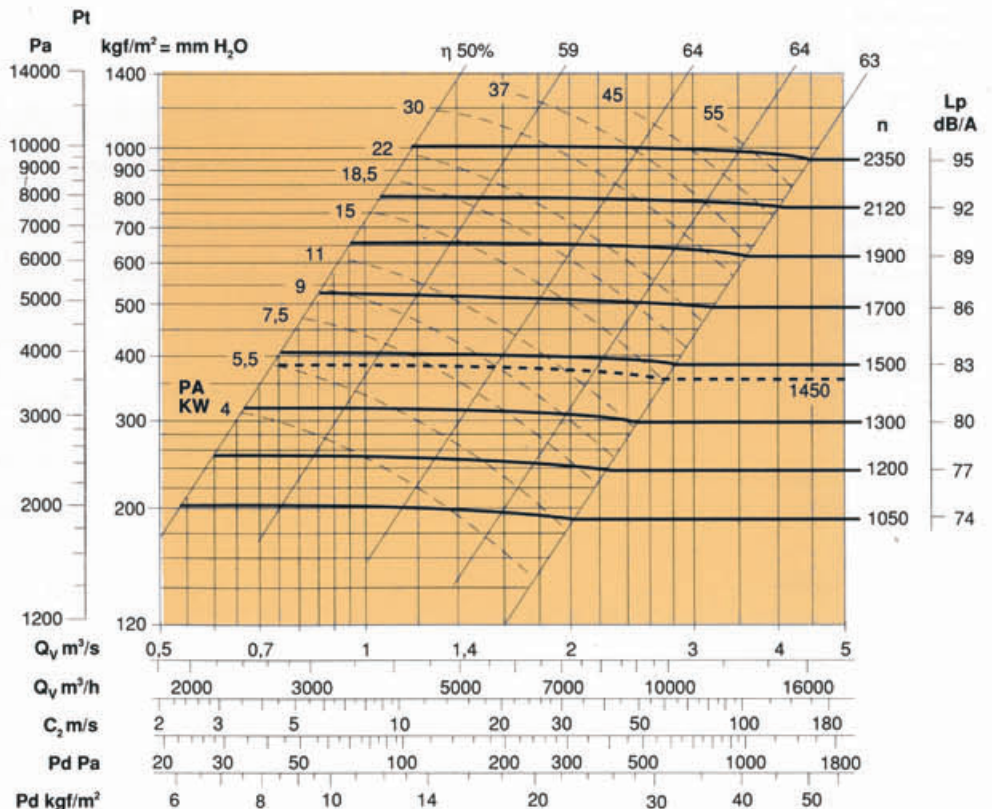
$PD^2 = 22 \text{ kgf m}^2$   
 $GD^2$

Massima velocità di rotazione  
Vitesse maximum de rotation  
Maximum rotation speed  
Maximale Drehgeschwindigkeit  
Maxima velocidad de rotación

<100°C = 2350  
100 ÷ 200°C = 2050  
200 ÷ 300°C = 1750

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB(A)  
Tolérance sur le bruit + 3 dB(A)  
Noise tolerance + 3 dB(A)  
Geräuschtoleranz + 3 dB(A)  
Tolerancia respecto a ruido + 3 dB(A)

Tolleranza sulla potenza  
assorbita ± 3%  
Tolérance sur la puissance  
absorbée ± 3%  
Absorbed power tolerance ± 3%  
Leistungsaufnahmetoleranz ± 3%  
Tolerancia acerca de la potencia  
absorbida ± 3%





**PESI / CURVE DI FUNZIONAMENTO**  
**POIDS / COURBES DE FONCTIONNEMENT**  
**WEIGHT / WORKING CURVES**  
**GEWICHTE / FUNKTIONSKURVEN**  
**PESOS / CURVAS DE FUNCIONAMENTO**

Peso ventilatore in kgf  
 Poids du ventilateur en kgf 500  
 Weight of ventilator in kgf  
 Gewicht des Ventilators in kgf  
 Peso ventilador en kgf

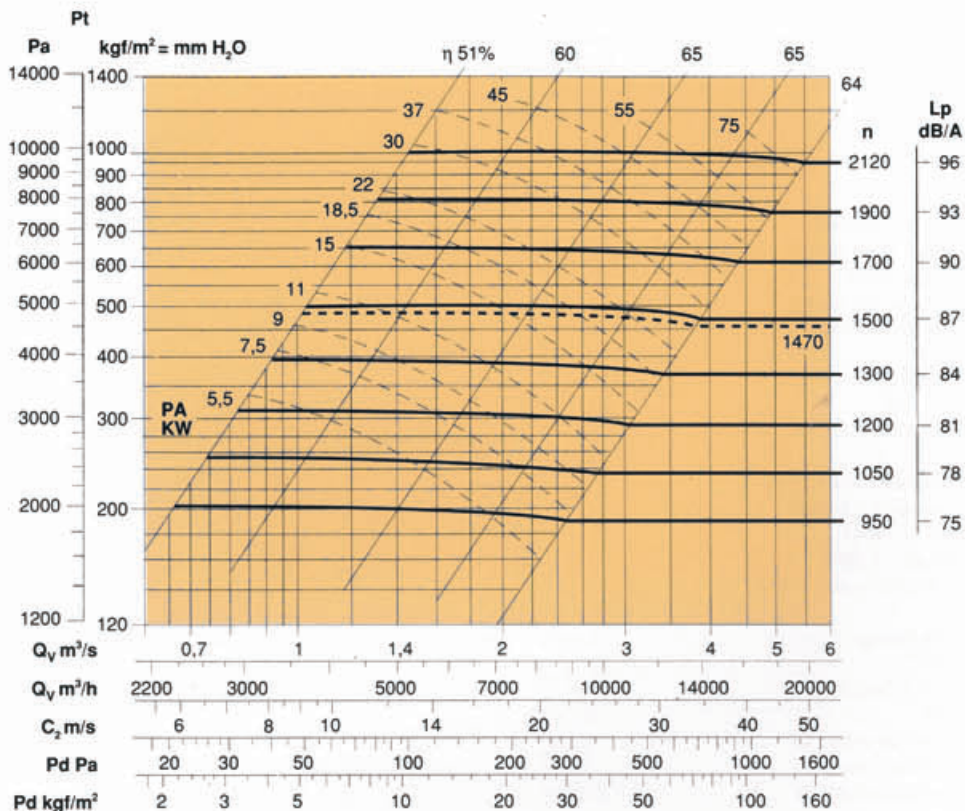
$PD^2 = 35 \text{ kgf m}^2$   
 $GD^2$

Massima velocità di rotazione  
 Vitesse maximum de rotation  
 Maximum rotation speed  
 Maximale Drehgeschwindigkeit  
 Maxima velocidad de rotación

<100°C = 2100  
 100 +200°C = 1900  
 200 +300°C = 1700

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB(A)  
 Tolérance sur le bruit + 3 dB(A)  
 Noise tolerance + 3 dB(A)  
 Geräushtoleranz + 3 dB(A)  
 Tolerancia respecto a ruido + 3 dB(A)

Tolleranza sulla potenza  
 assorbita ± 3%  
 Tolérance sur la puissance  
 absorbée ± 3%  
 Absorbed power tolerance ± 3%  
 Leistungsaufnahmetoleranz ± 3%  
 Tolerancia acerca de la potencia  
 absorbida ± 3%



**PESI / CURVE DI FUNZIONAMENTO**  
**POIDS / COURBES DE FONCTIONNEMENT**  
**WEIGHT / WORKING CURVES**  
**GEWICHTE / FUNKTIONSKURVEN**  
**PESOS / CURVAS DE FUNCIONAMENTO**

Peso ventilatore in kgf  
Poids du ventilateur en kgf  
Weight of ventilator in kgf 80  
Gewicht des Ventilators in kgf  
Peso ventilador en kgf

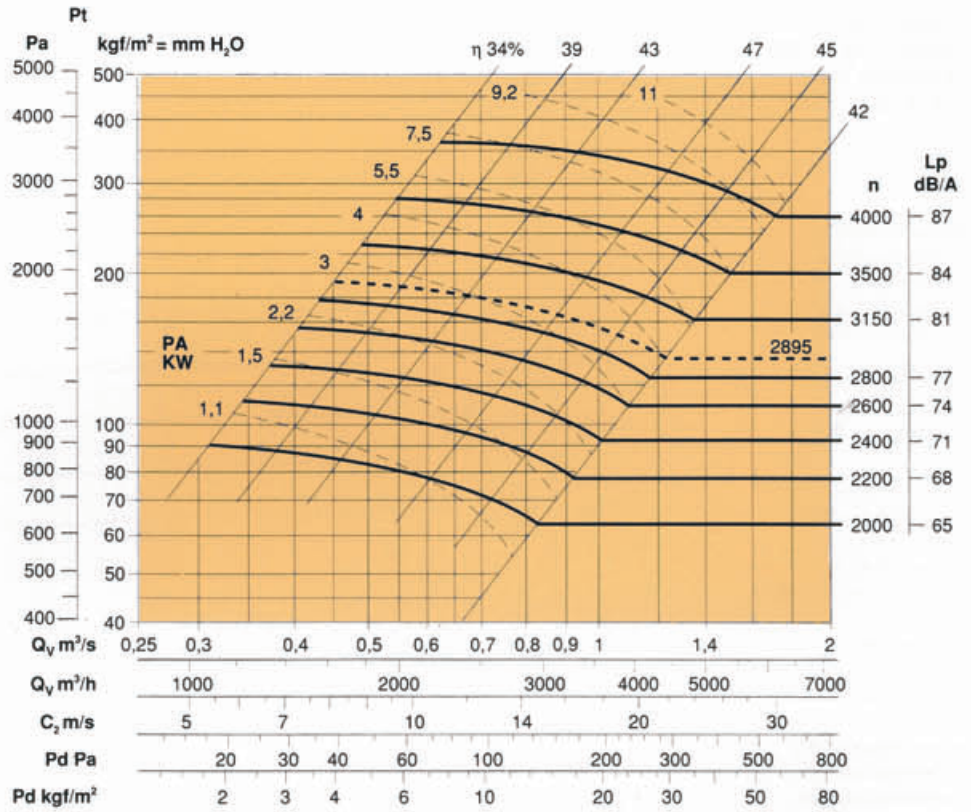
$PD^2 = 0,46 \text{ kgf m}^2$   
 $GD^2$

Massima velocità di rotazione  
Vitesse maximum de rotation  
Maximum rotation speed  
Maximale Drehgeschwindigkeit  
Maxima velocidad de rotación

<100°C = 4000  
100 +200°C = 3500  
200 +300°C = 3150

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB(A)  
Tolérance sur le bruit + 3 dB(A)  
Noise tolerance + 3 dB(A)  
Geräuschtoleranz + 3 dB(A)  
Tolerancia respecto a ruido + 3 dB(A)

Tolleranza sulla potenza  
assorbita ± 3%  
Tolérance sur la puissance  
absorbée ± 3%  
Absorbed power tolerance ± 3%  
Leistungsaufnahmetoleranz ± 3%  
Tolerancia acerca de la potencia  
absorbida ± 3%



# TZM 400P

Peso ventilatore in kgf  
Poids du ventilateur en kgf  
Weight of ventilator in kgf 92  
Gewicht des Ventilators in kgf  
Peso ventilador en kgf

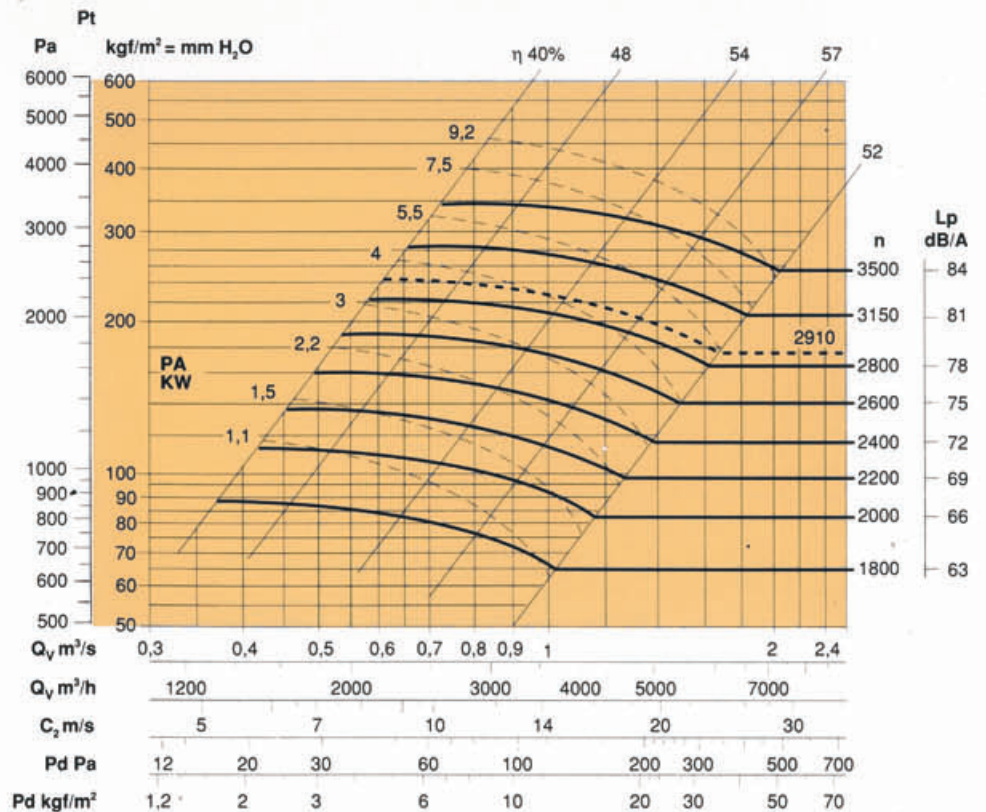
$PD^2 = 1,42 \text{ kgf m}^2$   
 $GD^2$

Massima velocità di rotazione  
Vitesse maximum de rotation  
Maximum rotation speed  
Maximale Drehgeschwindigkeit  
Maxima velocidad de rotación

<100°C = 3500  
100 +200°C = 3150  
200 +300°C = 3000

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB(A)  
Tolérance sur le bruit + 3 dB(A)  
Noise tolerance + 3 dB(A)  
Geräuschtoleranz + 3 dB(A)  
Tolerancia respecto a ruido + 3 dB(A)

Tolleranza sulla potenza  
assorbita ± 3%  
Tolérance sur la puissance  
absorbée ± 3%  
Absorbed power tolerance ± 3%  
Leistungsaufnahmetoleranz ± 3%  
Tolerancia acerca de la potencia  
absorbida ± 3%



**PESI / CURVE DI FUNZIONAMENTO**  
**POIDS / COURBES DE FONCTIONNEMENT**  
**WEIGHT / WORKING CURVES**  
**GEWICHTE / FUNKTIONSKURVEN**  
**PESOS / CURVAS DE FUNCIONAMENTO**

Peso ventilatore in kgf  
Poids du ventilateur en kgf  
Weight of ventilator in kgf 113  
Gewicht des Ventilators in kgf  
Peso ventilador en kgf

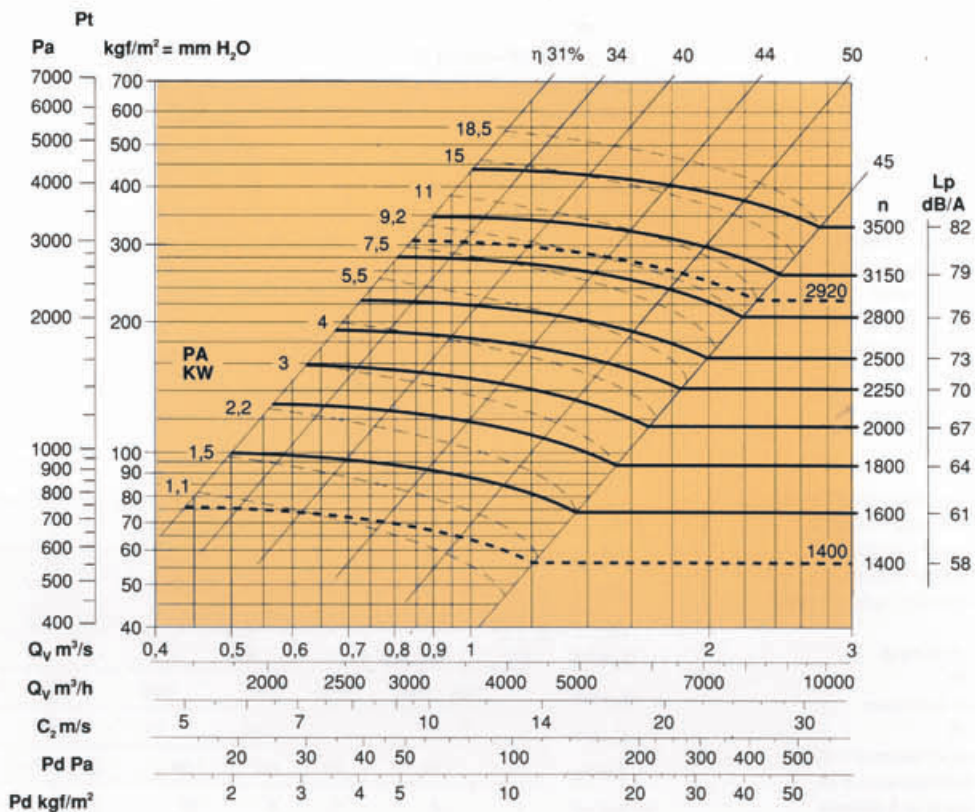
$PD^2 = 1,42 \text{ kgf m}^2$   
 $GD^2 =$

Massima velocità di rotazione  
Vitesse maximum de rotation  
Maximum rotation speed  
Maximale Drehgeschwindigkeit  
Maxima velocidad de rotación

<100°C = 3500  
100 +200°C = 3150  
200 +300°C = 3000

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB(A)  
Tolérance sur le bruit + 3 dB(A)  
Noise tolerance + 3 dB(A)  
Geräuschtoleranz + 3 dB(A)  
Tolerancia respecto a ruido + 3 dB(A)

Tolleranza sulla potenza  
assorbita ± 3%  
Tolérance sur la puissance  
absorbée ± 3%  
Absorbed power tolerance ± 3%  
Leistungsaufnahmetoleranz ± 3%  
Tolerancia acerca de la potencia  
absorbida ± 3%



# TZM 500P

Peso ventilatore in kgf  
Poids du ventilateur en kgf  
Weight of ventilator in kgf 160  
Gewicht des Ventilators in kgf  
Peso ventilador en kgf

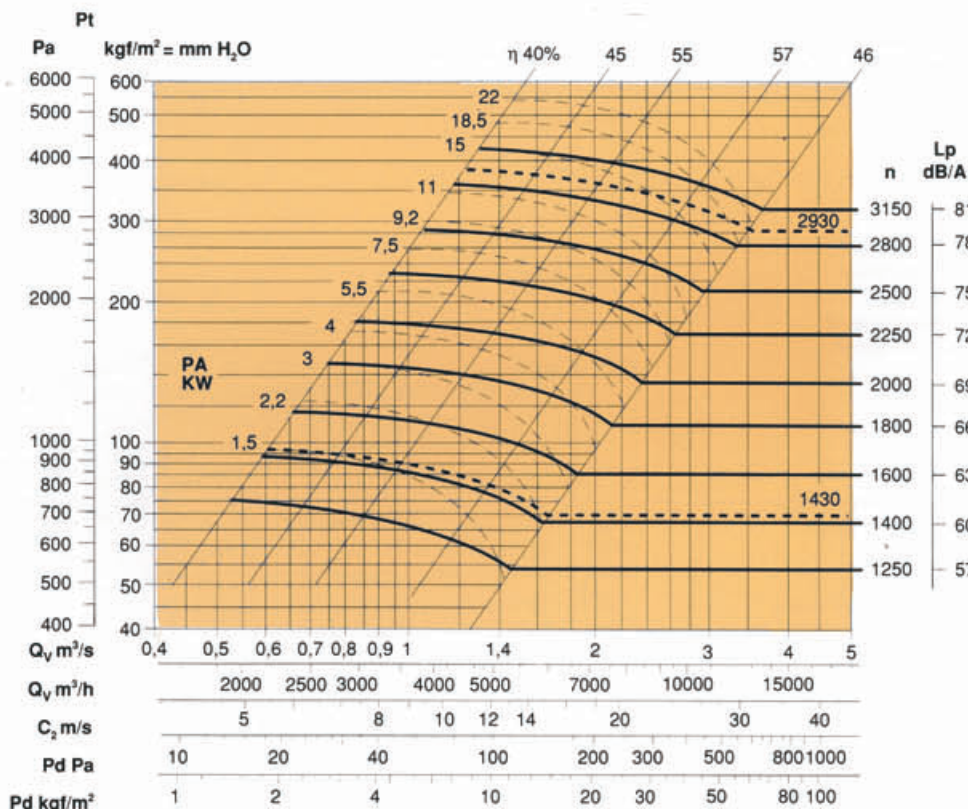
$PD^2 = 2,65 \text{ kgf m}^2$   
 $GD^2 =$

Massima velocità di rotazione  
Vitesse maximum de rotation  
Maximum rotation speed  
Maximale Drehgeschwindigkeit  
Maxima velocidad de rotación

<100°C = 3150  
100 +200°C = 2650  
200 +300°C = 2350

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB(A)  
Tolérance sur le bruit + 3 dB(A)  
Noise tolerance + 3 dB(A)  
Geräuschtoleranz + 3 dB(A)  
Tolerancia respecto a ruido + 3 dB(A)

Tolleranza sulla potenza  
assorbita ± 3%  
Tolérance sur la puissance  
absorbée ± 3%  
Absorbed power tolerance ± 3%  
Leistungsaufnahmetoleranz ± 3%  
Tolerancia acerca de la potencia  
absorbida ± 3%



**PESI / CURVE DI FUNZIONAMENTO**  
**POIDS / COURBES DE FONCTIONNEMENT**  
**WEIGHT / WORKING CURVES**  
**GEWICHTE / FUNKTIONSKURVEN**  
**PESOS / CURVAS DE FUNCIONAMENTO**

Peso ventilatore in kgf  
Poids du ventilateur en kgf  
Weight of ventilator in kgf 210  
Gewicht des Ventilators in kgf  
Peso ventilador en kgf

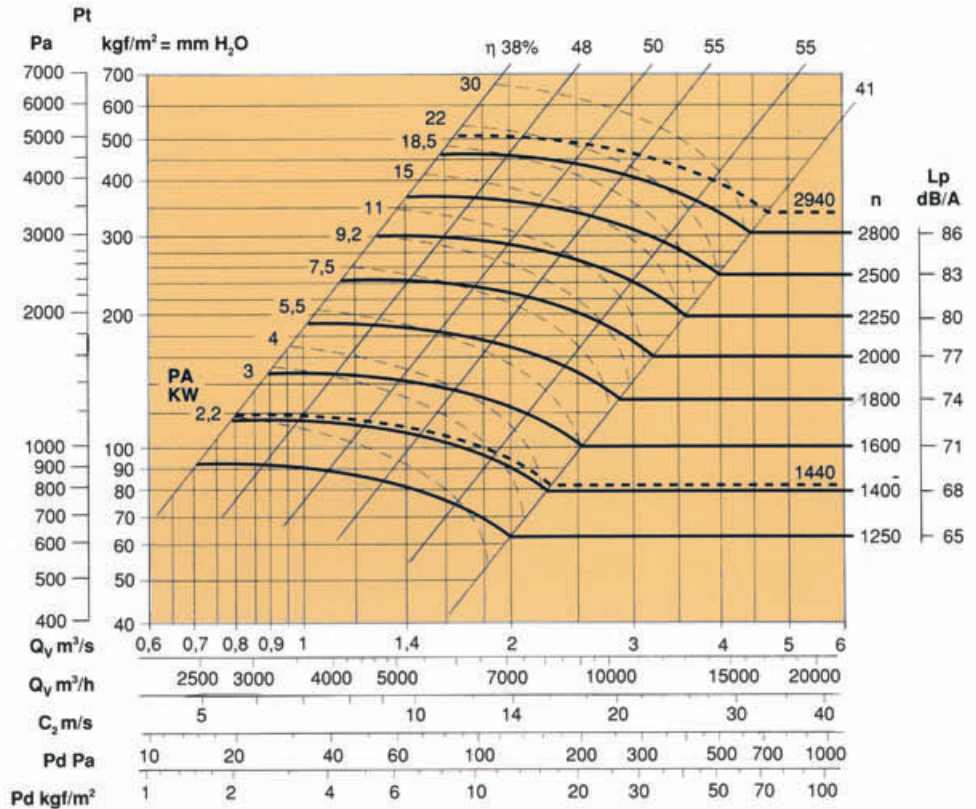
PD<sup>2</sup> = 3,8 kgf m<sup>2</sup>  
GD<sup>2</sup>

Massima velocità di rotazione  
Vitesse maximum de rotation  
Maximum rotation speed  
Maximale Drehgeschwindigkeit  
Maxima velocidad de rotación

<100°C = 2940  
100 ÷ 200°C = 2550  
200 ÷ 300°C = 2350

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB(A)  
Tolérance sur le bruit + 3 dB(A)  
Noise tolerance + 3 dB(A)  
Geräuschtoleranz + 3 dB(A)  
Tolerancia respecto a ruido + 3 dB(A)

Tolleranza sulla potenza  
assorbita ± 3%  
Tolérance sur la puissance  
absorbée ± 3%  
Absorbed power tolerance ± 3%  
Leistungsaufnahmetoleranz ± 3%  
Tolerancia acerca de la potencia  
absorbida ± 3%



# TZM 630P

Peso ventilatore in kgf  
Poids du ventilateur en kgf  
Weight of ventilator in kgf 240  
Gewicht des Ventilators in kgf  
Peso ventilador en kgf

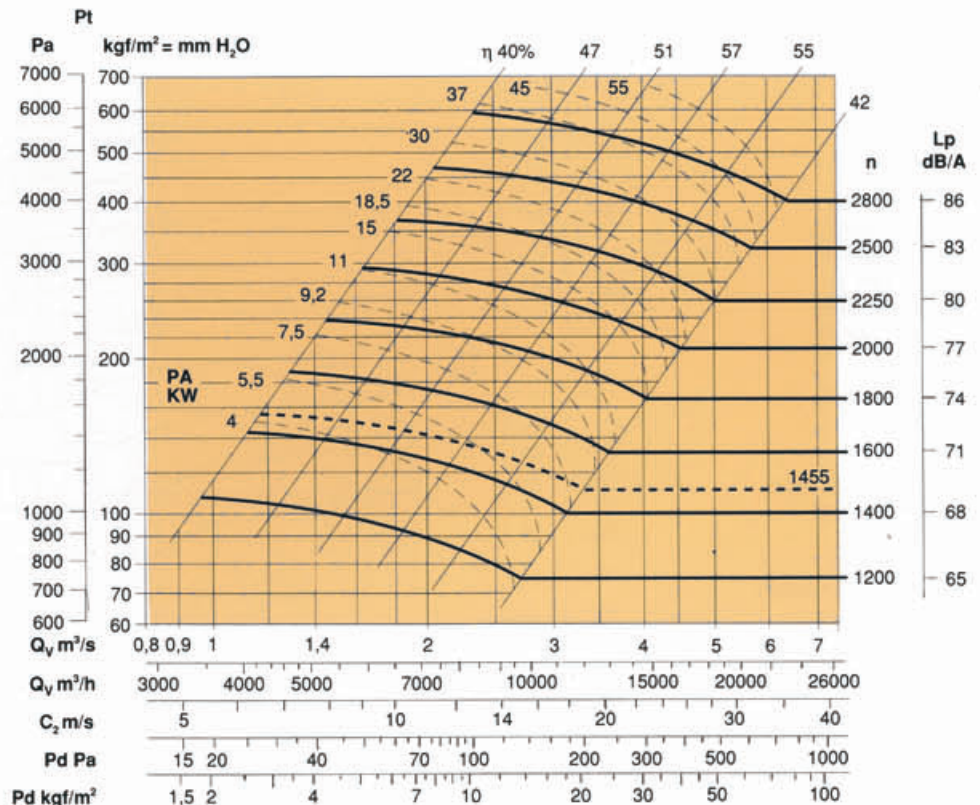
PD<sup>2</sup> = 5,7 kgf m<sup>2</sup>  
GD<sup>2</sup>

Massima velocità di rotazione  
Vitesse maximum de rotation  
Maximum rotation speed  
Maximale Drehgeschwindigkeit  
Maxima velocidad de rotación

<100°C = 2800  
100 ÷ 200°C = 2400  
200 ÷ 300°C = 2000

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB(A)  
Tolérance sur le bruit + 3 dB(A)  
Noise tolerance + 3 dB(A)  
Geräuschtoleranz + 3 dB(A)  
Tolerancia respecto a ruido + 3 dB(A)

Tolleranza sulla potenza  
assorbita ± 3%  
Tolérance sur la puissance  
absorbée ± 3%  
Absorbed power tolerance ± 3%  
Leistungsaufnahmetoleranz ± 3%  
Tolerancia acerca de la potencia  
absorbida ± 3%



**PESI / CURVE DI FUNZIONAMENTO**  
**POIDS / COURBES DE FONCTIONNEMENT**  
**WEIGHT / WORKING CURVES**  
**GEWICHTE / FUNKTIONSKURVEN**  
**PESOS / CURVAS DE FUNCIONAMENTO**

Peso ventilatore in kgf  
Poids du ventilateur en kgf 311  
Weight of ventilator in kgf  
Gewicht des Ventilators in kgf  
Peso ventilador en kgf

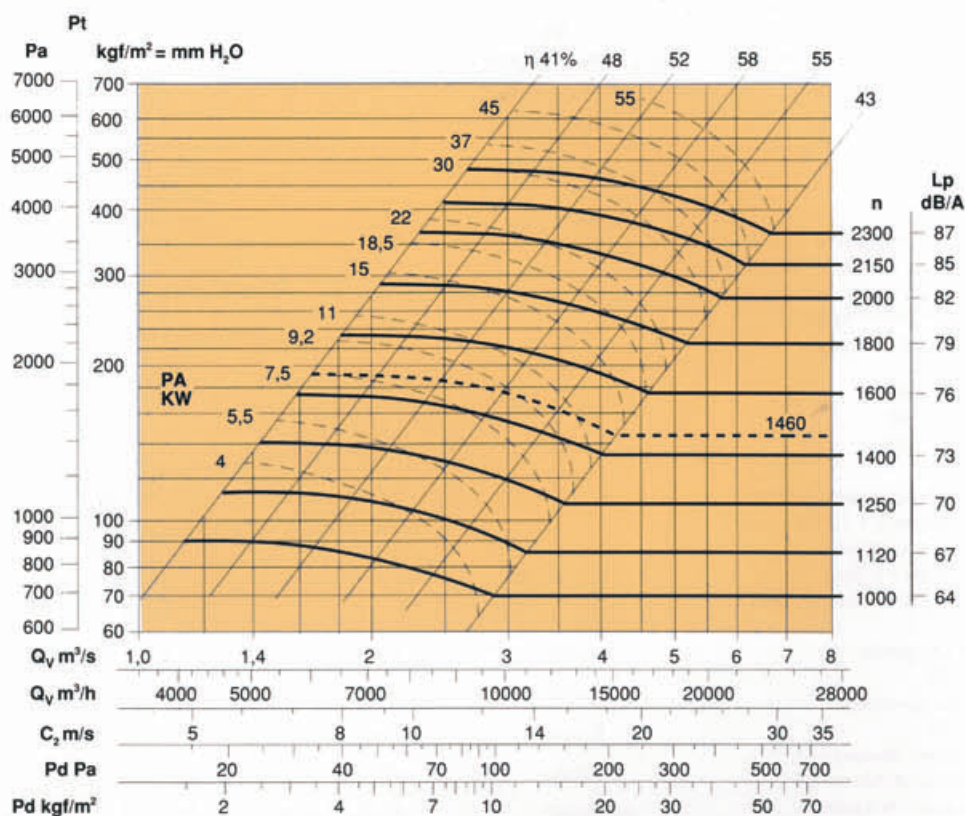
$PD^2 = 11,1 \text{ kgf m}^2$   
 $GD^2$

Massima velocità di rotazione  
Vitesse maximum de rotation  
Maximum rotation speed  
Maximale Drehgeschwindigkeit  
Maxima velocidad de rotación

<100°C = 2300  
100 ÷ 200°C = 2000  
200 ÷ 300°C = 1800

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB(A)  
Tolérance sur le bruit + 3 dB(A)  
Noise tolerance + 3 dB(A)  
Geräuschtoleranz + 3 dB(A)  
Tolerancia respecto a ruido + 3 dB(A)

Tolleranza sulla potenza  
assorbita ± 3%  
Tolérance sur la puissance  
absorbée ± 3%  
Absorbed power tolerance ± 3%  
Leistungsaufnahmetoleranz ± 3%  
Tolerancia acerca de la potencia  
absorbida ± 3%



# TZM 800P

Peso ventilatore in kgf  
Poids du ventilateur en kgf 370  
Weight of ventilator in kgf  
Gewicht des Ventilators in kgf  
Peso ventilador en kgf

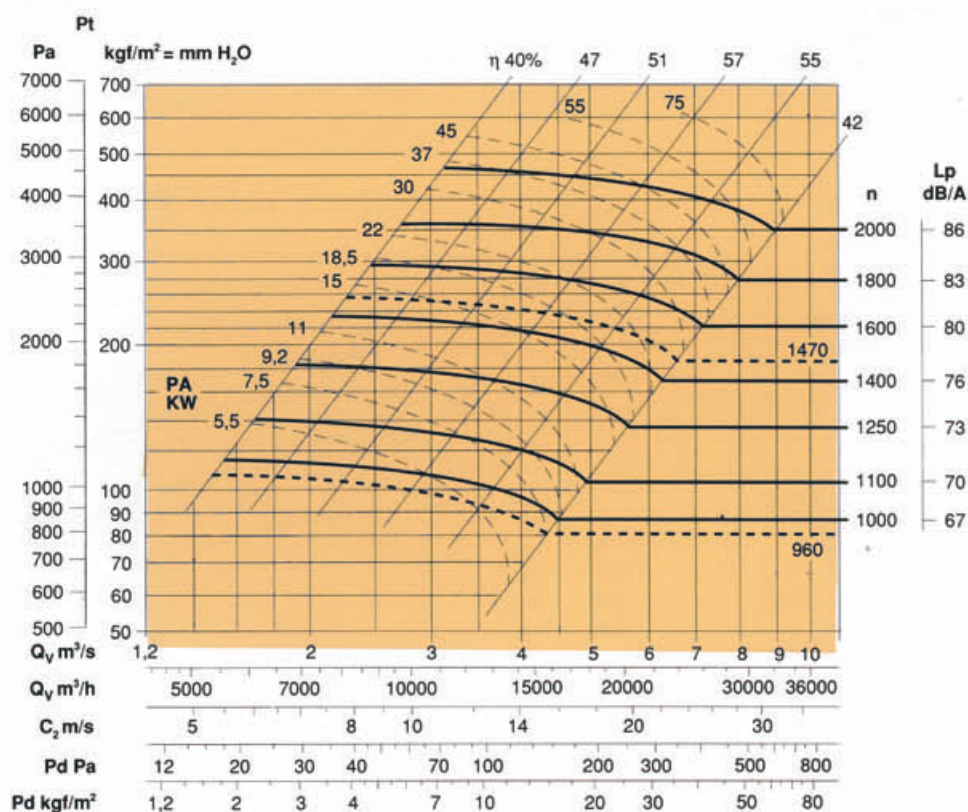
$PD^2 = 18,2 \text{ kgf m}^2$   
 $GD^2$

Massima velocità di rotazione  
Vitesse maximum de rotation  
Maximum rotation speed  
Maximale Drehgeschwindigkeit  
Maxima velocidad de rotación

<100°C = 2000  
100 ÷ 200°C = 1750  
200 ÷ 300°C = 1550

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB(A)  
Tolérance sur le bruit + 3 dB(A)  
Noise tolerance + 3 dB(A)  
Geräuschtoleranz + 3 dB(A)  
Tolerancia respecto a ruido + 3 dB(A)

Tolleranza sulla potenza  
assorbita ± 3%  
Tolérance sur la puissance  
absorbée ± 3%  
Absorbed power tolerance ± 3%  
Leistungsaufnahmetoleranz ± 3%  
Tolerancia acerca de la potencia  
absorbida ± 3%



**PESI / CURVE DI FUNZIONAMENTO**  
**POIDS / COURBES DE FONCTIONNEMENT**  
**WEIGHT / WORKING CURVES**  
**GEWICHTE / FUNKTIONSKURVEN**  
**PESOS / CURVAS DE FUNCIONAMENTO**

Peso ventilatore in kgf  
Poids du ventilateur en kgf  
Weight of ventilator in kgf 442  
Gewicht des Ventilators in kgf  
Peso ventilador en kgf

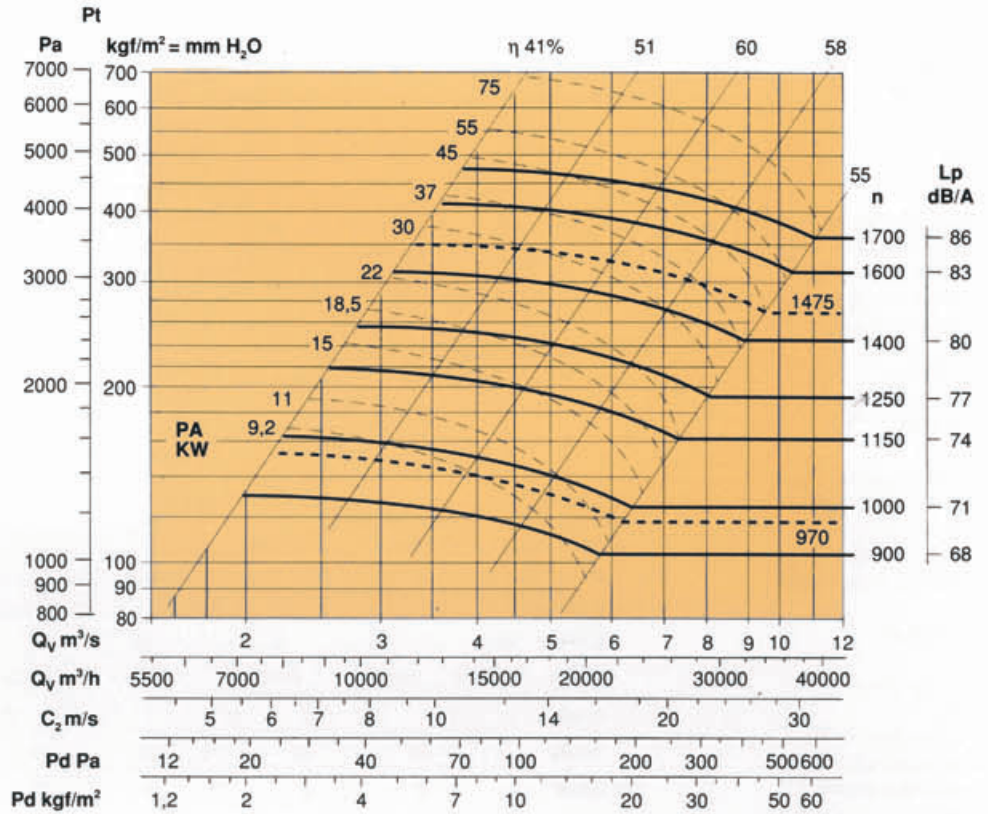
$PD^2 = 32,5 \text{ kgf m}^2$   
 $GD^2 =$

Massima velocità di rotazione  
Vitesse maximum de rotation  
Maximum rotation speed  
Maximale Drehgeschwindigkeit  
Maxima velocidad de rotación

<100°C = 1700  
100 +200°C = 1600  
200 +300°C = 1400

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB(A)  
Tolérance sur le bruit + 3 dB(A)  
Noise tolerance + 3 dB(A)  
Geräuschtoleranz + 3 dB(A)  
Tolerancia respecto a ruido + 3 dB(A)

Tolleranza sulla potenza  
assorbita ± 3%  
Tolérance sur la puissance  
absorbée ± 3%  
Absorbed power tolerance ± 3%  
Leistungsaufnahmetoleranz ± 3%  
Tolerancia acerca de la potencia  
absorbida ± 3%



# TZM 1000P

Peso ventilatore in kgf  
Poids du ventilateur en kgf  
Weight of ventilator in kgf 565  
Gewicht des Ventilators in kgf  
Peso ventilador en kgf

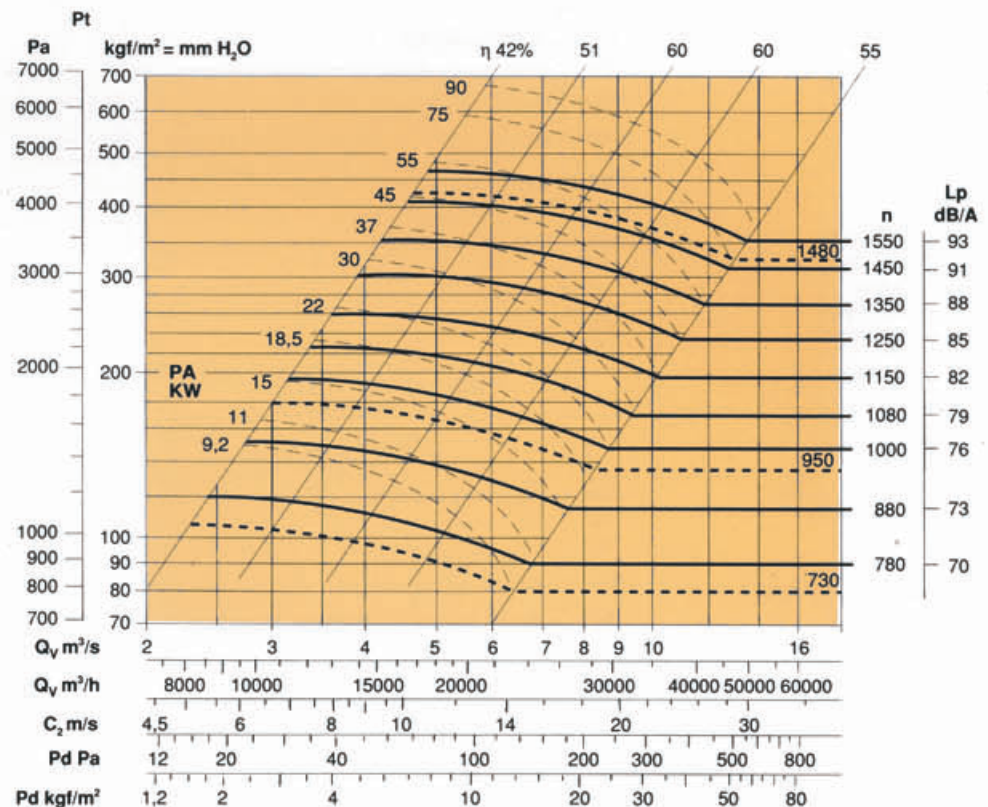
$PD^2 = 51 \text{ kgf m}^2$   
 $GD^2 =$

Massima velocità di rotazione  
Vitesse maximum de rotation  
Maximum rotation speed  
Maximale Drehgeschwindigkeit  
Maxima velocidad de rotación

<100°C = 1550  
100 +200°C = 1400  
200 +300°C = 1250

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB(A)  
Tolérance sur le bruit + 3 dB(A)  
Noise tolerance + 3 dB(A)  
Geräuschtoleranz + 3 dB(A)  
Tolerancia respecto a ruido + 3 dB(A)

Tolleranza sulla potenza  
assorbita ± 3%  
Tolérance sur la puissance  
absorbée ± 3%  
Absorbed power tolerance ± 3%  
Leistungsaufnahmetoleranz ± 3%  
Tolerancia acerca de la potencia  
absorbida ± 3%

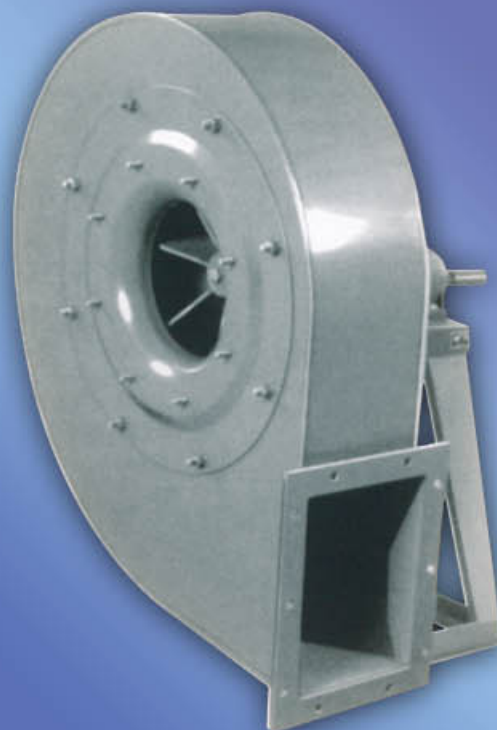




Continuous operation.  
Funzionamento continuo.



**MAX**  
300°  
VERSIONE SPECIALE  
GAS CALDI  
Continuous operation.  
Funzionamento continuo.



Tra-Bo Ventilatori S.r.l.  
Ventilatori industriali e civili

**CAMPO D'IMPIEGO E CARATTERISTICHE**  
**CHAMP D'UTILISATION ET CARACTERISTIQUES**  
**TECHNICAL SPECIFICATION**  
**ANWENDUNGSGEBIETE UN TECHNISCHE DATEN**  
**CAMPO DE APLICACION Y CARACTERISTICAS**

**Ventilatore ad**

**alto rendimento:** Mod. RO

**Campo di lavoro:** portate elevate, prevalenze medio-alte.

**Tipo di pale:** aperte

**Applicazioni:** per trasporto pneumatico di materiali solidi in miscela con aria, segatura e trucioli di legno; anche per materiali filamentososi che ostruirebbero una ventola chiusa a pale rovesce.

**Temperature del fluido:** fino a 60 °C in esecuzione standard; esecuzioni speciali per temperature superiori.

**Caratteristiche costruttive:** ventilatore di costruzione particolarmente robusta eseguito in lamiera verniciata, ventola in acciaio equilibrata staticamente e dinamicamente.

**Caratteristiche di**

**funzionamento:** condizioni dell'aria in aspirazione  $T = 15 \text{ }^{\circ}\text{C}$ ,  $p=760 \text{ mm Hg}$ .

**Rumorosità:** i valori di rumorosità sono ottenuti attraverso letture eseguite nei 4 punti cardinali alla distanza di 1,5 mt dal ventilatore. Sono esclusi motore e trasmissione; letture in campo libero con ventilatori intubati secondo norme UNI 7179-73P.

**Orientamenti:** i ventilatori serie RO ammettono 16 posizioni di orientamento (8 orarie RD e 8 antiorarie LG) definite guardando il ventilatore dal lato trasmissione.

**Costruzioni speciali:**

versione antiscintilla con rasamenti sulle parti non rotanti potenzialmente a contatto con la ventola in materiale non ferroso. Versione anticorrosiva: esecuzione con verniciature

Versione per alte temperature: con ventolina di raffreddamento fino a 300 °C, esecuzioni speciali a richiesta per temperature fino a 450 °C.

<b>Ventilateur à haut rendement:</b>	Mod. RO
<b>Domaine d'utilisation:</b>	débits importants, pressions moyennes et hautes
<b>Type de pales:</b>	ouvertes et droites.
<b>Application:</b>	pour le transport pneumatique et l'aspiration de matériaux solides en suspension dans l'air, sciure et copeaux de bois; aussi pour les matériaux filamenteux qui obstrueraient une turbine à pales renversées de construction traditionnelle.
<b>Température du fluide:</b>	jusqu'à 60 °C en exécution standard; pour température supérieure possibilité de réaliser des exécutions spéciales.
<b>Caractéristiques constructives:</b>	construction robuste en tôle peinte, turbine en acier équilibrée statiquement et dynamiquement.
<b>Caractéristiques de fonctionnement</b>	conditions de l'air en aspiration T = 15 °C, p = 760 mm Hg.
<b>Niveau sonore:</b>	les valeurs du bruit sont obtenues à travers des mesures effectuées au quatre points cardinaux à la distance de 1,5 m du ventilateur. Sont exclus le moteur et la transmission: lectures effectuées en champ libre avec ventilateur entubé selon les normes UNI 7179-73P.
<b>Orientations:</b>	les ventilateurs séries RO ont 16 positions d'orientation différentes (8 horaires RD et 8 antihoraires LG). Elle sont définies en regardant le ventilateur du côté de la transmission.
<b>Constructions spéciales:</b>	version anti-étincelles avec recouvrement avec matériaux non ferreux des parties qui peuvent être en contact avec la turbine. Version anti-corrosion: exécution avec peinture ou matériaux spéciaux Version hautes températures: avec hélice de refroidissement jusqu'à 300 °C, exécutions spéciales, sous demande, pour températures jusqu'à 450 °C.

<b>High efficiency fan:</b>	Mod. RO
<b>Field of application:</b>	high capacities, medium-high pressures.
<b>Type of blades:</b>	straight-open.
<b>Application:</b>	for the pneumatic conveyance of solid materials mixed with air, sawdust and woodchips; particularly suitable for fibrous materials that could clog a backward type impeller of normal construction.

<b>Air temperature:</b>	up to 60 °C standard, special features for higher temperatures.
<b>Construction specifications:</b>	rigid construction in enamelled sheet metal. Steel blower statically and dynamically balanced.
<b>Working principles:</b>	condition of the ducted air T=15 °C, p=760 mm Hg.
<b>Noise level:</b>	noise levels are obtained by readings taken at 4 points, at a distance of 1.5 mt from the fan. Motors and transmission are excluded. Readings are in free field with a ducted fan according to UNI regulations 7179-73P
<b>Fan handing:</b>	the fans mod. RO have 16 handings (8 clockwise RD and 8 counterclockwise LG) viewing from the drive side.
<b>Special constructions:</b>	spark proof features with shim adjustments on the non rotating parts potentially in contact with the impeller in non ferrous materials. Corrosion resistant version with special coatings or material Temperature resistant features with small cooling disc up to 300 °C Special arrangement on request up to 450 °C.

<b>Hochleistungsventilator:</b>	Typ RO
<b>Einsatzgebiet:</b>	Höhere Luftleistungen, Mittel- und Hochdruck.
<b>Schaufeltyp:</b>	offen und gerade.
<b>Anwendungen:</b>	Absaugung und Förderung von verschiedenen Materialien in Luftmischung, Sägemehl und Spänen, Fäden (auch lang).
<b>Lufttemperatur:</b>	bis 60 °C für Standardausführungen; Sonderausführungen für Höchsttemperaturen.
<b>Baumerkmale:</b>	robuste Bauweise. Verzinktes Blech fertig lackiert. Stahl-Laufrad statisch und dynamisch ausgewuchtet.
<b>Eigenschaften:</b>	Luftdaten gemessen am Ansaugstutzen T = 15 °C, p = 760 mm Hg.
<b>Schallpegel:</b>	wird in 4 Hauptrichtungen mit Ventilator-Abstand 1,5 mt gemessen. Die Geräusche des Motors und Keilriemes sind nicht berücksichtigt. Für in Rohr eingebaute Ventilatoren wird die Messung frei durchgeführt (nach UNI-Norm 7179-73P).
<b>Orientierung:</b>	Die Ventilatoren Typ RO sind in 16 verschiedene Orientierungen lieferbar. Um die richtige Stellung zu treffen, wird der Ventilator von der Motorseite angeschaut.
<b>Sonderanfertigung:</b>	Ex-geschützte Version mit funkenfreien Materialien. Edelstahl-Ausführung möglich. Für hohe Temperaturen: bis 300 °C mit Kühlrad. Spezialanfertigung auch bis 450 °C möglich.



**Ventilador de alto rendimiento:** Mod. RO

**Campo de trabajo:** caudales altos, presiones medio-elevadas.

**Tipo de paletas:** abiertas y derechas.

**Aplicaciones:** para transporte neumático, aspiración y transporte de aire con arraste de abundante polvo, aserrín, trozos variados, materiales granulares y filamentosos.

**Temperature del fluido:** hasta 60 °C en ejecución standard, ejecuciones especiales para temperaturas superiores.

**Características constructivas:** construcción robusta en chapa barnizada. Rotor en acero, equilibrado estática y dinámicamente.

**Características funcionales:** condiciones del aire en la aspiración T=15 °C, P=760 mm de Hg.

**Ruidosidad:** los valores de medida del nivel de ruido se obtienen a partir de lecturas en la dirección de los cuatro puntos cardinales y a la distancia de 1,05 m del ventilador. Se excluyen motor y transmisión; lectura en campo abierto con el ventilador entubado según normas UNI 7179-73P.

**Orientaciones:** los ventiladores de la serie RO pueden ser posicionados en 16 distintas orientaciones (8 girando en el sentido dextrógiro, o de las agujas del reloj, y 8 en el sentido levógiro, o contrario al reloj), definidas mirando el ventilador desde el lado de la transmisión.

**Construcciones especiales:** versiones antideflagrantes con tramado en material no ferroso sobre las partes no rotantes potencialmente en contacto con el rotor. Versión anticorrosiva: ejecución con recubrimiento protector o en materiales especiales. Versión para altas temperaturas: con rotor de refrigeración hasta 300 °C. Ejecución especial bajo demanda hasta 450 °C.

**INDICAZIONI PER L'ORDINAZIONE  
A PRECISIER EN CAS DE COMMANDE  
TO BE SPECIFIED AT ORDER STAGE  
BEI BESTELLUNG FOLGENDE DATEN ANGEBEN  
ESPECIFICACIONES PARA CURSAR PEDIDO**

Si invita la spettabile Clientela a precisare in fase d'ordine i seguenti dati:

**1) Il tipo di ventilatore scelto con le caratteristiche richieste di:**

- Portata
- Pressione
- Potenza assorbita
- Potenza installata
- Numero di giri

**2) L'orientamento**

**3) L'esecuzione**

**4) Accessori vari**

**5) Per i motori elettrici precisare:**

- Forma
- Tensione
- Potenza e numero di poli
- Esecuzioni costruttive speciali

Nous invitons notre clientèle à préciser en cas de commande les données suivantes:

**1) Le type de ventilateur choisi avec les caractéristiques demandées:**

- Débit
- Pression
- Puissance absorbée
- Puissance installée
- Vitesse de rotation

**2) L'orientation**

**3) Exécution**

**4) Accessoires divers**

**5) Pour les moteurs électriques préciser:**

- Forme
- Voltage et fréquence
- Puissance et nombre de pôles
- Type de constructions spéciales

Please specify at order stage the following information:

**1) Type of fan selected with the following details:**

- Capacity / Air volume
- Pressure
- Absorbed power
- Motor power
- R.P.M.

**2) Fan handing**

**3) Drive arrangement**

**4) Optional extras**

**5) Motor detail:**

- Type
- Electrical supply
- Power and speed
- Special features

Bei Bestellung folgende Daten mitteilen:

**1) Ventilator-Typ und gewünschte Daten:**

- Luftleistung
- Druck
- Aufgenommene Leistung
- Installierte Leistung
- Drehzahl

**2) Orientierung**

**3) Anordnung**

**4) Zubehör**

**5) Für den Elektromotor bitte angeben:**

- Bauweise
- Spannung und Frequenz
- Leistung und Polenzahl
- Gewünschte Sonderanfertigung

Se ruego a los Srs. clientes que al cusar pedido concreten los siguientes datos:

**1) Tipo de ventilador seleccionado y características nominales:**

- Caudal
- Presión
- Potencia absorbida
- Potencia instalada
- Velocidad de rotación

**2) Orientación**

**3) Ejecución**

**4) Accesorios diversos**

**5) Para los motores eléctricos debe indicarse:**

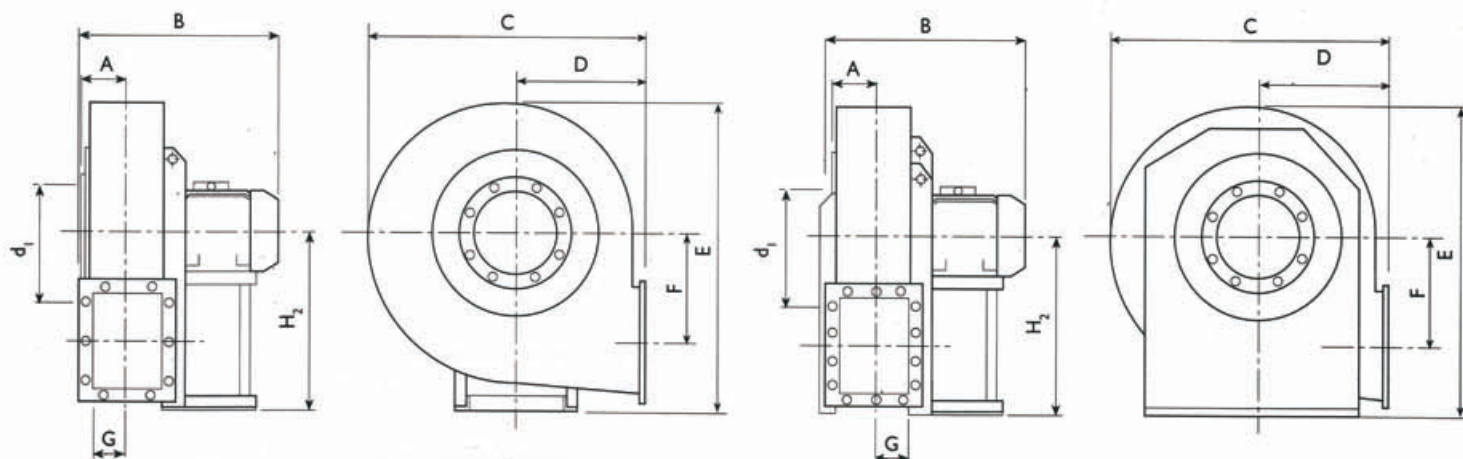
- Forma
- Tensión y frecuencia
- Potencia y número de polos
- Ejecuciones constructivas especiales

Tipo / Type / Type / Typ / Tipo Ventilatore Ventilateur Fan Ventilator Ventilator	Motore Moteur Motor Motor Motor	Peso Poids Weight Gewicht Peso	PD <sup>2</sup> GD <sup>2</sup>	Ventilatore Ventilateur Fan Ventilator Ventilador										Flangia aspirante Bride a l'aspiration Inlet flange Flansch saugseitig Boca aspirante					
				kgf	kgf m <sup>2</sup>	A	B	C	D	E	F	G	H	H <sub>1</sub>	H <sub>2</sub>	d	d <sub>1</sub>	d <sub>2</sub>	n°
RO 400/2RI RO 400/2R2 RO 400/2	112M2 132SA2 132SB2	92,5 105 110	0,39 0,41 0,6	105	560 622 622	655	285	815	319	95	500	285	500	255	292	325	8	10	258
RO 450/2RI RO 400/2	132SB2 160MA2	128 135	0,9 1,1	115	648 783	735	320	915	357	106	560	320	560	285	332	365	8	10	288
RO 500/2RI RO 500/2RI RO 500/2	160MA2 160MB2 180M2	202 214 236	2,3 2,3 2,8	127	807 807 807	832	360	1000	396	118	600	360	600	320	366	400	8	10	322
RO 560/2RI RO 560/2 RO 560/4	180M2 200LA2 112M4	302 329 231	3,1 3,5 3,5	142	847 922 649	940	400	1126	436	132	670	400	670	360	405	440	8	10	361
RO 630/4RI RO 630/4	132SA4 132MB4	275 291	4,9 5,6	158	743 784	1052	450	1260	490	148	750	450	750	405	448	485	12	10	404
RO 710/4RI RO 710/4	160M4 180M4	308 345	9,3 10,4	185	920 978	1189	500	1416	558	161	670	500	850	455	497	535	12	10	453
RO 800/4RI RO 800/4	180L4 200L4	492 516	14,9 15,5	199	1054 1054	1340	560	1591	625	180	755	560	950	505	551	585	12	10	507
RO 900/4RI RO 900/4	200L4 225M4	597 636	26,5 28,8	221	1097 1174	1500	630	1780	703	202	850	630	1060	565	629	665	12	10	569

Peso ventilatore in kgf (completo di motore) • Poids du ventilateur en kgf (avec son moteur) • Weight of ventilator (complete with motor)

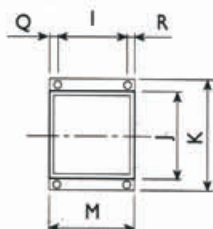
**N.B.:** Per motivi costruttivi interni i ventilatori della grandezza 400+630 seguono un orientamento con angoli di 30° anziché 45°. Necessitando i 45° basterà farlo presente al momento dell'ordinazione.

**N.B.:** Pour des raison constructives les ventilateurs 400+630 sont orientés à un angle de 30° et non de 45°. En cas où 45° sont nécessaires pour l'installation, il suffit de le préciser lors de la commande



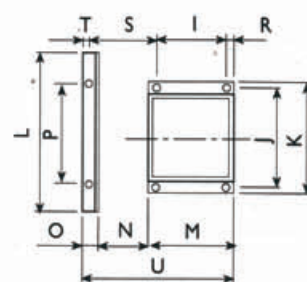
400 + 500

Il ventilatore è orientabile  
 Le ventilateur est orientable  
 The fan is revolvable  
 Der ventilator ist drehbar  
 El ventilador es orientable



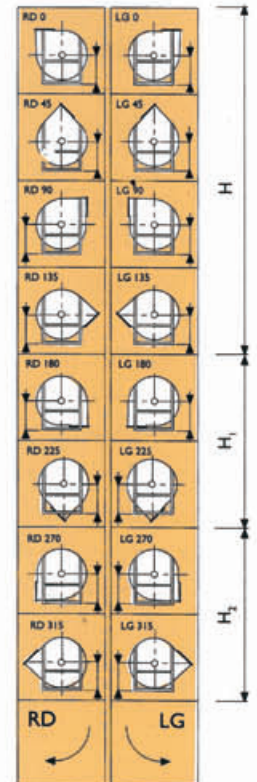
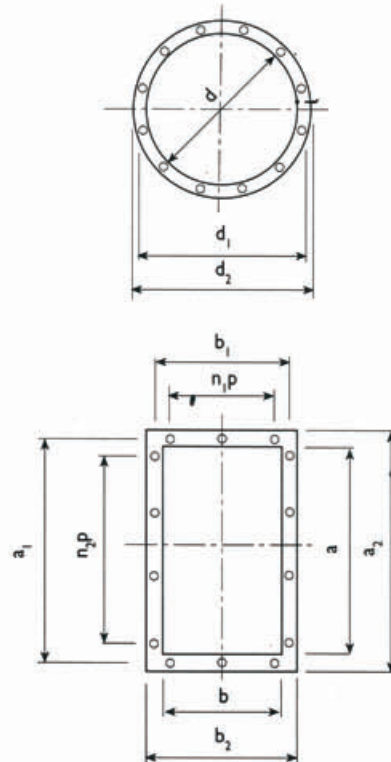
560 + 900

Il ventilatore è orientabile  
 Le ventilateur est orientable  
 The fan is revolvable  
 Der ventilator ist drehbar  
 El ventilador es orientable



Flangia premente Bride en refoulement Outlet flange Flansch druckseitig Boca de impulsión									Basamento Châssis Base Sockel Basamento													
b	a <sub>1</sub>	b <sub>1</sub>	a <sub>2</sub>	b <sub>2</sub>	n <sub>1</sub> xp	n <sub>2</sub> xp	n°	Ø	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	Ø
185	292	219	328	255	1x112	2x112	10	12	190 240 240	302 352 352	324 374 374	-	250 300 300	-	-	-	30	30	-	-	-	13
205	332	249	368	285	1x125	2x125	10	12	248 355	352 402	374 444	-	300 415	-	-	-	30	30	-	-	-	13
229	366	273	402	309	1x125	2x125	10	12	355 355 400	402 402 448	444 444 490	-	415 415 460	-	-	-	30	30	-	-	-	13
256	405	300	441	336	1x125	2x125	10	12	400 440 190	448 506 302	490 568 324	692	460 500 250	260	53	632	30	30	356 366 320	23	773 813 563	13
288	448	332	484	368	2x125	3x125	14	12	240 240	352 352	374 374	762	250 250	292	53	702	-	30	362	23	645	13
322	497	366	533	402	2x125	3x125	14	12	315 361	772	826	915	415 460	322	60	772	-	39	415	27	797 842	20
361	551	405	587	441	2x125	3x125	14	12	361 400	862	926	1045	460 500	361	80	862	-	39	454	47	901 941	20
404	629	464	669	504	2x160	3x160	14	14	400 440	962	1026	1145	500 540	404	80	962	-	39	497	47	984 1024	20

Gewicht des Ventilators in kgf (komplett mit Motor) • Peso ventilador en kgf (acompañado de motor)



Tipo / Type / Typ / Tipo						Tolleranza sulla portata $\pm 5\%$ Load tolerance $\pm 5\%$ Tolerance sur le débit $\pm 5\%$											Durchsatztoleranz $\pm 5\%$ Tolerancia respecto caudal $\pm 5\%$			
Ventilatore Ventilateur Fan Ventilator Ventilator	Motore Moteur Motor Motor Motor	KW inst.	KW ass.	n	dB(A)	1250	1450	1600	2150	2500	2900	3250	3600	3950	4300	4700	5050			
RO 400/2R1	I12M2	4	3,8	2910	85	214	211	205	192	181	170	152	107							
RO 400/2R2	I32SA2	5,5	4,5	2890	85	239	235	221	214	202	192	178	152	119						
RO 400/2	I32SB2	7,5	5,9	2890	86	268	265	260	245	237	224	212	197	175	155	125				
RO 450/2R1	I32SB2	7,5	7,2	2890	87				308	307	299	295	290	286	277	272	263			
RO 450/2	I60MA2	11	10,2	2920	88				350	340	338	330	325	320	315	305	300			
RO 500/2R1	I60MA2	11	9,8	2920	90							419	414	406	401	398	395			
RO 500/2R1	I60MB2	15	14,9	2925	91							419	414	406	401	398	395			
RO 500/2	I80M2	22	21,9	2925	93							459	455	450	442	437	432			
RO 560/2R1	I80M2	22	20,6	2930	94										506	486	483			
RO 560/2	I200LA2	30	29,6	2945	95										550	528	525			
RO 560/4	I12M4	4	3,9	1425	81				145	140	137	135	130	128	125	120	117			
RO 630/4R1	I32SA4	5,5	4,9	1440	82							136	132	130	129	127	126			
RO 630/4	I32MB4	9,2	8,8	1460	83							175	170	168	165	163	161			
RO 710/4R1	I60M4	11	10,7	1455	86										173	172	169			
RO 710/4	I80M4	18,5	17,9	1460	87										227	225	224			
RO 800/4R1	I80L4	22	19,3	1465	88															
RO 800/4	I200L4	30	27,9	1470	90															
RO 900/4R1	I200L4	30	29,8	1470	91															
RO 900/4	I225M4	45	42,5	1475	92															

**Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB(A)**  
**Noise tolerance + 3 dB(A)**  
**Tolerance sur le bruit + 3 dB(A)**

**Geräushtoleranz + 3 dB(A)**  
**Tolerancia respecto a ruido + 3 dB(A)**

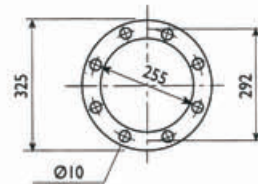
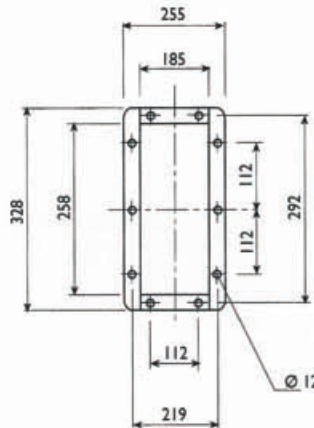
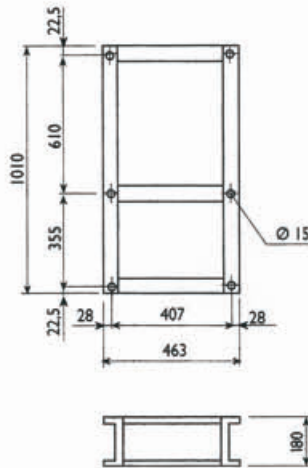
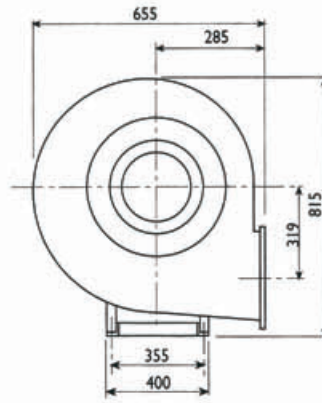
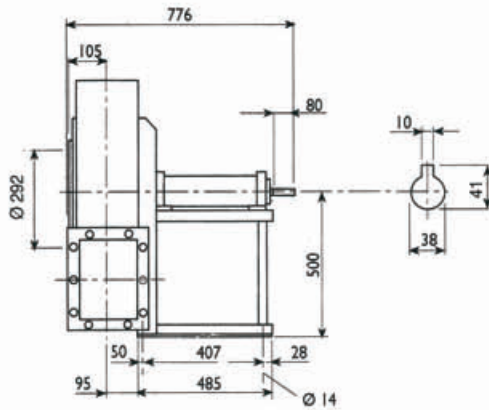
Qv m<sup>3</sup>/h

5400 6100 6500 6850 7200 7900 9000 10000 10800 12600 14400 16200 18000 19800 21600 23400 25200 27000

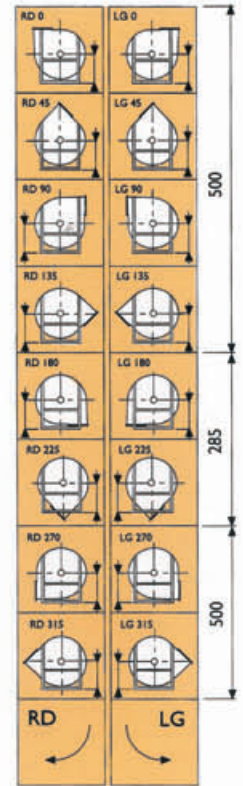
pt mm H<sub>2</sub>O ≅ da Pa

258																		
290	272	260																
390																		
390	385	375	366	358	350	310												
428	423	418	406	398	389	380	350	335										
477	470	460	456	451	446	433	418											
518	510	500	495	490	485	470	450	430	380									
114	107	110																
125	121	119	116	113	109													
160	158	152	150	147	143	138	125	105										
168	166	165	161	158	153	149	145	143	141									
222	220	218	216	215	210	205	200	195	180	160	122							
	250	247	244	241	235	229	224	215	206	195	190	185						
	295	293	290	287	285	280	278	268	260	245	235	228	210	190				
						329	324	318	311	301	294	283	276	274				
						366	360	355	348	340	330	322	310	300	290	280	260	

**DIMENSIONI D'INGOMBRO E PESI / CURVE DI FUNZIONAMENTO**  
**DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT ET POIDS / COURBES DE FONCTIONNEMENT**  
**OVERALL DIMENSIONS AND WEIGHT / WORKING CURVES**  
**AUSMAßE UN GEWICHTE / FUNKTIONSKURVEN**  
**DIMENSIONES QUE OCUPA Y PESOS / CURVAS DE FUNCIONAMIENTO**



Il ventilatore è orientabile  
 Le ventilateur est orientable  
 The fan is revolvable  
 Der ventilator ist drehbar  
 El ventilador es orientable



Peso ventilatore in kgf  
 Poids du ventilateur en kgf  
 Weight of ventilator in kgf  
 Gewicht des Ventilators in kgf  
 Peso ventilador en kgf

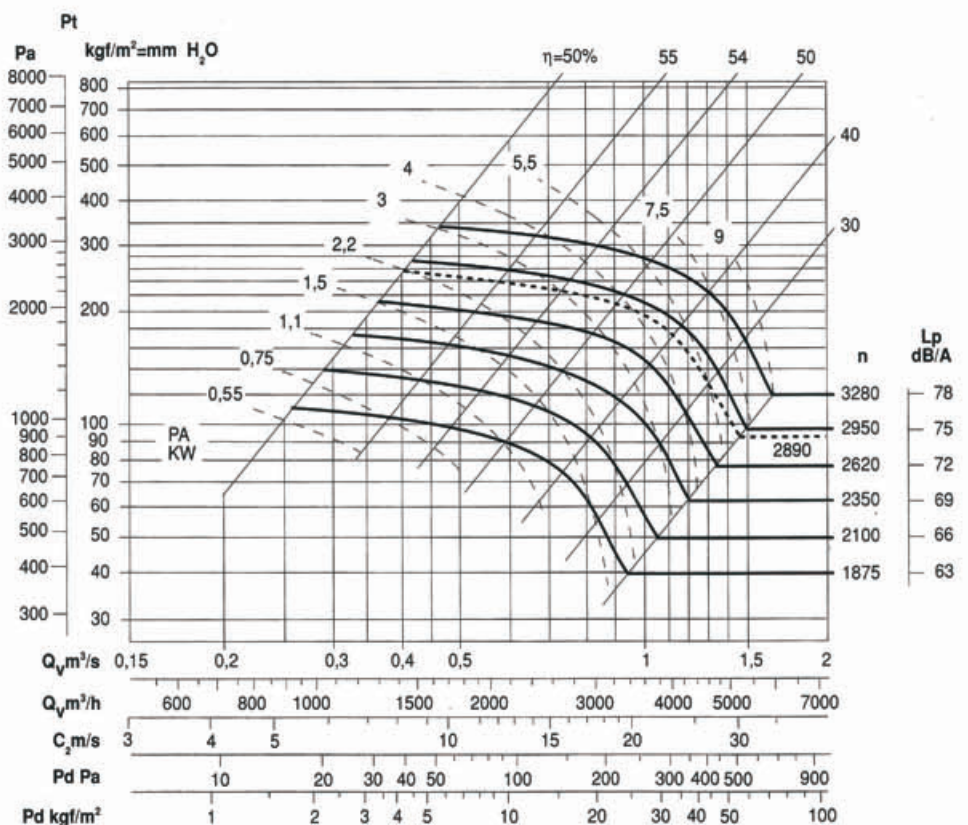
PD<sup>2</sup>  
 GD<sup>2</sup> = 0,6 kgf m<sup>2</sup>

Massima velocità di rotazione  
 Vitesse maximum de rotation  
 Maximum rotation speed  
 Maximale Drehgeschwindigkeit  
 Maxima velocidad de rotación

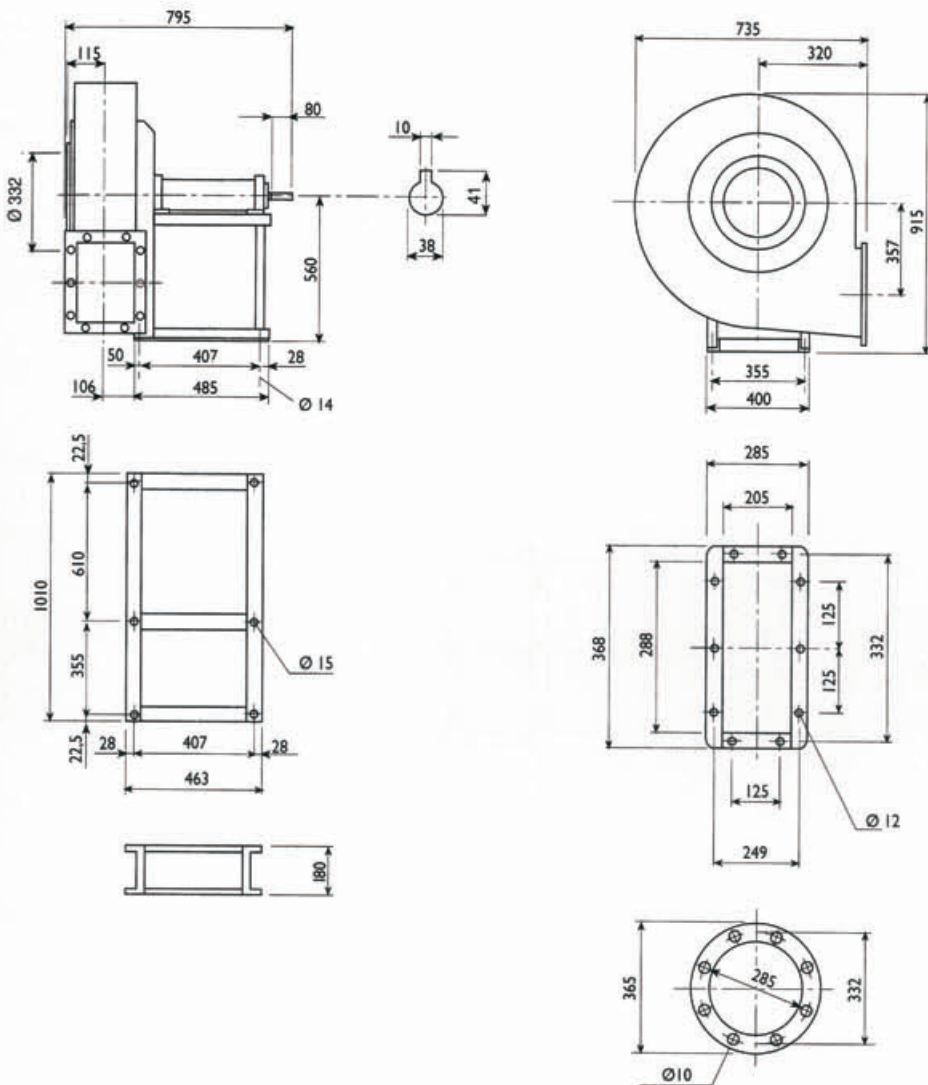
<100°C = 3280  
 100 +200°C = 2950  
 200 +300°C = 2875

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB(A)  
 Tolérance sur le bruit + 3 dB(A)  
 Noise tolerance + 3 dB(A)  
 Geräushtoleranz + 3 dB(A)  
 Tolerancia respecto a ruido + 3 dB(A)

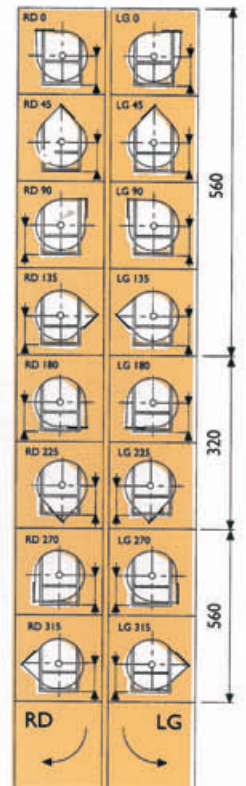
Tolleranza sulla potenza  
 assorbita ± 3%  
 Tolérance sur la puissance  
 absorbée ± 3%  
 Absorbed power tolerance ± 3%  
 Leistungsaufnahmetoleranz ± 3%  
 Tolerancia acerca de la potencia  
 absorbida ± 3%



**DIMENSIONI D'INGOMBRO E PESI / CURVE DI FUNZIONAMENTO**  
**DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT ET POIDS / COURBES DE FONCTIONNEMENT**  
**OVERALL DIMENSIONS AND WEIGHT / WORKING CURVES**  
**AUSMAßE UN GEWICHTE / FUNKTIONSKURVEN**  
**DIMENSIONES QUE OCUPA Y PESOS / CURVAS DE FUNCIONAMENTO**



Il ventilatore è orientabile  
 Le ventilateur est orientable  
 The fan is revolvable  
 Der ventilator ist drehbar  
 El ventilador es orientable



Peso ventilatore in kgf  
 Poids du ventilateur en kgf  
 Weight of ventilator in kgf  
 Gewicht des Ventilators in kgf  
 Peso ventilador en kgf

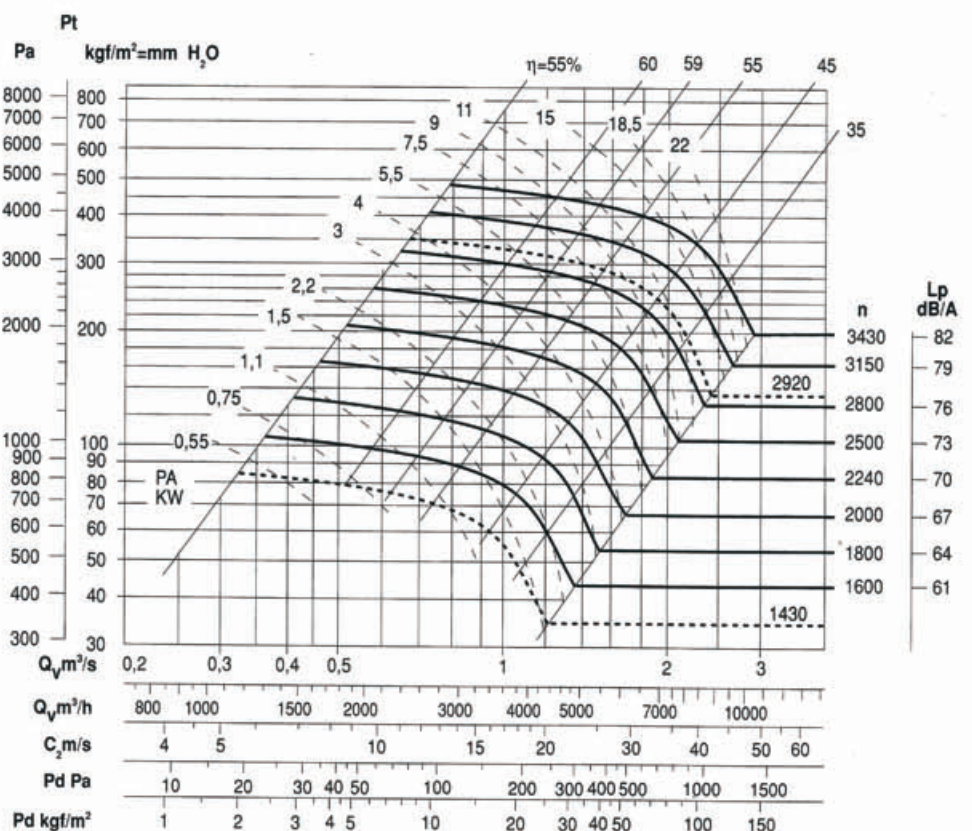
PD<sup>2</sup>  
 GD<sup>2</sup> = 1,1 kgf m<sup>2</sup>

Massima velocità di rotazione  
 Vitesse maximum de rotation  
 Maximum rotation speed  
 Maximale Drehgeschwindigkeit  
 Maxima velocidad de rotación

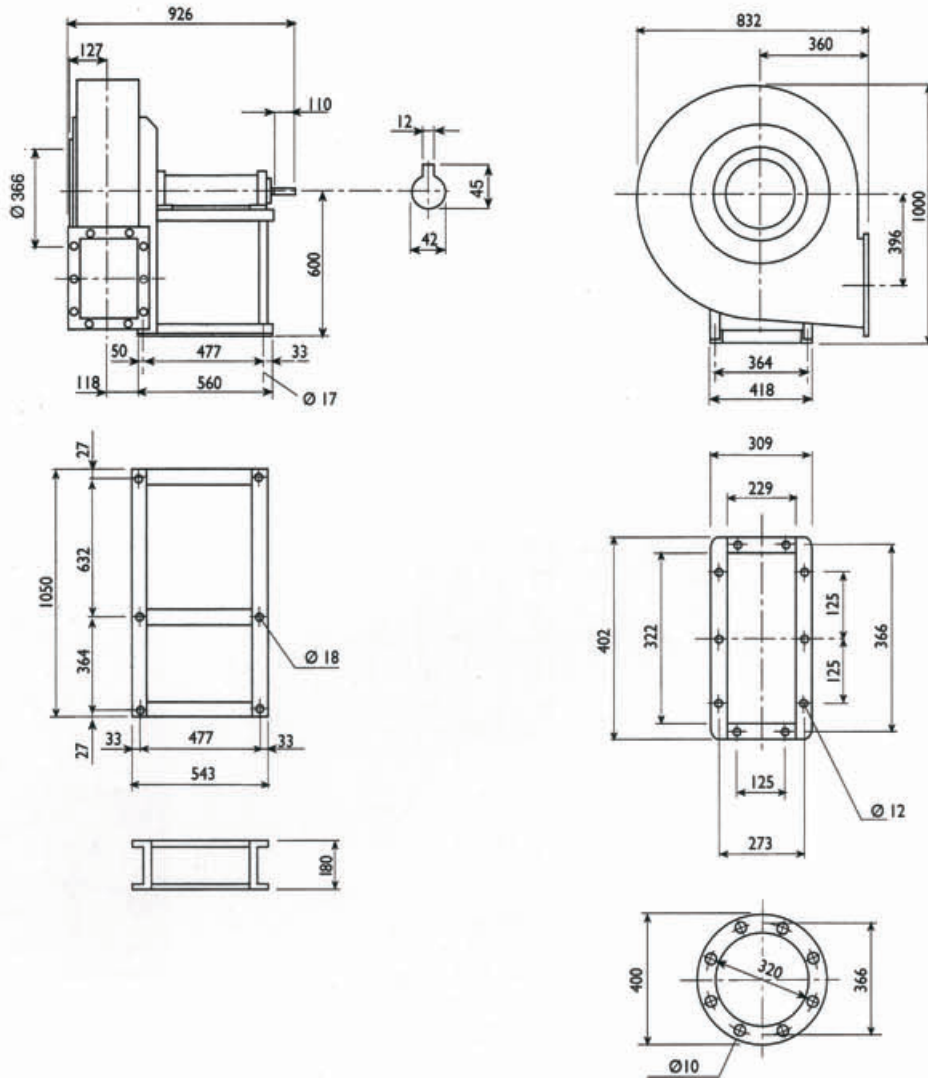
<100°C = 3430  
 100 + 200°C = 3180  
 200 + 300°C = 2820

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB(A)  
 Tolérance sur le bruit + 3 dB(A)  
 Noise tolerance + 3 dB(A)  
 Geräushtoleranz + 3 dB(A)  
 Tolerancia respecto a ruido + 3 dB(A)

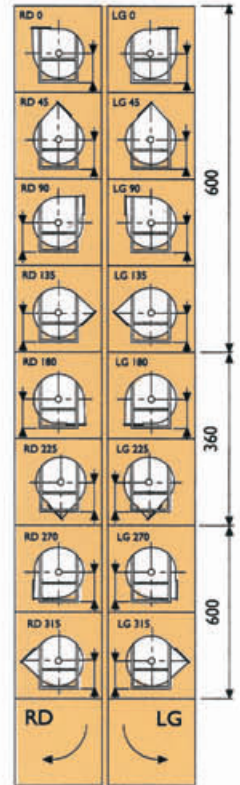
Tolleranza sulla potenza  
 assorbita ± 3%  
 Tolérance sur la puissance  
 absorbée ± 3%  
 Absorbed power tolerance ± 3%  
 Leistungsaufnahmetoleranz ± 3%  
 Tolerancia acerca de la potencia  
 absorbida ± 3%



**DIMENSIONI D'INGOMBRO E PESI / CURVE DI FUNZIONAMENTO**  
**DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT ET POIDS / COURBES DE FONCTIONNEMENT**  
**OVERALL DIMENSIONS AND WEIGHT / WORKING CURVES**  
**AUSMAßE UN GEWICHTE / FUNKTIONSKURVEN**  
**DIMENSIONES QUE OCUPA Y PESOS / CURVAS DE FUNCIONAMENTO**



Il ventilatore è orientabile  
 Le ventilateur est orientable  
 The fan is revolvable  
 Der ventilator ist drehbar  
 El ventilador es orientable



Peso ventilatore in kgf  
 Poids du ventilateur en kgf  
 Weight of ventilator in kgf 148 kgf  
 Gewicht des Ventilators in kgf  
 Peso ventilador en kgf

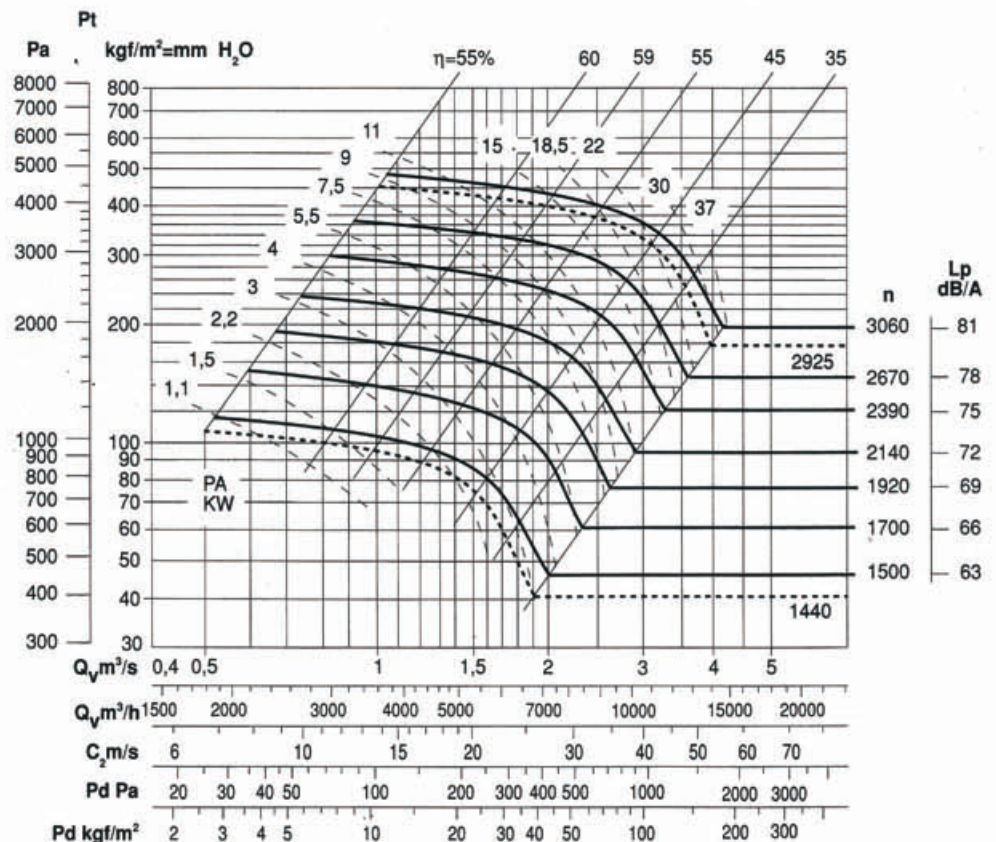
PD<sup>2</sup>  
 GD<sup>2</sup> = 2,8 kgf m<sup>2</sup>

Massima velocità di rotazione  
 Vitesse maximum de rotation  
 Maximum rotation speed  
 Maximale Drehgeschwindigkeit  
 Maxima velocidad de rotacion

<100°C = 3060  
 100 +200°C = 2650  
 200 +300°C = 2330

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB(A)  
 Tolérance sur le bruit + 3 dB(A)  
 Noise tolerance + 3 dB(A)  
 Geräuschtoleranz + 3 dB(A)  
 Tolerancia respecto a ruido + 3 dB(A)

Tolleranza sulla potenza  
 assorbita ± 3%  
 Tolérance sur la puissance  
 absorbée ± 3%  
 Absorbed power tolerance ± 3%  
 Leistungsaufnahmetoleranz ± 3%  
 Tolerancia acerca de la potencia  
 absorbida ± 3%

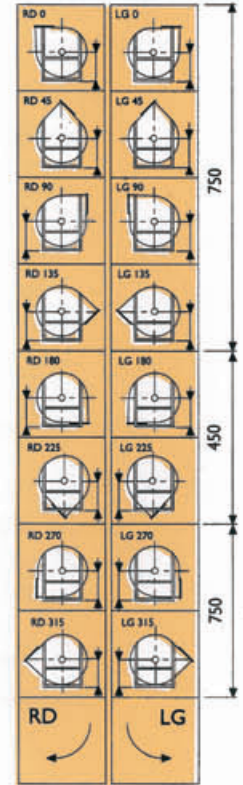
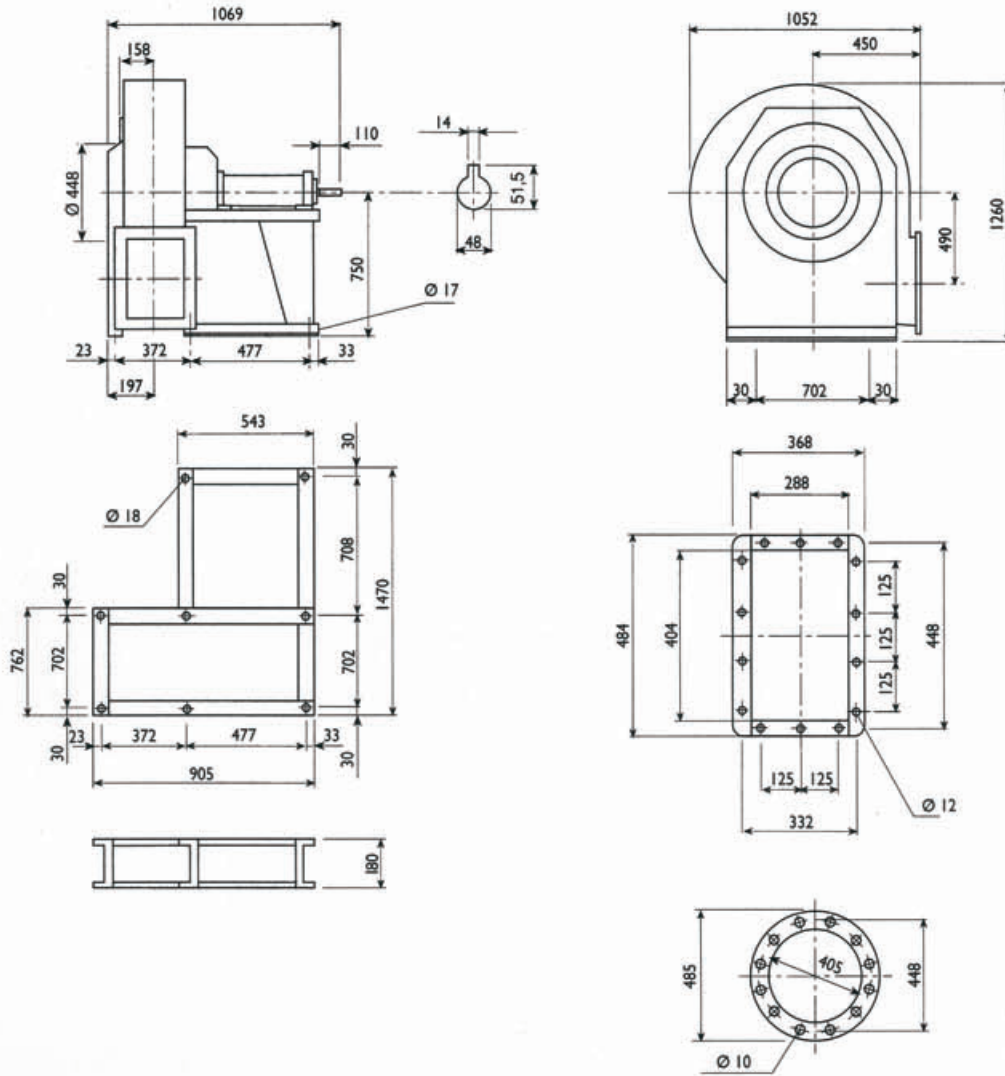






**DIMENSIONI D'INGOMBRO E PESI / CURVE DI FUNZIONAMENTO**  
**DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT ET POIDS / COURBES DE FONCTIONNEMENT**  
**OVERALL DIMENSIONS AND WEIGHT / WORKING CURVES**  
**AUSMAßE UN GEWICHTE / FUNKTIONSKURVEN**  
**DIMENSIONES QUE OCUPA Y PESOS / CURVAS DE FUNCIONAMENTO**

Il ventilatore è orientabile  
 Le ventilateur est orientable  
 The fan is revolvable  
 Der ventilator ist drehbar  
 El ventilador es orientable



Peso ventilatore in kgf  
 Poids du ventilateur en kgf  
 Weight of ventilator in kgf  
 Gewicht des Ventilators in kgf  
 Peso ventilador en kgf

220 kgf

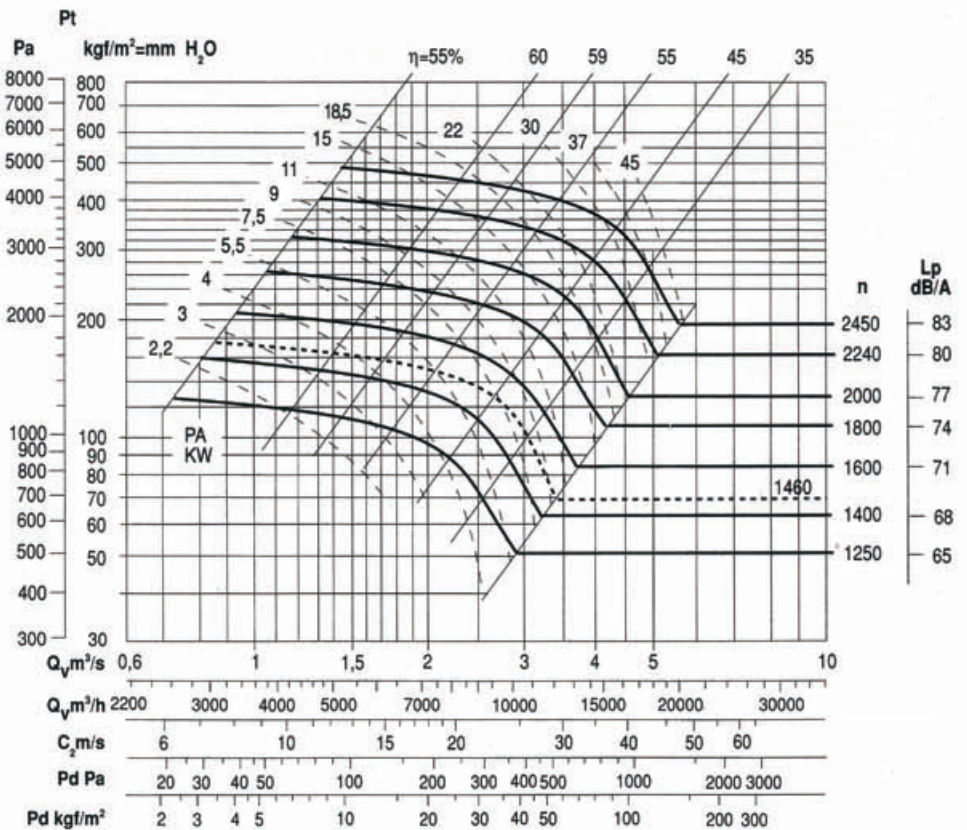
PD<sup>2</sup>  
 GD<sup>2</sup> = 5,6 kgf m<sup>2</sup>

Massima velocità di rotazione  
 Vitesse maximum de rotation  
 Maximum rotation speed  
 Maximale Drehgeschwindigkeit  
 Maxima velocidad de rotacion

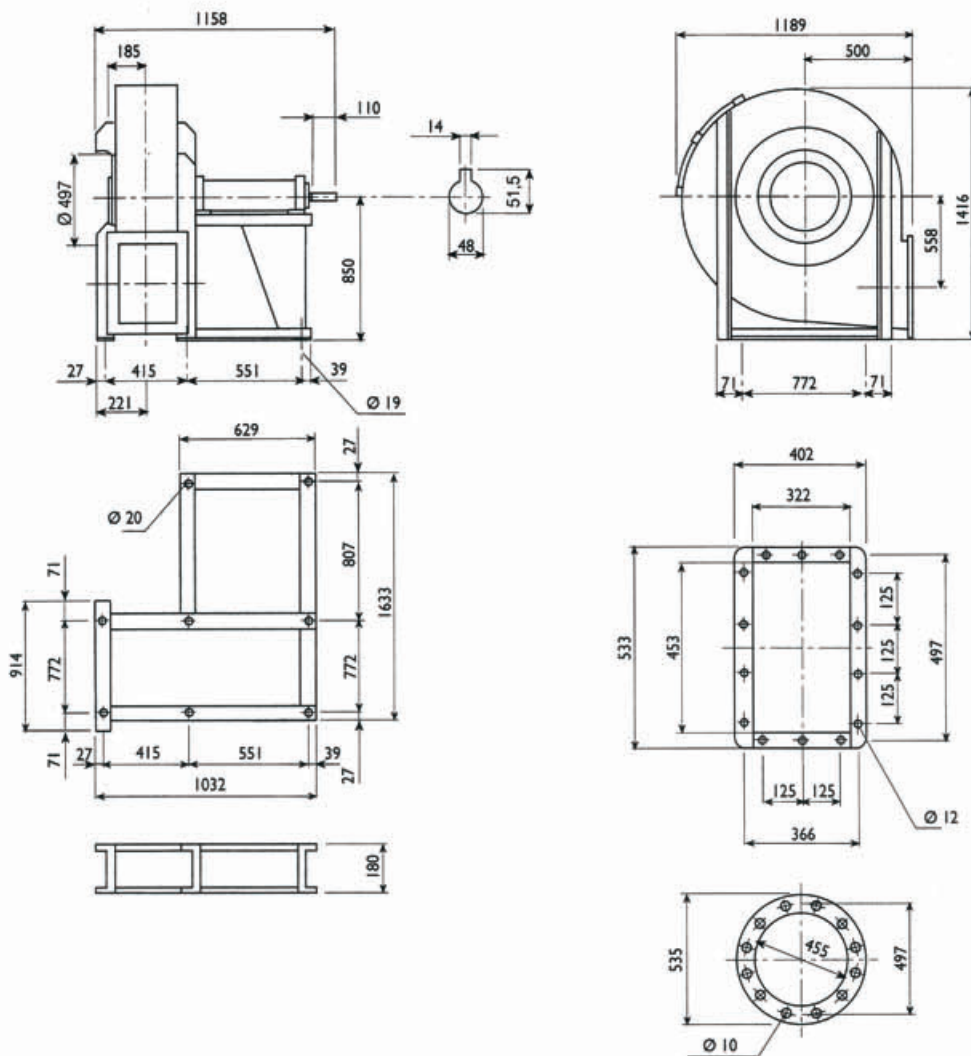
<100°C = 2450  
 100 + 200°C = 2260  
 200 + 300°C = 2000

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB(A)  
 Tolérance sur le bruit + 3 dB(A)  
 Noise tolerance + 3 dB(A)  
 Geräushtoleranz + 3 dB(A)  
 Tolerancia respecto a ruido + 3 dB(A)

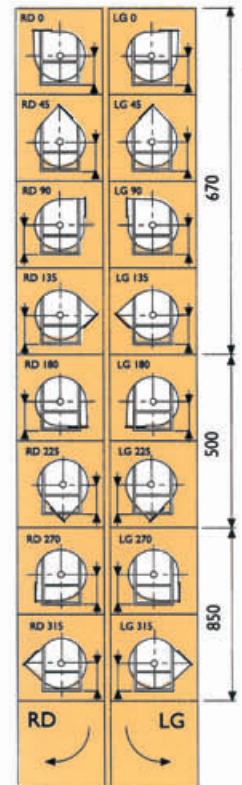
Tolleranza sulla potenza  
 assorbita ± 3%  
 Tolérance sur la puissance  
 absorbée ± 3%  
 Absorbed power tolerance ± 3%  
 Leistungsaufnahmetoleranz ± 3%  
 Tolerancia acerca de la potencia  
 absorbida ± 3%



**DIMENSIONI D'INGOMBRO E PESI / CURVE DI FUNZIONAMENTO**  
**DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT ET POIDS / COURBES DE FONCTIONNEMENT**  
**OVERALL DIMENSIONS AND WEIGHT / WORKING CURVES**  
**AUSMAßE UN GEWICHTE / FUNKTIONSKURVEN**  
**DIMENSIONES QUE OCUPA Y PESOS / CURVAS DE FUNCIONAMIENTO**



Il ventilatore non è orientabile  
 Le ventilateur n'est pas orientable  
 The fan cannot be revolved  
 Ventilatorstellung kann nicht ausgerichtet werden  
 El ventilador no es orientable



Peso ventilatore in kgf  
 Poids du ventilateur en kgf  
 Weight of ventilator in kgf  
 Gewicht des Ventilators in kgf  
 Peso ventilador en kgf

291 kgf

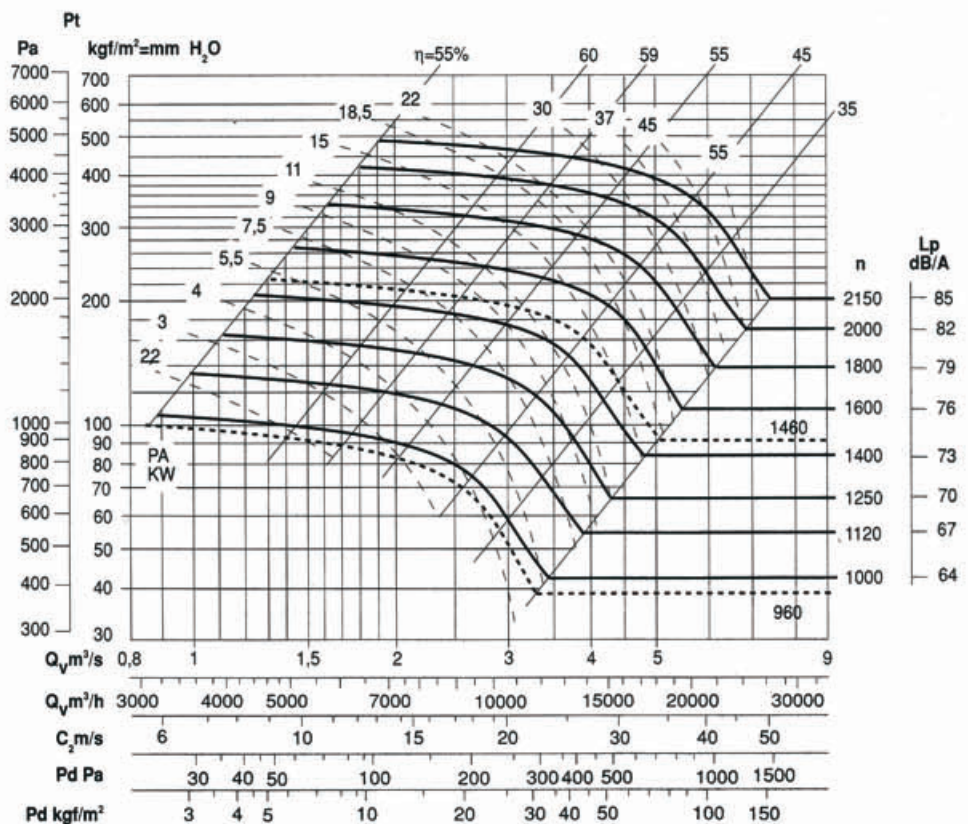
PD<sup>2</sup>  
 GD<sup>2</sup> = 10,4 kgf m<sup>2</sup>

Massima velocità di rotazione  
 Vitesse maximum de rotation  
 Maximum rotation speed  
 Maximale Drehgeschwindigkeit  
 Maxima velocidad de rotacion

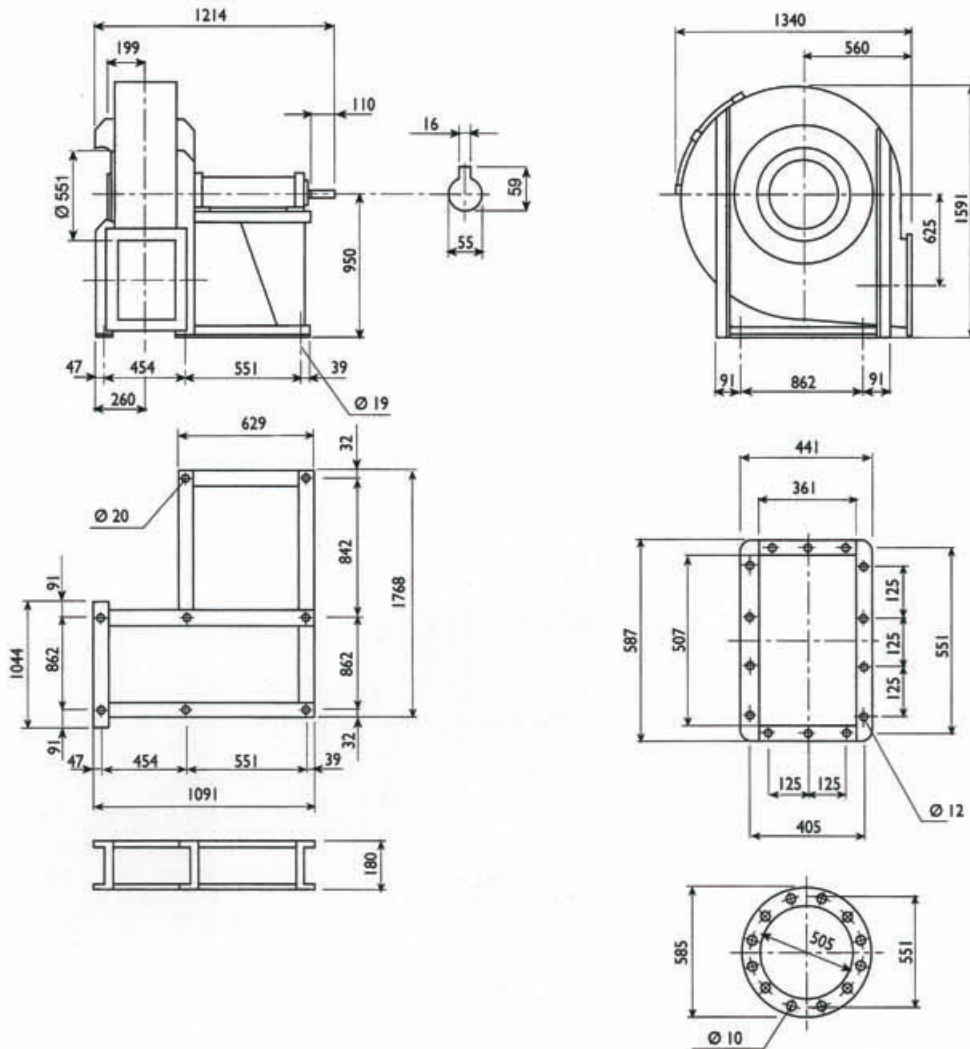
<100°C = 2150  
 100 +200°C = 1980  
 200 +300°C = 1770

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB(A)  
 Tolérance sur le bruit + 3 dB(A)  
 Noise tolerance + 3 dB(A)  
 Geräushtoleranz + 3 dB(A)  
 Tolerancia respecto a ruido + 3 dB(A)

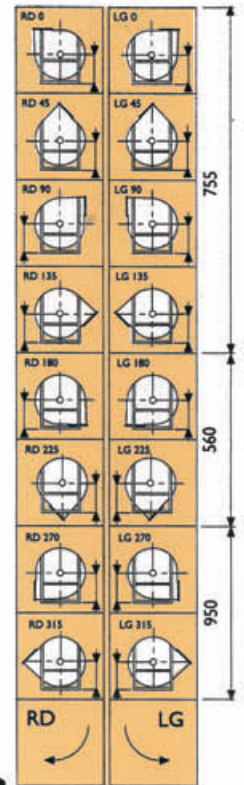
Tolleranza sulla potenza  
 assorbita ± 3%  
 Tolérance sur la puissance  
 absorbée ± 3%  
 Absorbed power tolerance ± 3%  
 Leistungsaufnahmetoleranz ± 3%  
 Tolerancia acerca de la potencia  
 absorbida ± 3%



**DIMENSIONI D'INGOMBRO E PESI / CURVE DI FUNZIONAMENTO**  
**DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT ET POIDS / COURBES DE FONCTIONNEMENT**  
**OVERALL DIMENSIONS AND WEIGHT / WORKING CURVES**  
**AUSMAßE UN GEWICHTE / FUNKTIONSKURVEN**  
**DIMENSIONES QUE OCUPA Y PESOS / CURVAS DE FUNCIONAMENTO**



Il ventilatore non è orientabile  
 Le ventilateur n'est pas orientable  
 The fan cannot be revolved  
 Ventilatorstellung kann nicht ausgerichtet werden  
 El ventilador no es orientable



Peso ventilatore in kgf  
 Poids du ventilateur en kgf  
 Weight of ventilator in kgf  
 Gewicht des Ventilators in kgf  
 Peso ventilador en kgf

350 kgf

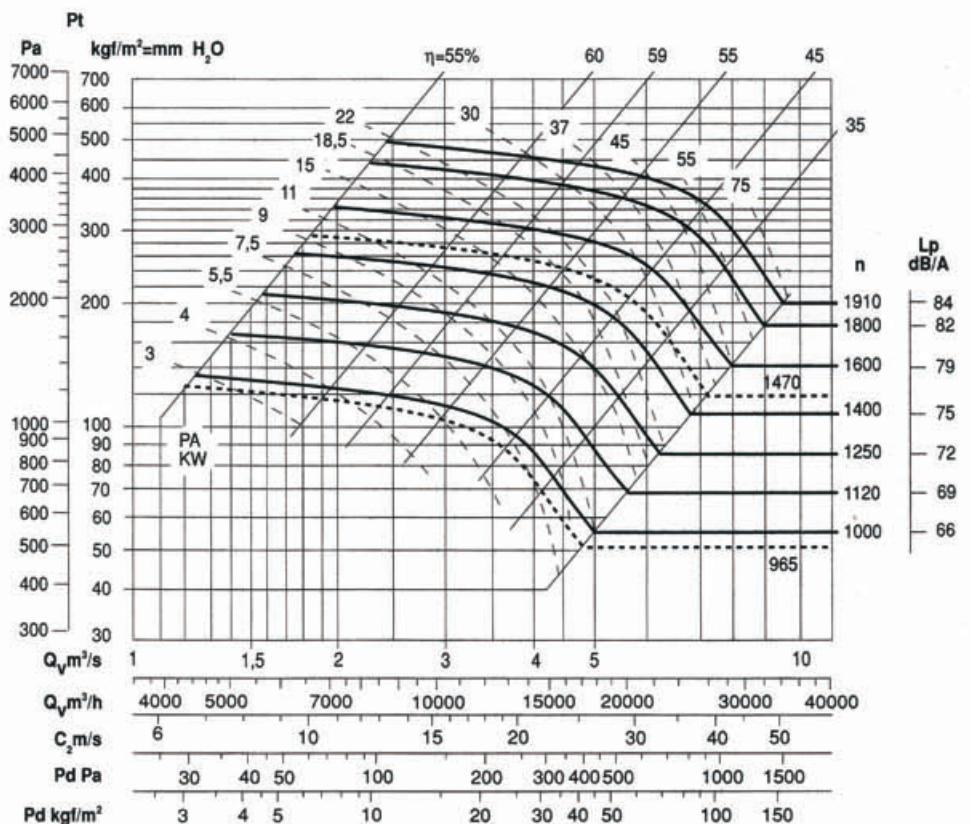
PD<sup>2</sup>  
 GD<sup>2</sup> = 15,5 kgf m<sup>2</sup>

Massima velocità di rotazione  
 Vitesse maximum de rotation  
 Maximum rotation speed  
 Maximale Drehgeschwindigkeit  
 Maxima velocidad de rotación

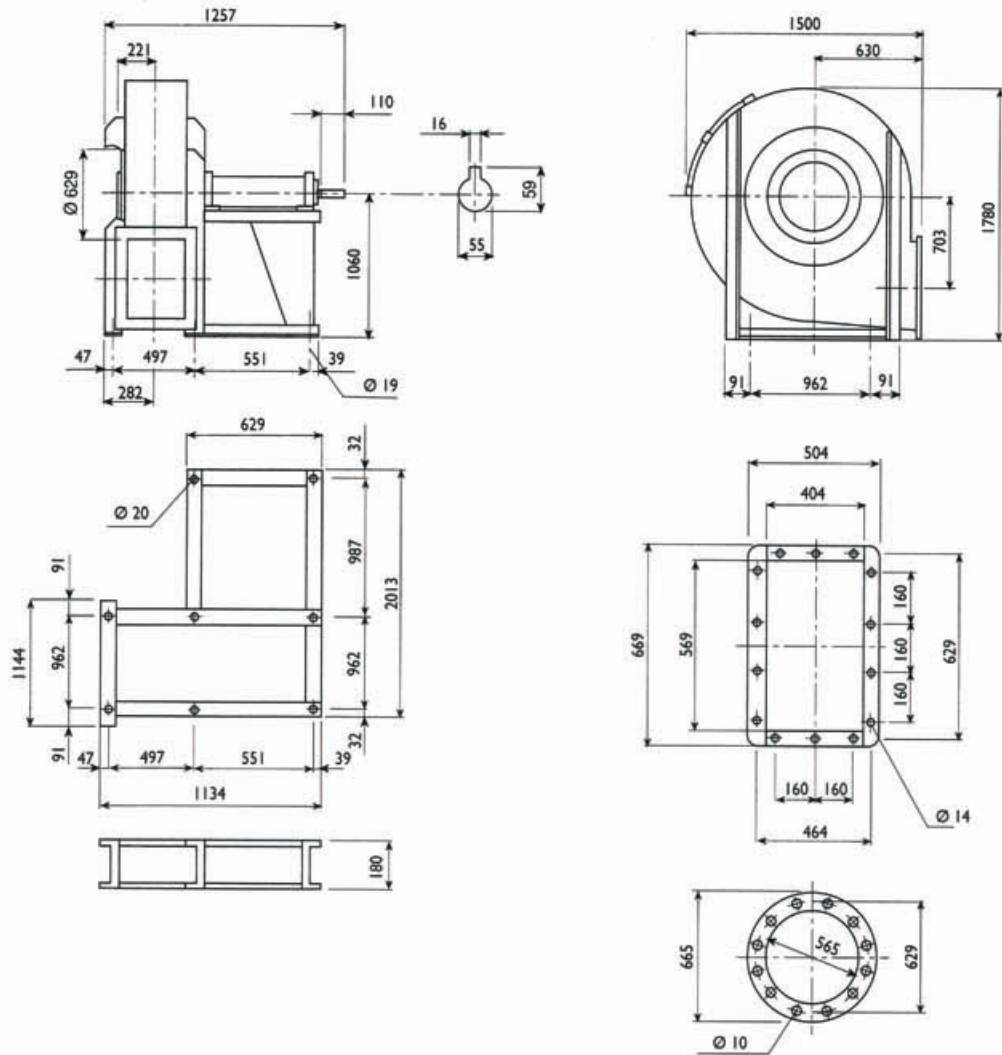
<100°C = 1910  
 100 +200°C = 1760  
 200 +300°C = 1570

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB(A)  
 Tolérance sur le bruit + 3 dB(A)  
 Noise tolerance + 3 dB(A)  
 Geräushtoleranz + 3 dB(A)  
 Tolerancia respecto a ruido + 3 dB(A)

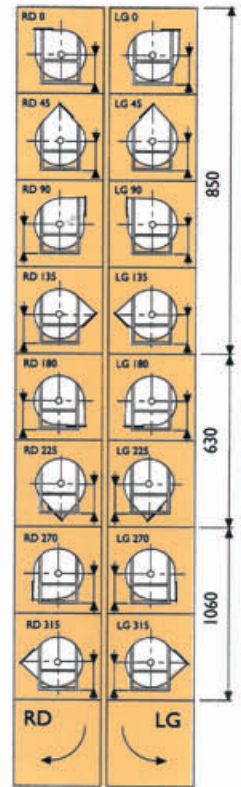
Tolleranza sulla potenza  
 assorbita ± 3%  
 Tolérance sur la puissance  
 absorbée ± 3%  
 Absorbed power tolerance ± 3%  
 Leistungsaufnahmetoleranz ± 3%  
 Tolerancia acerca de la potencia  
 absorbida ± 3%



**DIMENSIONI D'INGOMBRO E PESI / CURVE DI FUNZIONAMENTO**  
**DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT ET POIDS / COURBES DE FONCTIONNEMENT**  
**OVERALL DIMENSIONS AND WEIGHT / WORKING CURVES**  
**AUSMAßE UN GEWICHTE / FUNKTIONSKURVEN**  
**DIMENSIONES QUE OCUPA Y PESOS / CURVAS DE FUNCIONAMENTO**



Il ventilatore non è orientabile  
 Le ventilateur n'est pas orientable  
 The fan cannot be revolved  
 Ventilatorstellung kann nicht ausgerichtet werden  
 El ventilador no es orientable



Peso ventilatore in kgf  
 Poids du ventilateur en kgf  
 Weight of ventilator in kgf  
 Gewicht des Ventilators in kgf  
 Peso ventilador en kgf

422 kgf

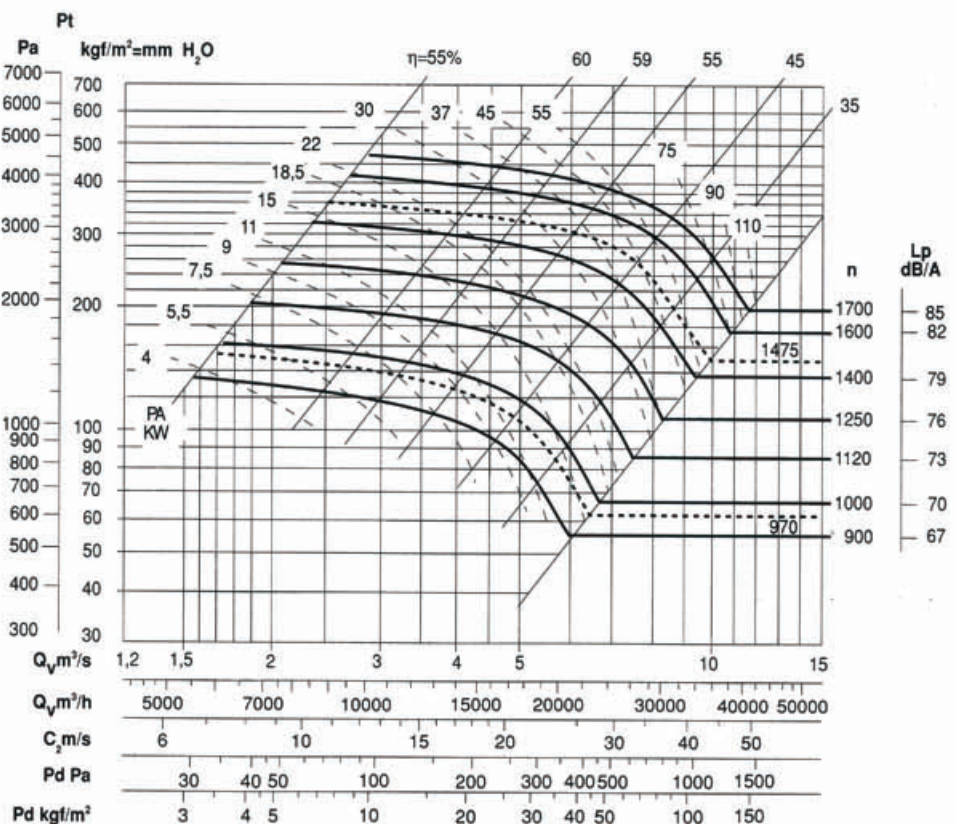
PD<sup>1</sup>  
 GD<sup>2</sup> = 28,8 kgf m<sup>2</sup>

Massima velocità di rotazione  
 Vitesse maximum de rotation  
 Maximum rotation speed  
 Maximale Drehgeschwindigkeit  
 Maxima velocidad de rotacion

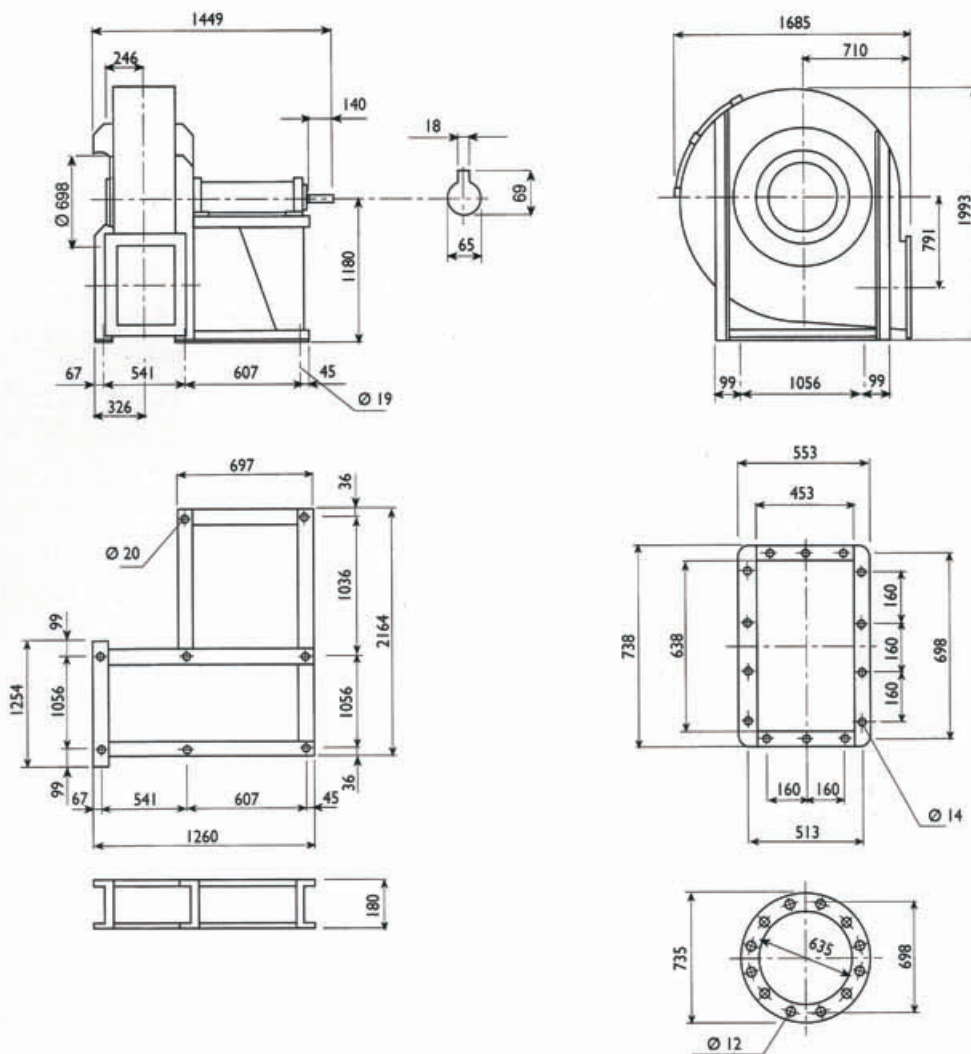
<100°C = 1700  
 100 +200°C = 1590  
 200 +300°C = 1400

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB(A)  
 Tolérance sur le bruit + 3 dB(A)  
 Noise tolerance + 3 dB(A)  
 Geräushtoleranz + 3 dB(A)  
 Tolerancia respecto a ruido + 3 dB(A)

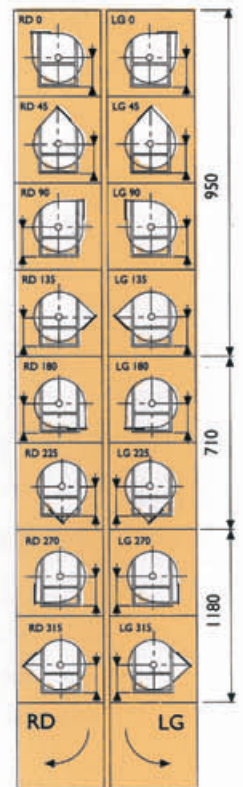
Tolleranza sulla potenza  
 assorbita ± 3%  
 Tolérance sur la puissance  
 absorbée ± 3%  
 Absorbed power tolerance ± 3%  
 Leistungsaufnahmetoleranz ± 3%  
 Tolerancia acerca de la potencia  
 absorbida ± 3%



**DIMENSIONI D'INGOMBRO E PESI / CURVE DI FUNZIONAMENTO**  
**DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT ET POIDS / COURBES DE FONCTIONNEMENT**  
**OVERALL DIMENSIONS AND WEIGHT / WORKING CURVES**  
**AUSMAßE UN GEWICHTE / FUNKTIONSKURVEN**  
**DIMENSIONES QUE OCUPA Y PESOS / CURVAS DE FUNCIONAMIENTO**



Il ventilatore non è orientabile  
 Le ventilateur n'est pas orientable  
 The fan cannot be revolved  
 Ventilatorstellung kann nicht ausgerichtet werden  
 El ventilador no es orientable



Peso ventilatore in kgf  
 Poids du ventilateur en kgf  
 Weight of ventilator in kgf  
 Gewicht des Ventilators in kgf  
 Peso ventilador en kgf

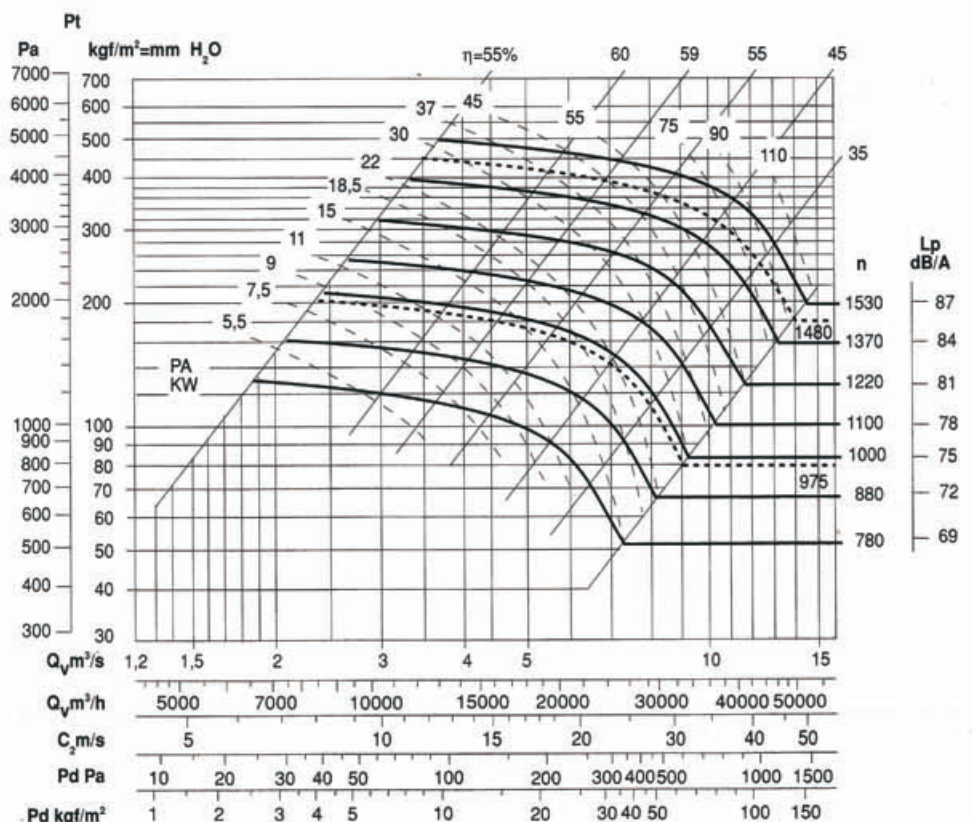
PD<sup>2</sup>  
 GD<sup>2</sup> = 45 kgf m<sup>2</sup>

Massima velocità di rotazione  
 Vitesse maximum de rotation  
 Maximum rotation speed  
 Maximale Drehgeschwindigkeit  
 Maxima velocidad de rotacion

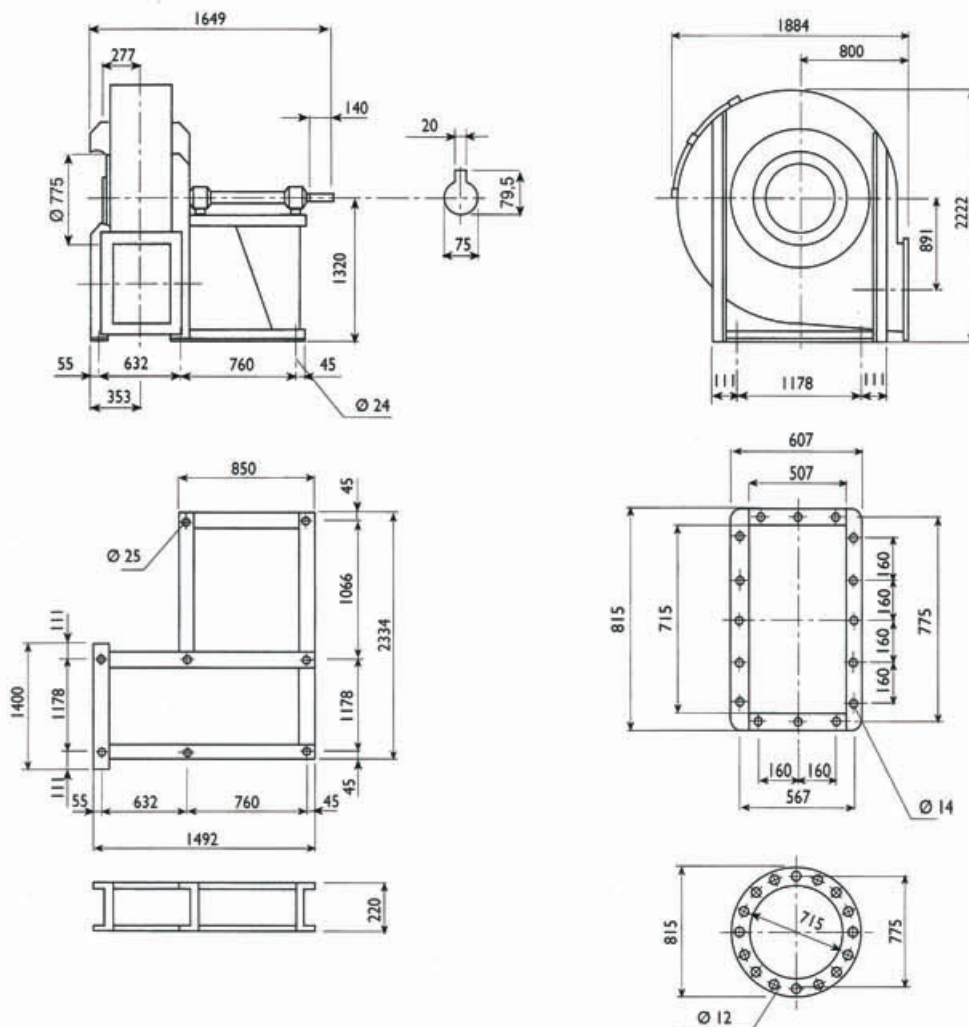
<100°C = 1530  
 100 +200°C = 1420  
 200 +300°C = 1220

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB(A)  
 Tolérance sur le bruit + 3 dB(A)  
 Noise tolerance + 3 dB(A)  
 Geräushtoleranz + 3 dB(A)  
 Tolerancia respecto a ruido + 3 dB(A)

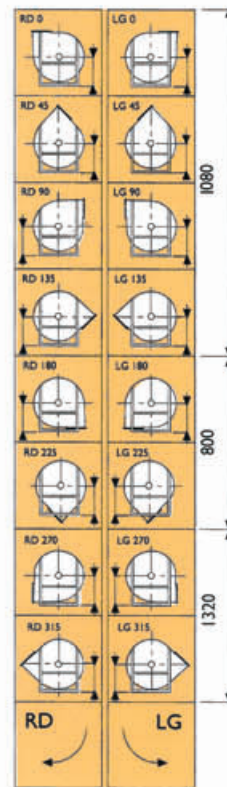
Tolleranza sulla potenza  
 assorbita ± 3%  
 Tolérance sur la puissance  
 absorbée ± 3%  
 Absorbed power tolerance ± 3%  
 Leistungsaufnahmetoleranz ± 3%  
 Tolerancia acerca de la potencia  
 absorbida ± 3%



**DIMENSIONI D'INGOMBRO E PESI / CURVE DI FUNZIONAMENTO**  
**DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT ET POIDS / COURBES DE FONCTIONNEMENT**  
**OVERALL DIMENSIONS AND WEIGHT / WORKING CURVES**  
**AUSMAßE UN GEWICHTE / FUNKTIONSKURVEN**  
**DIMENSIONES QUE OCUPA Y PESOS / CURVAS DE FUNCIONAMENTO**



Il ventilatore non è orientabile  
 Le ventilateur n'est pas orientable  
 The fan cannot be revolved  
 Ventilatorstellung kann nicht ausgerichtet werden  
 El ventilador no es orientable



Peso ventilatore in kgf  
 Poids du ventilateur en kgf  
 Weight of ventilator in kgf  
 Gewicht des Ventilators in kgf  
 Peso ventilador en kgf

843 kgf

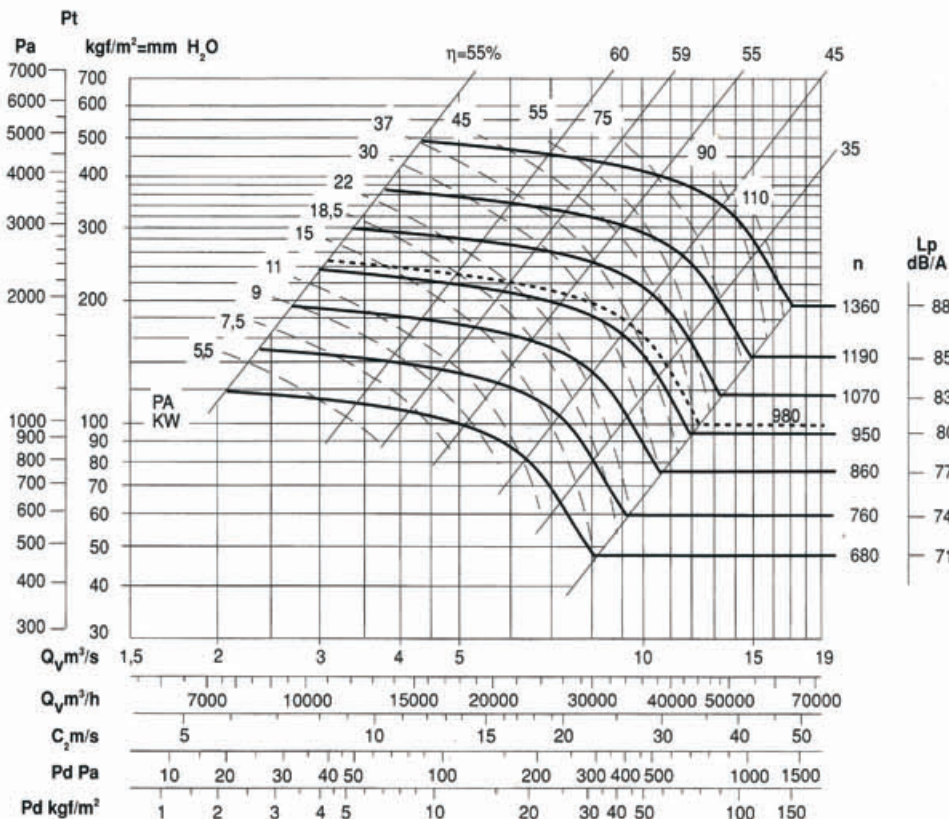
PD<sup>2</sup>  
 GD<sup>2</sup> = 81 kgf m<sup>2</sup>

Massima velocità di rotazione  
 Vitesse maximum de rotation  
 Maximum rotation speed  
 Maximale Drehgeschwindigkeit  
 Maxima velocidad de rotación

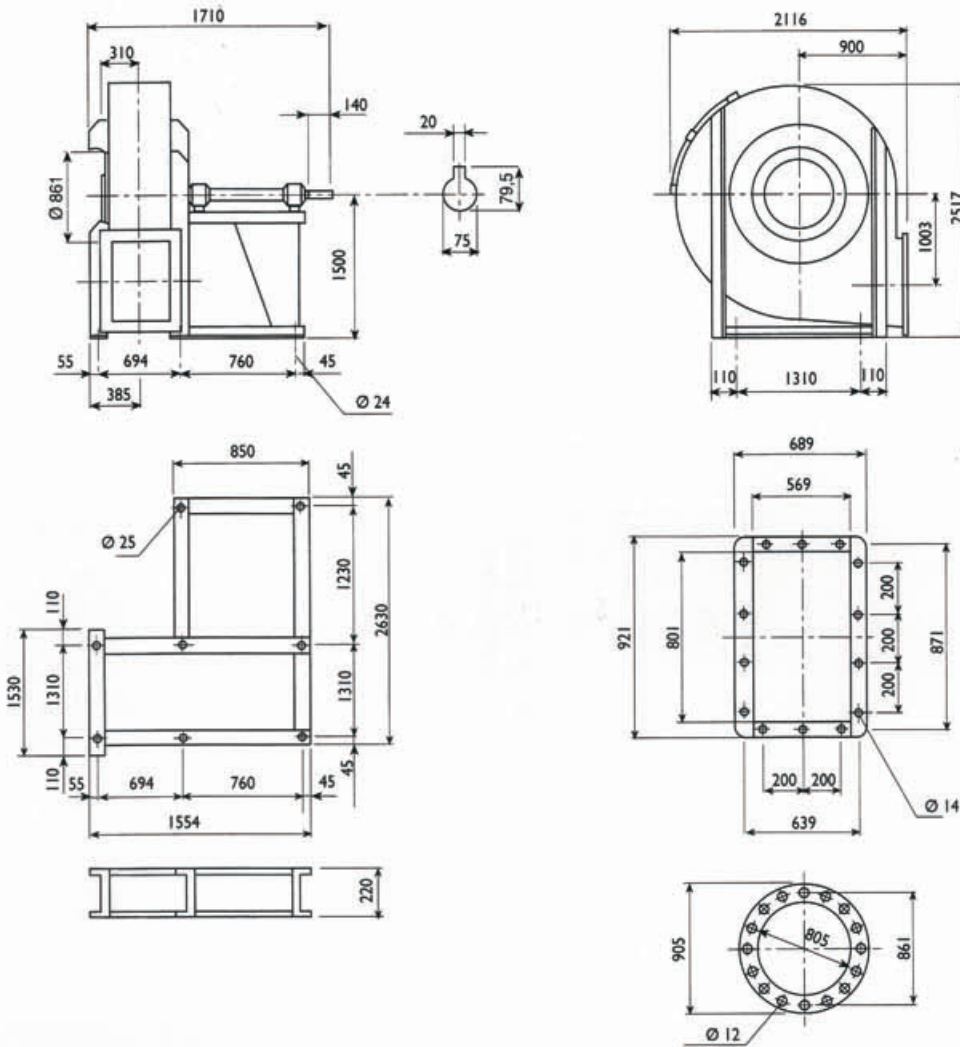
<100°C = 1360  
 100 +200°C = 1250  
 200 +300°C = 1120

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB(A)  
 Tolérance sur le bruit + 3 dB(A)  
 Noise tolerance + 3 dB(A)  
 Geräushtoleranz + 3 dB(A)  
 Tolerancia respecto a ruido + 3 dB(A)

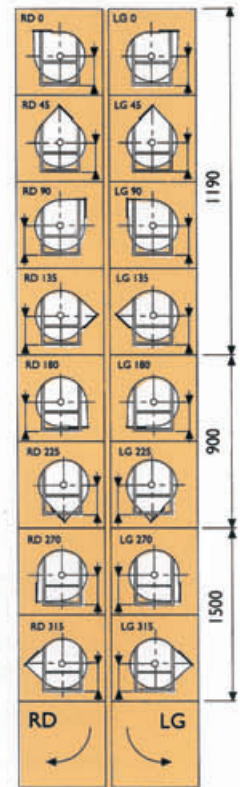
Tolleranza sulla potenza  
 assorbita ± 3%  
 Tolérance sur la puissance  
 absorbée ± 3%  
 Absorbed power tolerance ± 3%  
 Leistungsaufnahmetoleranz ± 3%  
 Tolerancia acerca de la potencia  
 absorbida ± 3%



**DIMENSIONI D'INGOMBRO E PESI / CURVE DI FUNZIONAMENTO**  
**DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT ET POIDS / COURBES DE FONCTIONNEMENT**  
**OVERALL DIMENSIONS AND WEIGHT / WORKING CURVES**  
**AUSMAßE UN GEWICHTE / FUNKTIONSKURVEN**  
**DIMENSIONES QUE OCUPA Y PESOS / CURVAS DE FUNCIONAMIENTO**



Il ventilatore non è orientabile  
 Le ventilateur n'est pas orientable  
 The fan cannot be revolved  
 Ventilatorstellung kann nicht ausgerichtet werden  
 El ventilador no es orientable



Peso ventilatore in kgf  
 Poids du ventilateur en kgf  
 Weight of ventilator in kgf  
 Gewicht des Ventilators in kgf  
 Peso ventilador en kgf

1062 kgf

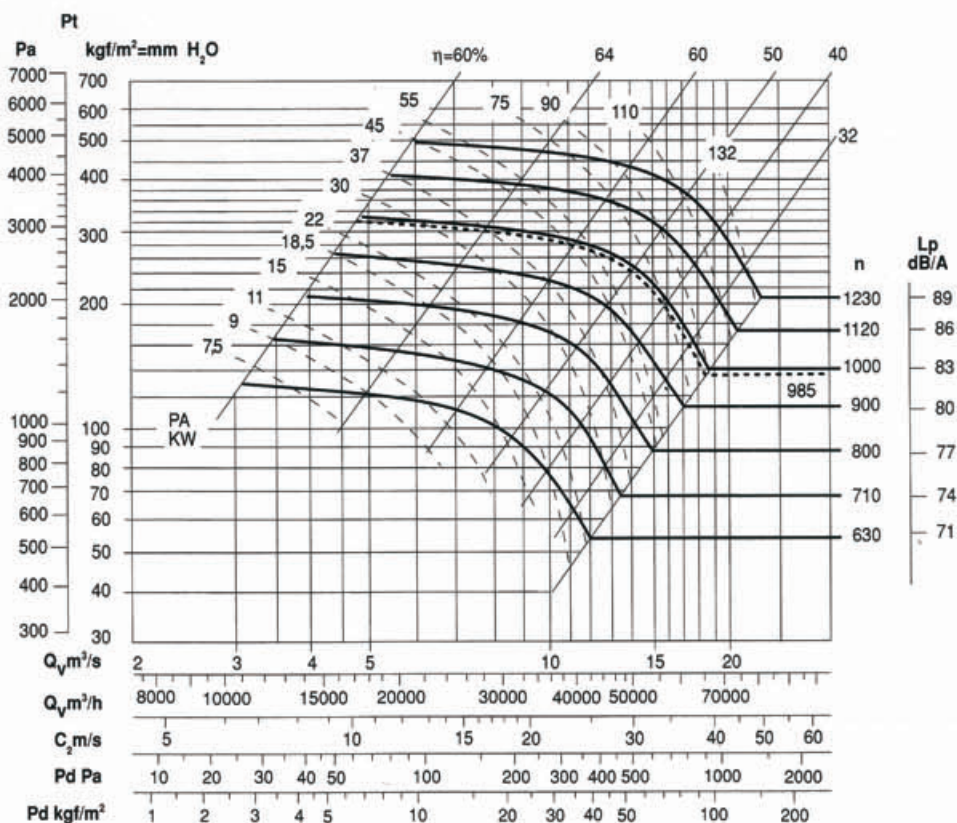
PD<sup>2</sup> = 140 kgf m<sup>2</sup>

Massima velocità di rotazione  
 Vitesse maximum de rotation  
 Maximum rotation speed  
 Maximale Drehgeschwindigkeit  
 Maxima velocidad de rotacion

<100°C = 1230  
 100 +200°C = 1140  
 200 +300°C = 980

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB(A)  
 Tolérance sur le bruit + 3 dB(A)  
 Noise tolerance + 3 dB(A)  
 Geräushtoleranz + 3 dB(A)  
 Tolerancia respecto a ruido + 3 dB(A)

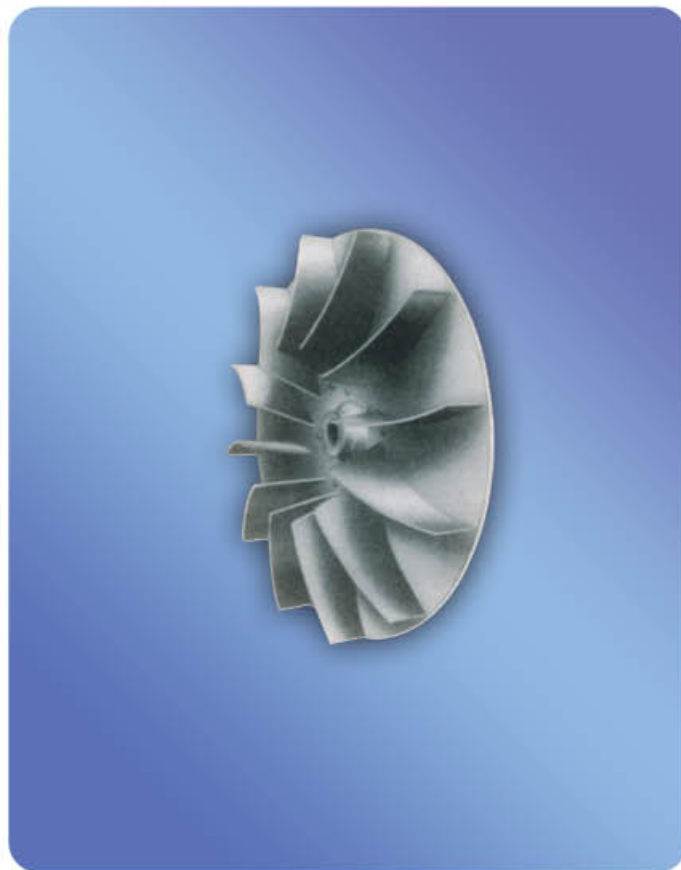
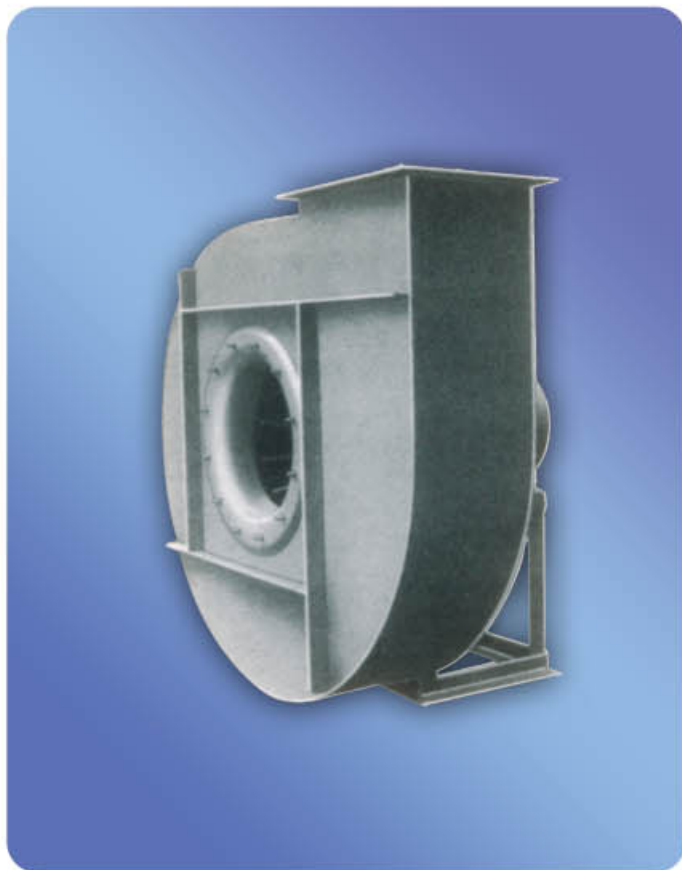
Tolleranza sulla potenza  
 assorbita ± 3%  
 Tolérance sur la puissance  
 absorbée ± 3%  
 Absorbed power tolerance ± 3%  
 Leistungsaufnahmetoleranz ± 3%  
 Tolerancia acerca de la potencia  
 absorbida ± 3%







Continuous  
operation.  
Funzionamento  
continuo.



Tra-Bo Ventilatori S.r.l.  
Ventilatori industriali e civili

**CAMPO D'IMPIEGO E CARATTERISTICHE**  
**CHAMP D'UTILISATION ET CARACTERISTIQUES**  
**TECHNICAL SPECIFICATION**  
**ANWENDUNGSGEBIETE UN TECHNISCHE DATEN**  
**CAMPO DE APLICACION Y CARACTERISTICAS**

**Ventilateur à**

**haut rendement:** Mod. TM-TM/t

**Domaine**

**d'utilisation:** débits modestes et moyens, pressions hautes et moyennes.

**Type de pales:**

ouvertes.

**Application:**

pour le transport pneumatique et l'aspiration de matériaux solides en suspension dans l'air, sciure et copeaux de bois; aussi pour les matériaux filamenteux qui obstrueraient une turbine à pales renversées de construction traditionnelle.

**Température**

**du fluide:** jusqu'à 60 °C en exécution standard; pour température supérieure possibilité de réaliser exécutions spéciales.

**Caractéristiques**

**constructives:** construction robuste en tôle peinte, turbine en acier équilibrée statiquement et dynamiquement.

**Caractéristiques de**

**fonctionnements:** conditions de l'air en aspiration  $T = 15\text{ °C}$ ,  $p = 760\text{ mm Hg}$ .

**Niveau sonore:**

les valeurs du bruit sont obtenues à travers des mesures effectuées au quatre points cardinaux à la distance de 1,5 m du ventilateur. Sont exclus le moteur et la transmission: lectures effectuées en champ libre avec ventilateurs entubés selon les normes UNI 7179-73P.

**Orientations:**

les ventilateurs séries TM-TM/t ont 16 positions d'orientation différentes (8 horaires RD et 8 antihoraires LG). Elle sont définies en regardant le ventilateur du côté de la transmission.

**Constructions**

**spéciales:**

version anti-étincelles avec recouvrement avec matériaux non ferreux des parties qui peuvent être en contact avec la turbine. Version anti-corrosion: exécution avec peinture ou matériaux spéciaux

Version hautes températures: avec hélice de refroidissement jusqu'à 300 °C, exécutions spéciales, sous demande, pour températures jusqu'à 450 °C.

Tipo / Type / Typ / Tipo						Tolleranza sulla portata $\pm$ 5% Capacity tolerance $\pm$ 5% Tolérance sur le débit $\pm$ 5%						
Ventilatore Ventilateur Fan Ventilator Ventilador	Motore Moteur Motor Motor Motor	KW inst.	KW ass.	giri	Lp dB/A	2700	3000	3400	3800	4300	4800	5400
						Fördertoleranz $\pm$ 5% Tolerancia en el caudal $\pm$ 5%						
TM 560	100 L4	3	2,9	1425	72	154	150	146	142	137		
TM 630	112 M4	4	3,6	1425	73	185	183	178	173	165	154	138
TM 710	132 SA4	5,5	5,3	1440	75			215	210	205	200	192
TM 710	132 MA4	7,5	6,7	1450	76				240	238	232	225
TM 800	160 L4	11	10,5	1460	78							295
TM 800	160 M4	15	14	1460	79							
TM 900	180 M4	18,5	17,6	1470	81							
TM 900	180 L4	22	21	1470	82							

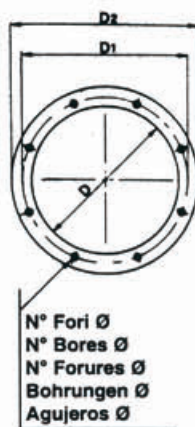
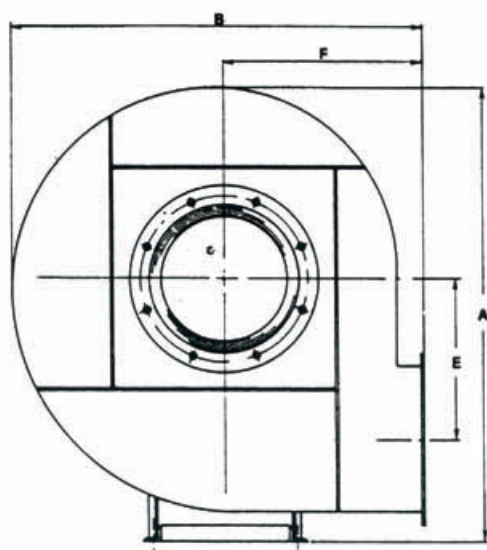
Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB  
 Noise level tolerance + 3 dB  
 Tolérance sur niveau sonore + 3 dB

Toleranz Schallpegel + 3 dB  
 Tolerancia de la intensidad acustica + 3 dB

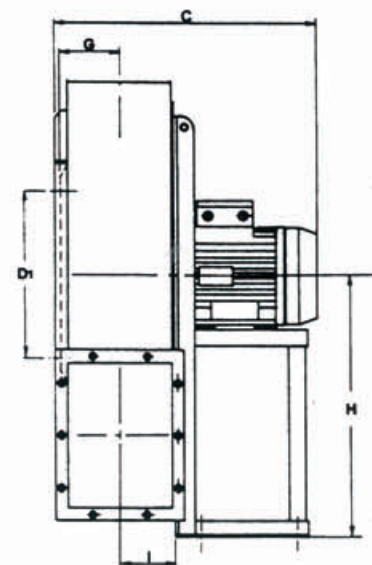
V = m<sup>3</sup>/h

6000	6700	7500	8400	9600	10800	12000	13500	15000	17000	19000
<b>Pt = kgf/m<sup>2</sup></b>										
185	175									
215	200	180								
290	285	275	260	245	225					
	330	325	318	307	287	278	250			
				322	315	306	290	275		
							280	255	235	218

Pa (Pascal) = kgf/m<sup>2</sup> x 9,807

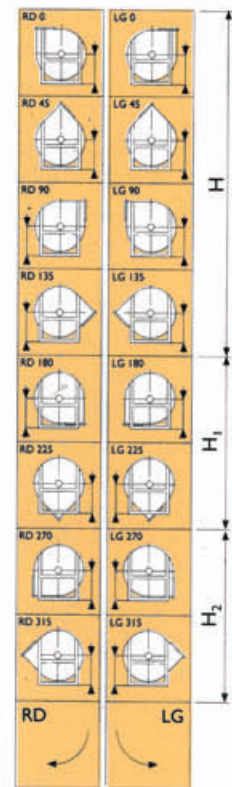
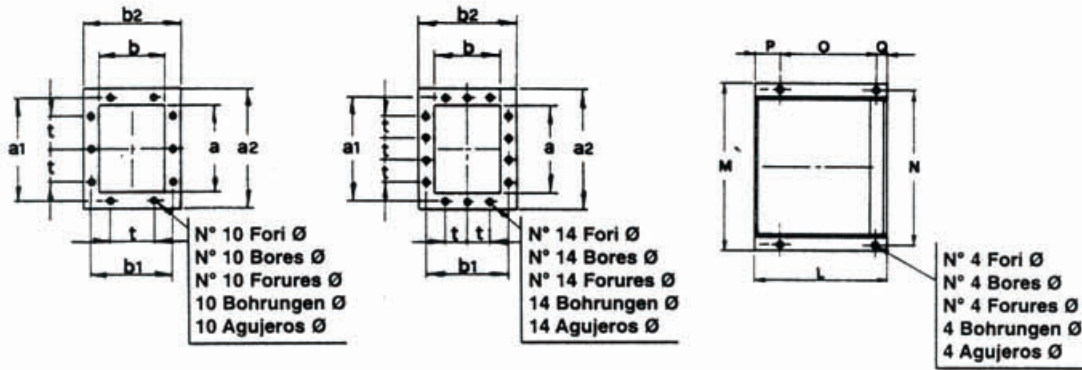


**Esec. 4**



Tipo / Type / Type / Typ / Tipo	Motore Ventilateur Fan Ventilator Motor Motor	Peso Poids Weight Gewicht Peso	PD <sup>2</sup> GD <sup>2</sup>	Ventilatore Ventilateur Fan Ventilator Ventilador									Flangia aspirante Bride à l'aspiration Inlet flange Flansch faugseitig Boca aspirante			
				A	B	C	E	F	G	H <sub>2</sub>	H	H <sub>1</sub>	d	d <sub>1</sub>	d <sub>2</sub>	n°
<b>TM 560</b>	100 L4	120	2,6	890	805	580	323	375	95	500	500	375	285	332	365	8
<b>TM 630</b>	112 M4	150	3,8	1000	930	600	342	425	135	560	560	425	320	366	400	8
<b>TM 710</b>	132 SA4	196	6,10	1120	1000	640	382	475	145	630	560	475	360	405	440	8
<b>TM 710</b>	132 MA4	206	6,70	1120	1000	680	382	475	145	630	560	475	360	405	440	8
<b>TM 800</b>	160 M4	255	9,00	1250	1120	800	430	530	160	710	630	530	405	448	485	12
<b>TM 800</b>	160 L4	275	10,20	1250	1120	850	430	530	160	710	630	530	405	448	485	12
<b>TM 900</b>	180 M4	330	12,00	1250	1120	950	405	530	180	710	630	530	505	551	585	12
<b>TM 900</b>	180 L4	350	12,00	1250	1120	980	405	530	180	710	630	530	505	551	585	12

Tabella non impegnativa - The above data are unbinding - Tableay sans engagement - Mabe unverbindlich



Ø	Flangia premente Bride en l'aspiration Outlet flange Flansch druckseitig Boca de impulsión									Basamento Châssis Base Sockel Basamento							
	a	b	a <sub>1</sub>	b <sub>1</sub>	a <sub>2</sub>	b <sub>2</sub>	t	N°	Ø	I	L	M	N	O	P	Q	Ø
10	258	185	292	219	328	255	112	10	12	99	250	324	302	190	30	30	13
10	322	229	366	273	402	309	125	10	12	120	250	324	302	190	30	30	13
10	361	256	405	300	441	336	125	10	12	132	300	374	352	240	30	30	13
10	361	256	405	300	441	336	125	10	12	132	300	374	352	240	30	30	13
10	404	288	448	332	484	368	125	14	12	146	415	444	402	355	30	30	13
10	404	288	448	332	484	368	125	14	12	146	415	444	402	355	30	30	13
10	453	322	497	366	533	402	125	14	12	165	460	490	448	400	30	30	13
10	453	322	497	366	533	402	125	14	12	165	460	490	448	400	30	30	13

Tabella non impegnativa - The above data are unbinding - Tableay sans engagement - Mabe unverbindlich

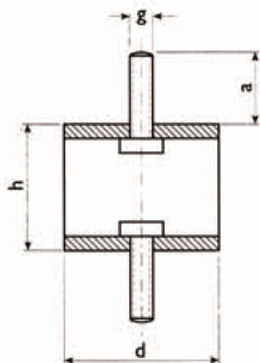
**SUPPORTI ANTIVIBRANTI** - Si montano sotto ai piedi di sostegno dei ventilatori per evitare la trasmissione di vibrazioni alle strutture di supporto.

**SUPPORTS ANTI-VIBRATION** - On les monte sous les pieds soutenant le ventilateur afin d'éviter la propagation des vibrations dans les structures de support.

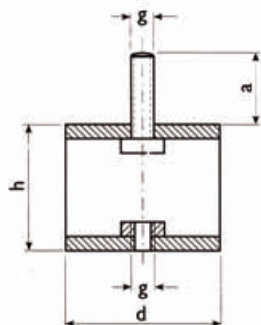
**VIBRATION-DAMPING SUPPORTS** - Fitted on fan support stand to prevent vibration being transmitted to support structure.

**ANTIVIBRATIONSTRÄGER** - Sie können unter die Stützfüße des Vibrators montiert werden, um die Übertragung von Vibrationen an die Trägerstruktur zu verhindern.

**APOYOS ANTIVIBRACION** - Se montan en los pies de apoyo de los ventiladores para evitar la transmisión de vibraciones a las estructuras.



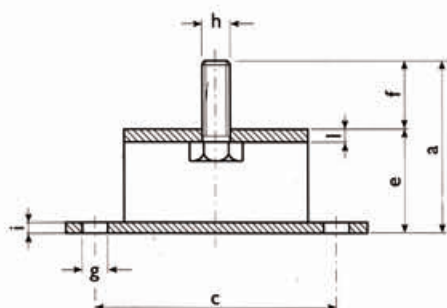
AV 1



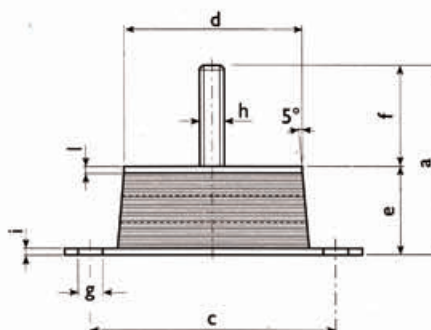
AV 2

Tipo Type Type Typ Tipo	d	h	g	a	Carico max Kg / Charge max. kg Max. load kg / Höchstlast kg Carga máx. kg	
					Comp. Compr. Compr. Kompr. Compr.	Taglio Force transversale Lateral force Querkraft Fuerza transversal
AV 1-25	25	30	6 MA	18	40	4
AV 1-40	40	30	8 MA	23	120	16
AV 2-25	25	30	6 MA	18	40	4
AV 2-40	40	30	8 MA	23	120	16

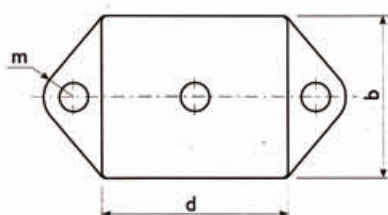
Tipo Type Type Typ Tipo	a	b	c	d	e	f	g	h	i	l	m	Carico max a comp. Kg Charge max à compr. kg Compr. max. load kg Kompr. Höchstlast kg Carga máx. a compr. kg
AV 100	83	75	105	80	53	30	10,5	M12	5	5	12,5	650
AV 101	86	60	85	50	46	40	12,2	M12	3	3	-	500



AV 100



AV 101





Tra-Bo Ventilatori S.r.l.  
 via III<sup>a</sup> Strada, 8 - Zona Ind. - 35026 Conselve (PD) - Italy -  
 Tel. +39 049 538 51 27 - Fax +39 049 538 57 55  
[www.traboventilatori.com](http://www.traboventilatori.com)